

# 康臣蔚業集團有限公司 CONSUN PHARMACEUTICAL GROUP LIMITED

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) (於開曼群島註冊成立的有限公司)

Stock Code 股份代號:1681





# 康臣 詩業集團有限公司 CONSUN PHARMACEUTICAL GROUP LIMITED

## Contents 目錄

2-4	Corporate Information	公司資料
5-14	Chairman's Statement	主席報告
15	Financial Highlights	財務摘要
16-23	Management Discussion and Analysis	管理層討論及分析
24-34	Directors and Senior Management Profile	董事及高級管理人員履歷
35-52	Corporate Governance Report	企業管治報告
53-72	Report of Directors	董事會報告
73-85	Independent Auditor's Report	獨立核數師報告
86	Consolidated Statement of Profit or Loss	綜合損益表
87	Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income	綜合損益及其他全面收益表
88-89	Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況表
90-91	Consolidated Statement of Changes in Equity	綜合權益變動表
92	Consolidated Cash Flow Statement	綜合現金流量表
93-207	Notes to the Consolidated Financial Statements	綜合財務報表附註
208	Five-Year Financial Summary	五年財務摘要

## **Corporate Information**

## 公司資料

**DIRECTORS** 

**Executive Directors** 

Mr. AN Yubao (Chairman)

Ms. LI Qian (Chief Executive Officer)

Professor ZHU Quan

**Non-Executive Directors** 

Mr. LIN Shena

Mr. WANG Shunlong (Retired, effective from 31 May 2017)

**Independent Non-Executive Directors** 

Mr. SU Yuanfu Mr. FENG Zhongshi

Ms. CHENG Xinxin

**COMPANY SECRETARY** 

Mr. YAU Chi Ming

**AUDIT COMMITTEE** 

Ms. CHENG Xinxin (Chairlady)

Mr. SU Yuanfu

Mr. FENG Zhongshi

**NOMINATION COMMITTEE** 

Mr. SU Yuanfu (Chairman)

Mr. AN Yubao

Ms. CHENG Xinxin

**REMUNERATION COMMITTEE** 

Mr. FENG Zhongshi (Chairman)

Ms. LI Qian

Mr. SU Yuanfu

董事

執行董事

安郁寶先生(主席)

黎倩女士(總裁)

朱荃教授

非執行董事

林盛先生

王順龍先生(已退任,於2017年5月31日生效)

獨立非執行董事

蘇元福先生

馮仲實先生

成欣欣女士

公司秘書

丘志明先生

審核委員會

成欣欣女士(主席)

蘇元福先生

馮仲實先生

提名委員會

蘇元福先生(主席)

安郁寶先生

成欣欣女士

薪酬委員會

馮仲實先生*(主席)* 

黎倩女士

蘇元福先生

## Corporate Information 公司資料

## AUTHORISED REPRESENTATIVES FOR THE PURPOSE OF THE LISTING RULES

就上市規則而言的授權代表

Mr. AN Yubao Mr. YAU Chi Ming 安郁寶先生丘志明先生

#### **AUDITOR**

#### 核數師

KPMG
Certified Public Accountants
8th Floor, Prince's Building

畢馬威會計師事務所 執業會計師 香港中環遮打道10號

10 Chater Road, Central, Hong Kong

太子大廈8樓

### LEGAL ADVISER (AS TO HONG KONG LAW)

#### 法律顧問(香港法律)

Li & Partners 22nd Floor World-Wide House 19 Des Voeux Road Central Hong Kong 李偉斌律師行香港德輔道中19號環球大廈22樓

#### **REGISTERED ADDRESS**

## 註冊地址

Clifton House 75 Fort Street PO Box 1350 Grand Cayman KY 1-1108 Cayman Islands Clifton House 75 Fort Street PO Box 1350

HEADQUARTERS IN THE PRC

Grand Cayman KY 1-1108

Eastern section, Guangzhou Economic and Technological Development District

Cayman Islands

Guangzhou, PRC

71, Dongpeng Avenue

#### 中國總部

中國廣州

廣州經濟技術開發區東區

東鵬大道71號

## Corporate Information

## 公司資料

#### PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

22nd FloorWorld-Wide House19 Des Voeux Road CentralHong Kong

#### **PRINCIPAL BANKERS**

Bank of China (Hong Kong) Limited
BNP Paribas
China Construction Bank
China Merchants Bank
Industrial and Commercial Bank of China
Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited

## PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Estera Trust (Cayman) Ltd. Clifton House 75 Fort Street PO Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

#### HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR

Computershare Hong Kong Investor Services Limited Shops 1712-1716, 17th Floor Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong

#### **COMPANY WEBSITE**

www.chinaconsun.com

#### STOCK CODE

1681

#### 香港主要營業地點

香港 德輔道中19號 環球大廈 22樓

#### 主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司 法國巴黎銀行 中國建設銀行 招商銀行 中國工商銀行 查打銀行(香港)有限公司

#### 主要股份過戶登記處

Estera Trust (Cayman) Ltd. Clifton House 75 Fort Street PO Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

#### 香港證券登記分處

香港中央證券登記有限公司 香港灣仔 皇后大道東183號 合和中心17樓1712-1716號舖

#### 公司網站

www.chinaconsun.com

#### 股份代號

1681

#### Dear Shareholders,

On behalf of the board (the "Board") of directors (the "Directors") of Consun Pharmaceutical Group Limited (the "Company"), I am pleased to present the audited consolidated results of the Company and its subsidiaries (collectively referred as the "Group" or "Consun Pharmaceutical") for the year ended 31 December 2017.

#### **INDUSTRY AND BUSINESS OVERVIEW**

#### The Group's Overall Business Scale Reached a New Level of RMB1.66 Billion

During 2017, all staff of Consun adhered to our mission and continued to advance with committed efforts. Continuously pushing forward the transformation of "Brand & Terminal" marketing mode and focusing on consumers, we are determined to strive for the "growth with higher quality". In 2017, the Group's overall business scale amounted to RMB1.66 billion, representing a year-to-year growth of approximately 35.7%, among which, the scale of our core business (excluding the Yulin Pharmaceutical segment) exceeded RMB1 billion, with the growth rate continuously ranking among the top in the PRC pharmaceutical industry. The Company recorded profit attributable to its equity shareholders of RMB396,242,000, representing a year-to-year growth of approximately 28.8%, thereby rewarding our shareholders with remarkable results for their dedicated trust and support to the Company.

The sales of kidney medicines of Consun Pharmaceutical amounted to RMB814,926,000 in 2017, representing a year-to-year growth of approximately 11.0% as compared to last year. Uremic Clearance Granules ("UCG"), a flagship product of Consun Pharmaceutical, maintained its strong leading position in the market of oral modern Chinese medicines for kidney diseases.

#### 各位股東:

本人謹此代表康臣葯業集團有限公司(「本公司」) 董事(「董事」)會(「董事會」),提呈本公司連同 其附屬公司(統稱「本集團」或「康臣葯業」)截至 2017年12月31日止年度經審核之綜合業績。

#### 行業與業務回顧

#### 一、 集團整體經營規模再上新臺階,達人民幣 16.6億元

2017年,全體康臣人不忘初心、砥礪前行,持續深化「品牌+終端」行銷模式轉型,聚焦消費者,堅定走向「更高品質增長」。2017年集團整體經營規模達人民幣16.6億元,同比增長約35.7%,其中主體業務(不含玉林製藥分部)經營規模突破人民幣10億元,增長速度繼續擠身中國醫藥行業前列。本公司權益股東應佔溢利人民幣396,242,000元,同比增長約28.8%。以豐厚的業績回報廣大股東一直以來對本公司的信賴與支持。

康臣葯業腎病藥物的銷售收入於2017年達到人民幣814,926,000元,較去年同比增長約11.0%。康臣葯業的龍頭產品尿毒清顆粒(「尿毒清」)依然強勢維持腎病口服現代中成藥市場的領導地位。

### 主席報告

The sales of Gadopentetic Acid Dimeglumine Salt Injection, Consun Pharmaceutical's leading product in the medical contrast medium market, amounted to RMB119,831,000 for the year, representing a year-to-year decrease of approximately 4.2% as compared to last year, but still maintaining Consun Pharmaceutical's solid market position in medical contrast medium for magnetic resonance imaging.

2017 was the first year that sales revenue of Consun Pharmaceutical's women and children medicines exceeded RMB100 million. In view of the large market for iron supplement products among women and children medicines, the Company has set up a newly designated business team for Iron Dextran Oral Solution which is expected to become an emerging force to contribute to our business results.

#### **Business Development of Yulin Pharmaceutical**

1) In 2017, Yulin Pharmaceutical Group recorded revenue of approximately RMB0.6 billion, representing a year-to-year growth of approximately 23.0% (as compared to the whole year of 2016, including revenue during the period from January to July 2016 before it became a subsidiary of Consun Pharmaceutical). Its profits after tax amounted to approximately RMB123 million (including those attributable to non-controlling interest shareholders and excluding amortisation expenses of approximately RMB29 million on consolidation of Consun), representing a year-to-year growth of approximately 52.0%.

Among the revenue of RMB0.6 billion of Yulin Pharmaceutical Group, sales revenue of its key product, Shiduqing Series, amounted to approximately RMB221 million, representing a year-to-year growth of approximately 13.3%; sales revenue of Zheng Gu Shui amounted to approximately RMB178 million, representing a year-to-year growth of approximately 37.2%; for Jigucao Series, 2017 was the first year that its sales revenue exceeded RMB100 million, where it recorded sales revenue of approximately RMB103 million, representing a year-to-year growth of approximately 24.4%.

康臣葯業的婦兒產品是集團本年度新增加的一個過億品類,考慮到婦兒產品中補鐵 產品的龐大市場,本公司新設團隊專營右 旋糖酐鐵口服液,有望未來成為業績貢獻 的新軍。

#### 玉林製藥業務發展

1) 於2017年玉林製藥集團實現業務 收入約人民幣6億元,同比增長約 23.0%(與2016年全年比較,包括 2016年1月至7月份成為康臣葯業 附屬公司前的銷售),其稅後利潤 約人民幣1.23億元(包括非控股權 益股東應佔部分及排除康臣合併 層面的約人民幣0.29億元攤銷費 用),同比增長約52.0%。

於玉林製藥集團的人民幣6億元收入中,主品種濕毒清系列銷售收入約人民幣2.21億元,同比增長約13.3%;正骨水銷售收入約人民幣1.78億元,同比增長約37.2%;新增加的過億產品雞骨草系列銷售收入約人民幣1.03億元,同比增長約24.4%。

2) On 16 September 2017, the inauguration ceremony of Yulin Pharmaceutical's "General Relocation to Industrial Park Project" was held in Yulin Traditional Chinese Medicine Health Industrial Park. Currently, the topping-off of a warehouse sized 20,000 square meters located at the southern area of the industrial park has been completed. This marks a new phase of leapforward development for Yulin Pharmaceutical, a "Chinese Well-established Brand (中華老字號)" that has over 60 years of history.

2) 2017年9月16日,玉林製藥「整體 搬遷入園項目」開工儀式在玉林中 醫藥健康產業園隆重舉行,目前已 完成園區南區2萬平方米的倉庫的 封頂工作。這標誌著擁有60多年傳 承歷史的「中華老字號」玉林製藥 邁進跨越式發展的新階段。

The new business location of Yulin Pharmaceutical has over 600 acres of planned land with a planned total investment of more than RMB1 billion, which is intended to be divided into three construction phases based on the principle of "overall planning and implementation by stages". Upon completion of construction of the new business location, Yulin Pharmaceutical will become an intelligent and modernized medicine manufacturing enterprise integrating research and development ("R&D"), production and sales functions, with its production capacity growing six-fold from the current level.

玉林製藥新地點規劃用地600多畝,計劃總投資額逾人民幣10億元,準備按照「整體規劃、分期實施」的原則分三期進行建設。新地點完全建成後,玉林製藥將成為一家集研究及開發(「研發」)、生產、銷售於一體的智慧化、現代化製藥企業,產能將是目前的6倍。

- In October 2017, Yulin Pharmaceutical 3) commenced the feasibility study and preparation work for listing of its shares in the domestic A shares market. It has officially engaged financial advisors to carry out preliminary work including due diligence exercise. In the future, supported by the rapid development of Yulin Pharmaceutical in recent years, the Group will endeavor to enter the domestic capital market as soon as possible. With the improvement of the ability in expanding its presence in the Chinese medicine health industry, resource exchange function and location value, the Group is confident that Yulin Pharmaceutical will create a new landscape for the development.
- 3) 2017年10月,玉林製藥啟動在國內A股上市可行性的研究與籌備工作,已正式聘請財務顧問入場展開盡職調查等前期工作。未來,借助玉林製藥近幾年的快速發展,力爭儘快進入國內資本市場。憑藉對中醫藥健康產業的輻射能力、資源交換功能和區位價值的提升,本集團有信心玉林製藥將開啟新的發展格局。

#### 2. R&D and Innovation

Making steady progress on the R&D of new medicines, the Group obtained subsidy under national technology research projects for the first time. In 2017, the "Postdoctoral Scientific Research Workstation" of Guangzhou Consun recruited two doctors to commence researches. The project for the new medicine of diabetic kidney disease, "Astragali power pellet" (黃芪 散微丸), was granted subsidy of RMB1.8 million from the national "major innovative drug" project, which is the first time the Company obtained subsidy under national technology research projects and the project obtained clinical trial approval from the Centre for Drug Evaluation of the China Food and Drug Administration in March 2018.

The Group's other key research projects focused on the "Ultrasound Micro-bubble Contrast Medium" and "second-round R&D of Zheng Gu Shui". For the ultrasound micro-bubble project, we completed certain tasks of prescription research, optimizing the technological parameter and production line constructions whereas clinical study will be carried out in the near future. As for Zheng Gu Shui, the interim trial of innovative hydrogel patch is due to commence. It is expected that the Group will obtain the clinical trial approval in 2019. Meanwhile, as for the project regarding the "second-round R&D of Kidney Repair and Edema Alleviation" launched in partnership with the Hong Kong Baptist University, the sample preparation of moderate trial was completed. Lanthanum carbonate project has made a breakthrough in the key formulation technology in accordance with the latest national drug registration classification requirements, and is currently in the process of preparing raw materials for trial production. It is expected that trial production of raw material medicines will be completed by mid-2018 and may apply for clinical trial approval by mid-2019. As for Alfacalcidol Capsule, we preliminarily confirmed the prescription through the consistency evaluation, and completed tasks including the prescription analysis of the original products, content determination of raw materials and methodology validation. The whole consistency evaluation is expected to be completed in 2019.

#### 二、 研發創新

新藥研發穩步推進,並首次獲得國家級科研課題資助。2017年,廣州康臣「博士后科研工作站」引進兩名博士進站開展研究。糖尿病腎病新藥項目,「黃芪散微丸」,被授予國家「重大新藥創制」項目資金資助人民幣180萬,這是本公司首次獲批國家級科研課題資助,而該項目於2018年3月已經獲得國家食品藥品監督管理總局藥品審評中心的臨床試驗批件。

本集團其他重點研發項目聚焦 「超聲微泡 诰影劑 | 和「下骨水二次開發 | ; 超聲微泡 專案完成部分處方研究、工藝參數優化和 生產線建設,短期內將進入臨床實驗;正 骨水的新劑型水凝膠巴布製劑即將開展中 試,預計將於2019年取得臨床批件。同 時,與香港浸會大學合作開展的「益腎化 濕二次開發」專案完成中試樣品製備;碳 酸鑭項目已根據最新國家藥品註冊分類規 定完成了關鍵製劑技術攻關,目前正開展 試生產原料準備工作,預計於2018年中可 完成原料藥試生產以及於2019年中可申 請臨床試驗批件; 阿法骨化醇膠囊一致性 評價初步確定處方工藝並已完成原研產品 處方剖析、輔料含量測定方法學驗證等工 作,預計整個一致性評價工作將於2019年 完成。

lopamidol injection for diagnostic imaging has passed the on-site reviews on research and production as well as on-site production inspections. It is currently on the queue for review by the Centre for Drug Evaluation of the PRC, and it is expected to obtain the approval for production in the first half of 2018.

影像診斷領域碘帕醇注射液已通過研製現場核查和生產現場檢查,目前在國家藥品審評中心排隊待審,預計將於2018年上半年取得生產批件。

## 3. Recognition by the Government and the Industry with Multiple Awards

With its rapid growth and excellent performance in the capital market, Consun Pharmaceutical Group ranked 31st in the "Forbes China Up-and-Comers List: Best Listed Companies Category" (福布斯中國上市公司潛力企業榜), was included in the "Top 50 Growing Capability among Chinese PharmCo" (中國醫藥行業成長50強企業) of the "List of the Most Influential Enterprises in the Chinese Pharmaceutical Industry" (中國醫藥行業最具影響力榜單) by All-China Federation of Industry and Commerce Medical Pharmaceutical Chamber, and was honored the "Excellent Enterprises in the Pharmaceutical Industry in Guangdong Province" (廣東省醫藥行業優秀企業) and the "Best Employer Award Nomination" (中國最佳僱主提名獎) in 2017.

In 2017, Ms. Li Qian, the executive director and chief executive officer of the Group was awarded the "Best Business Leader Award" (最佳企業領袖獎) and the "Excellent Entrepreneur in the Pharmaceutical Industry in Guangdong Province" (廣東省醫藥行業優秀企業家). With the strong innovation and R&D capability as well as outstanding contribution, Inner Mongolia Consun was elected for the "Dual Innovation" talent team in Tongliao city, Inner Mongolia. Its "Chinese Medicine Industrialization Project Team on Chronic Renal Failure" (慢性腎功能衰竭中成藥產業化項目組) was granted the honor of "Innovative Talent Team of Tongliao City" (通遼市創新人才團隊).

#### 三、經營發展成果獲得政府和行業認可,獲得 多項殊榮

2017年,康臣葯業集團再次憑藉於資本市場的快速增長及出色的業績,躋身「福布斯中國上市公司潛力企業榜」第31名,榮登中華全國工商業聯「中國醫藥行業最具影響力榜單」之「中國醫藥行業成長50強企業」名錄,榮獲「廣東省醫藥行業優秀企業」稱號和「中國最佳僱主提名獎」。

2017年,本集團執行董事、總裁黎倩女士榮獲《中國金融》「最佳企業領袖獎」和「廣東省醫藥行業優秀企業家」稱號。康臣內蒙憑藉強大的創新研發能力和突出貢獻入選內蒙古通遼市「雙創」人才團隊,其「慢性腎功能衰竭中成藥產業化項目組」被授予「通遼市創新人才團隊」榮譽稱號。

Inner Mongolia Consun was also awarded the "Wuyi Labor Award" (五一勞動獎狀) and the honorable title of "Enterprise with Excellent Integrity in Tongliao City" (通 遼 市 誠 信 企 業) by the Municipal Government of Tongliao City, Inner Mongolia. Yulin Pharmaceutical was recognized as one of the "2017 National Intellectual Property Advantage Enterprises" (2017年度國家智慧財 產權優勢企業) by the State Intellectual Property Office, and received the title of "China Top Ten Member Exporters of TCM Formulations" (中國中成藥行業出口十 強) and "Yulin Mayor Quality Award" (玉林市市長品質獎).

康臣內蒙亦榮獲內蒙古通遼市「五一勞動 獎狀」和「通遼市誠信企業」 榮譽稱號;玉 林製藥被國家智慧財產權局認定為「2017 年度國家智慧財產權優勢企業」, 榮獲「中 國中成藥行業出口十強」稱號和玉林市市 長品質獎。

In 2017, UCG was again listed on the "List of Healthy China's Brands"; the invention patent of Zheng Gu Shui won the 19th China Patent Excellence Award; Gadopentetic Acid Dimeglumine Salt Injection, Kidney Repair and Edema Alleviation Granules and Cetirizine Hydrochloride Oral Solution were recognized as Guangdong Province Advanced and New Technology Products. At the 24th China International Advertising Festival, Yulin Pharmaceutical's "Integrated Communication Case for Brand Rejuvenation" for 2017 won the "China Advertising Great-wall Award - Classic Case for the Year".

2017年,尿毒清顆粒再次榮登「健康中 國 · 品牌榜」,正骨水發明專利榮獲第十九 屆中國專利優秀獎, 釓噴酸葡胺注射液、 益腎化濕顆粒、鹽酸西替利嗪口服溶液被 認定為廣東省高新技術產品。在第24屆中 國國際廣告節上,玉林製藥2017年「品牌 年輕化整合傳播案例」斬獲「中國廣告長 城獎廣告主獎」之「年度經典案例獎」。

2017年9月至11月,康臣葯業開展以「全

From September to November 2017, Consun Pharmaceutical launched its "Quality Month" event themed "Participation by all - Provide absolute assurance on the product quality" (全員參與 - 100道 工序, 100個放心). The "Quality Month" was planned based on the "2016 Quality Month" of Guanazhou Consun and the QC skill competition, which had been held for two consecutive years. It involved activities including QC skill competition, contest in quality knowledge, essay competition on quality, quality benchmark election, quality-themed training and quality internal test, with an aim to "enhancing quality awareness and quality control skill". On 28 July 2017, in the 38th Exchange Conference for National Pharmaceutical QC Circle Achievements, the two QC circles' achievements selected by Consun Pharmaceutical received an excellence award: the QC circle of Guangzhou Consun was awarded the title of "2017 National Pharmaceutical Industry Quality Guaranteed Team". This is the third time in a row that Consun Pharmaceutical won the national pharmaceutical QC circle achievements.

員參與-100道工序,100個放心」為主 題的品質月活動。本屆品質月基於廣州康 臣2016年品質月和已連續開展兩年的QC 技能比武進行策劃,包括QC技能比武、 品質知識競賽、品質徵文、品質標兵評 選、品質專題培訓、品質自檢等活動,旨 在「強化品質意識,提升品質管控技能」。 2017年7月28日, 在第38次全國醫藥行 業品質管制小組成果發表交流會上, 康臣 葯業選送的兩項QC小組成果均獲得優秀 獎,廣州康臣QC小組還獲得「2017年全 國醫藥行業品質信得過班組」稱號,這是 康臣葯業連續第三次斬獲全國醫藥行業 QC成果獎。

Obtaining the above awards demonstrates that Consun's development is ranking among the top in the industry and bringing positive impact to the community.

以上多個獎項的獲得,顯示康臣的發展正 位於行業前列並對計會產生積極影響。

#### 4. Launch of online platform for the exercise of options under Consun Pharmaceutical's "Share Option Scheme"

## Since the listing on the main board of the Hong Kong Stock Exchange on 19 December 2013, Consun Pharmaceutical granted two tranches of share options to employees at the exercise price of HKD6.64 and HKD4.01, respectively. From 20 November 2017 onwards, participating employees under the "Share Option Scheme" may exercise their options to obtain benefits via the online platform offered by Computershare Hong Kong Investor Services Limited.

#### 康臣葯業「購股權計劃」行權網上平臺正 四、 式開通運行

自2013年12月19日在香港聯合交易所主 板上市以來,康臣葯業先後以6.64港元及 4.01港元的行權價授出了兩批購股權予員 工。 自2017年11月20日 起, 參與「購股 權計劃」的員工可通過由香港中央證券登 記有限公司提供的網上平臺行權以獲得收 益。

## 主席報告

The development in the past two decades marked the mutual growth of Consun Pharmaceutical and all its employees as evidenced by the successive implementation of six innovative incentive mechanisms. From profit sharing, housing reward, employee stock ownership, excessive profit incentive to share option scheme and share award scheme, the multidimensional and comprehensive incentive mechanism is our competitive edge by which all staff of Consun are motivated to overcome any challenges.

康臣葯業過去二十年的發展歷程是與全體 員工共同成長的歷程,先後六次實施創新 激勵機制,從分享利潤、獎勵住房、員工 持股、超額利潤激勵,到購股權計劃和股 份獎勵計劃,多層次、全方位的激勵機制 是激勵康臣人攻堅克難的制勝法寶。

To facilitate a stronger bond between the Company and our core teams, or even all staff, as the "common interested parties" and enable them to become the "dream partners" of Consun Pharmaceutical for achieving the strategic goal of next two decades together, it is necessary for the Company to put more efforts in innovating the staff motivation mechanism with more focused highlights. In view of this innovation for the coming five years, three principles will be upheld: firstly, the benefits therefrom shall be visible and solid; secondly, the goal thereof shall be attainable and sustainable with attempts for improvement that staff would make; and thirdly, it shall demonstrate the concept of "prosperity of my family goes with Consun" for staff.

為了讓核心團隊甚至全體員工與公司結成 更加緊密的「利益共同體」,成為康臣發 展的「夢想合夥人」,攜手實現下一個二十 年的戰略目標,激勵機制創新的力度將更 大,重點將更突出。未來五年的激勵機制 創新,將堅持三條原則:一是(收益)看 得見、摸得著,二是(目標)跳一跳、夠 得著,三是體現「康臣發達我發家」的理 念。

#### 5. Actively Gaining Capital Market Exposure, Enhancing Efforts in Roadshow Promotion, Moving Steadily for the Shenzhen-Hong Kong Stock Connect

## In 2017, Consun Pharmaceutical seized the opportunities to make its moves in the capital market. Firstly, the Company repurchased 15% of its issued share capital at a consideration of HKD3.837 per share at the beginning of the year. Next, the Company completed the placing of its shares, which accounted for 5% of its total issued share capital after issuance, to Far East Horizon Limited at HKD6.6 per share in November. As a result of the Share Buy-Back and the Placing, Consun Pharmaceutical has created substantial returns for the shareholders.

#### 積極對接資本市場,加大路演推薦力度, 穩步邁進深港通

2017年,康臣葯業待時而動,先於年初 以每股3.837港元回購本公司已發行股本 15%股票,再於11月完成以每股6.6港元 向遠東宏信有限公司配售佔增資後總股本 5%的股票。通過股票回購和配售,已為 公司股東帶來可觀的收益。

In the meantime, the Company continued to consolidate the management of investor relations and organized more than 50 non-deal roadshows or reverse roadshows throughout the year. With the roadshows, positive exchange was made with nearly 200 investors. More than 20 investment institutions visited Consun Pharmaceutical headquarters and Yulin Pharmaceutical respectively. As many as 22 analyst research reports have been made about Consun Pharmaceutical, many of which raised the target price of its shares.

Along with a series of successful capital activities and frequent roadshow recommendations, the stock price of Consun Pharmaceutical soared considerably and the total market capitalization has been maintaining at or above HKD5 billion since June 2017. In March 2018. Consun Pharmaceutical has finally made its access to Shenzhen-Hong Kong Stock Connect as a result of the dedicated efforts by every member of the management. Meanwhile, this has expanded room for further hike of the market capitalization of the Company.

#### 6. **Future Development**

Upholding the strategy of "based on specialties and complemented by generics", Consun Pharmaceutical will continue to push forward the vertical development of flagship products for kidney disease and diagnostic imaging, as well as rapidly expand its existing series of products of women and children, orthopedics, dermatology, hepatobiliary and digestive system, so as to develop its "1+6" product structure with utmost effort, and a top class Chinese medicine enterprise with multiple leading specialities and full range of treatment capability in order to be able to provide comprehensive and reliable health management solutions to customers.

與此同時,公司不斷加強投資者關係管 理,全年舉行了50多場非交易路演和反向 路演,與近200位投資者建立起良好的交 流,20多家投資機構先後到訪康臣葯業總 部和玉林製藥,分析師研究報告多達22 篇,其中多篇報告提高了康臣股票的目標 價位。

伴隨著一系列漂亮的資本運作和頻繁的 路演推薦,康臣葯業股價節節攀升,自 2017年6月起,總市值始終保持50億港元 以上,2018年3月康臣葯業終於進入深港 通,這是我們各位管理層辛勤努力的結 果,同時也拓展了公司市值未來上升的空 間。

#### 六、 未來發展

康臣葯業集團將堅持「以專為主、以普為 輔」的方針,持續推動腎科、影像旗艦向 縱深發展,快速拓展現有婦兒、骨傷、 皮膚、肝膽及消化系列產品,全力打造 「1+6」產品格局,以全面的治療領域打造 多專科領先的一流中醫藥企業,為客戶提 供全面、可靠的健康管理解決方案。

Regarding the products for kidney disease, the Company will pursue the development mode of "industrial chain operation" and develop the industry chain of "kidney disease treatment + kidney nourishing" adhering to the core basis of UCG. Monitor-Your-Kidney (盯盯腎), a professional APP committedly developed by the Company for the management of chronic kidney diseases, can provide a full-swing, continual and active disease management for the chronic kidney disease patients. As at the date hereof, Monitor-Your-Kidney (盯盯腎) has collaborated with 17 hospitals throughout China to provide a comprehensive and one-stop solution for managing chronic kidney diseases.

腎科產品方面,按照「產業鏈運作」的發 展路徑,公司堅持以「尿毒清」為核心, 打造「腎病治療+腎臟養護」產業鏈。「盯 盯腎」,是公司潛心打造的慢性腎病管理 專業APP,可為慢性腎病患者提供全面、 連續、主動的疾病管理。截止目前,「盯 盯腎」已與全國17家醫院建立合作,可提 供綜合性、一站式慢性腎病管理方案。

Regarding imaging products, the Company will expand the two segments, namely computer tomography ("CT") and ultrasonic imaging while maintaining the leading position of Gadopentetic Dimeglumine Injection, a medical imaging contrast agent, in the market of magnetic resonance imaging ("MRI").

影像系列產品方面,公司將在醫用成像對 比劑釓噴酸葡胺注液保持在磁共振成像 (「MRI」) 市場前列的優勢下,拓展電子電 腦斷層掃描成像(「CTI)和超聲成像二個 細分領域。

Regarding OTC products, the Company intends to develop one or two products with annual sales revenue exceeding RMB100 million, expanding further into various product groups comprising products each with annual sales revenue over RMB100 million in the future.

OTC產品方面,公司有意每年打造一到兩 個銷售過億的產品,未來形成由多個過億 產品組成的產品群。

Chairman AN Yubao

Hong Kong, 21 March 2018

安郁寶

主席

香港,2018年3月21日

# Financial Highlights 財務摘要

### Year ended 31 December 截至12月31日止年度

		2017	2016	Change
		2017年	2016年	變化
		RMB'000	RMB'000	(%)
Results	業績	人民幣千元	人民幣千元	(%)
Revenue	收入	1,660,230	1,223,488	35.7%
Profit before taxation	税前溢利	544,982	403,452	35.1%
Profit for the year attributable	本公司權益股東			
to equity shareholders	應佔年內溢利			
of the Company		396,242	307,526	28.8%
Earnings per share	每股盈利			
(expressed in RMB Yuan)	(以人民幣元列示)			
- Basic	- 基本	0.4602	0.3205	43.6%
- Diluted	-攤薄	0.4570	0.3204	42.6%

#### As at 31 December

Financial Position	財務狀況	2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元	Change 變化 (%) (%)
Total assets  Total equity attributable to equity  shareholders of the Company	總資產本公司權益股東應佔權益總額	3,572,017 1,746,688	2,759,055 1,760,494	29.5%
Net assets per share (expressed in RMB Yuan per share) (Note)	每股淨資產 (以每股人民幣元列示)(附註)	2.00	1.81	10.5%
Net debt (interest bearing liabilities less cash and cash equivalents) to equity ratio	淨債項(計息負債減現金及 現金等值物)權益比率	Net cash 淨現金	Net cash 淨現金	NA 不適用

Note:

附註:

Net assets per share is calculated based on the total equity attributable to equity shareholders of the Company divided by the number of ordinary shares.

每股淨資產以本公司權益股東應佔權益總額除以普通股 數目計算。

#### **FINANCIAL REVIEW**

#### Revenue

For the year of 2017, the Group's revenue was RMB1,660,230,000, representing an increase of approximately 35.7% as compared with RMB1,223,488,000 for 2016. Categorized by product lines, sales of kidney medicines recorded an increase of approximately 11.0% as compared with last year, among which, Uremic Clearance Granules ("UCG") remained the Group's key product, maintained its leading position in oral modern Chinese medicines for kidney diseases; sales of medical contrast medium recorded a slight decrease of approximately 4.2% as compared with last year, but still maintained a leading position in the domestic medical contrast medium market for magnetic resonance imaging; sales of orthopaedics medicines recorded an increase of approximately 122.6%; sales of dermatologic medicines recorded an increase of approximately 99.4%; sales of hepatobiliary medicines recorded an increase of approximately 195.2%; sales the Group's women and children medicines exceeded RMB100 million this year, recorded an increase of approximately 37.8%; and sales of other pharmaceutical products recorded an increase of approximately 79.3%. On top of the Group's efforts to develop the market segments intensively, the significant increase in sales of the above products was also attributable to the acquisition of Yulin Pharmaceutical in July 2016 with its full year revenue reflected in 2017.

#### **Gross Profit and Gross Profit Margin**

For the year of 2017, the Group's gross profit was RMB1,228,395,000, representing an increase of approximately 34.8% as compared with RMB911,023,000 for 2016. The increase in gross profit was mainly attributable to the increase in sales. For the year of 2017, the Group's average gross profit margin was approximately 74.0%, representing a slight decrease of 0.5% only as compared with the 74.5% for the last year, which was mainly attributable to the management effort in maintaining selling prices and controlling production costs for the Group's products.

#### 財務回顧

#### 收入

本集團於2017年的收入為人民幣1,660,230,000 元,與2016年的人民幣1,223,488,000元相比, 增長約35.7%。按產品系列分類,腎科系列產品 銷售較去年錄得增長約11.0%,其中尿毒清顆粒 (「尿毒清」) 仍然是本集團的皇牌產品,維持在腎 病口服現代中成藥的領先地位;醫用成像對比劑 銷售雖然較去年略為減少約4.2%,但仍然穩佔國 內磁共振成像對比劑市場的前列; 骨傷系列產品 銷售增長約122.6%;皮膚系列產品銷售增長約 99.4%; 肝膽系列產品銷售增長約195.2%; 婦兒 系列產品是本集團新增的過億品類,銷售增長約 37.8%;及其他藥物產品銷售增長約79.3%。除 了是由於本集團深度開發細分市場外,以上產品 的銷售大幅增長的主要原因亦包括自2016年7月 收購玉林製藥後於2017年反映其全年收入所致。

#### 毛利與毛利率

於2017年, 本集團的毛利為人民幣 1,228,395,000元, 與2016年 的 人 民 幣 911,023,000元相比,增加約34.8%。毛利增長 主要是由於銷售增加。於2017年,本集團的平均 毛利率約為74.0%,與去年的74.5%相比,只輕 微減少0.5%,主要是由於管理層努力維護本集團 的產品售價及控制生產成本所致。

#### Other Income

For the year of 2017, the Group's other income was RMB35,102,000, which mainly included net exchange gains, government grants and interest income. Compared with the other income of RMB6,104,000 for 2016, the significant increase was mainly attributable to the increase in government grants recognised during the year and the net exchange gains in connection with HKD loans results from the appreciation in RMB.

#### **Distribution Costs**

For the year of 2017, the Group's distribution costs was RMB540,264,000, representing an increase of approximately 44.3% as compared with RMB374,365,000 for 2016. The increase in distribution costs was mainly attributable to the Group's dedication in expanding the marketing and distribution networks (including that of Yulin Pharmaceutical) by recruiting additional marketing staff and increasing marketing and academic promotion activities during the year.

#### **Administrative Expenses**

For the year of 2017, the Group's administrative expenses were RMB163,497,000, representing an increase of approximately 15.4% as compared with RMB141,666,000 for 2016. The increase in administrative expenses was in line with the Group's expansion in operations.

#### **Finance Costs**

For the year of 2017, finance costs were RMB14,754,000. Compared with the finance costs of RMB1,509,000 for 2016, the increase was mainly attributable to the increase in loans and borrowings during the year.

#### **Income Tax**

For the year of 2017, the Group's income tax expense was RMB123,162,000, representing an increase of approximately 47.0% as compared with RMB83,795,000 for 2016. The effective tax rate (income tax expense divided by profit before taxation) increased by approximately 1.8% from 20.8% for 2016 to 22.6% for 2017, mainly due to the increase in provision for withholding tax in connection with dividends expected to be distributed from the Group's PRC incorporated subsidiaries to the Hong Kong incorporated subsidiaries in the foreseeable future.

#### 其他收入

於2017年,本集團的其他收入為人民幣 35,102,000元,主要包括匯兑收益淨額、政府 補助和利息收入。與2016年的其他收入人民幣 6,104,000元相比,大幅增加主要是由於年內確 認的政府補助增加,以及由於人民幣升值所產生 與港元貸款有關的匯兑收益淨額所致。

#### 分銷成本

於2017年, 本集團的分銷成本為人民 幣540,264,000元, 與2016年 的 人 民 幣 374,365,000元相比,增加約44.3%。分銷成本 上升的主要原因是年內本集團增聘市場推廣人員 及增加市場推廣和學術推廣活動(以擴充市場推 廣及分銷網絡)所致。

#### 行政開支

於2017年, 本集團的行政開支為人民 幣163,497,000元, 與2016年 的 人 民 幣 141,666,000元相比,增加約15.4%。行政開支 的增加是配合本集團的業務擴展。

#### 融資成本

於2017年,融資成本為人民幣14.754.000元。與 2016年的人民幣1.509.000元相比,增加主要是 由於年內貸款及借款增加所致。

#### 所得税

於2017年, 本集團的所得税費用為人民幣 123,162,000元,與2016年的人民幣83,795,000 元相比,增加約47.0%。實質稅率(所得稅費用 除以税前溢利) 從2016年的20.8%,增加約1.8% 至2017年的22.6%,主要原因為本集團為根據於 可預見的未來本集團中國附屬公司預期向香港附 屬公司派發的股息而增加預提的預扣稅所致。

### Annual Profit Attributable to Equity Shareholders of the **Company and Earnings Per Share**

For the year of 2017, the Group's annual profit was RMB396,242,000, representing an increase of approximately 28.8% as compared with RMB307,526,000 for 2016. The basic earnings per share increased by approximately 43.6% from RMB0.3205 for 2016 to RMB0.4602 for 2017, and the diluted earnings per share increase by approximately 42.6% from RMB0.3204 for 2016 to RMB0.4570.

#### LIQUIDITY AND FINANCIAL RESOURCES

#### Trade Debtors and Bills Receivable

As at 31 December 2017, the balance of trade debtors and bills receivable was RMB970,294,000, representing an increase of approximately 74.1% as compared with the balance of RMB557.275.000 as at 31 December 2016. Trade receivables turnover days for 2017 were 167.9 days, increased by 30.5 days from 137.4 days for 2016. It was mainly attributable to the consolidation of Yulin Pharmaceutical Group's operations and the Group granted longer credit period to certain strategic customers with good credit standing based on the market situation during the year.

#### **Inventories**

As at 31 December 2017, the balance of inventories was RMB200,001,000, representing an increase of approximately 41.9% as compared with the balance of RMB140,974,000 as at 31 December 2016. Inventory turnover days for 2017 were 144.1 days, increased by 20.3 days from 123.8 days for 2016. It was mainly due to the consolidation of Yulin Pharmaceutical Group's operations which have comparatively longer production cycle, and the increase in inventory level to prepare for the expected increase in market demand.

#### **Trade Payables**

As at 31 December 2017, the balance of trade payables was RMB68,739,000, representing a decrease of approximately 13.8% as compared with the balance of RMB79,733,000 as of 31 December 2016. Trade payables turnover days for 2017 were 62.7 days, decreased by 7.1 days from 69.8 days for 2016, which was due to the speed up of settlement process to maintain good relationship with suppliers.

#### 本公司權益股東應佔年度溢利與每股盈利

於2017年,本集團的年度溢利為人民幣 396,242,000元, 相比於2016年的人民幣 307.526,000元增加約28.8%。2017年的每股基 本盈利為人民幣0.4602元,比2016年的人民幣 0.3205元增加約43.6%,及每股攤薄盈利為人民 幣0.4570元,比2016年的人民幣0.3204元增加 約42.6%。

#### 流動資金及財務資源

#### 貿易應收賬款及應收票據

於2017年12月31日,貿易應收賬款及應收票據 餘額為人民幣970,294,000元,相比於2016年 12月31日的餘額人民幣557.275.000元增加約 74.1%。於2017年的貿易應收款項周轉天數為 167.9天, 與2016年的137.4天相比,增加30.5 天,主要是由於合併玉林製藥集團的業務,以及 本集團年內因應市場情況給予部分信用良好的戰 略合作客戶較長的授信期所致。

#### 存貨

於2017年12月31日, 存貨餘額為人民幣 200,001,000元,相比於2016年12月31日的餘額 人民幣140,974,000元增加約41.9%。於2017年 的存貨周轉天數為144.1天,相比2016年的123.8 天增加20.3天,主要是由於合併玉林製藥集團的 業務而其產品生產週期相對較長,以及為應付預 期市場需求上升而增加庫存儲備所致。

#### 貿易應付款項

於2017年12月31日,貿易應付款項餘額為人民 幣68,739,000元,相比於2016年12月31日的餘 額人民幣79,733,000元減少約13.8%。於2017年 的貿易應付款項周轉天數為62.7天,相比2016年 的69.8天減少7.1天,乃由於為維持與供應商的良 好關係而加快結算流程所致。

#### Cash Flows

For the year of 2017, the Group's net cash generated from operating activities was RMB252,123,000, representing a decrease of approximately 43.9% as compared with the RMB449,177,000 for 2016, which was mainly attributable to longer credit period granted to strategic customers with good credit standing based on the market situation and the increase in inventory level to prepare for the expected increase in market demand. For the year of 2017, the Group's net cash used in investing activities was RMB60,049,000, as compared with the net cash generated from investing activities of RMB91,888,000 for 2016, the change was mainly due to net cash of RMB165,647,000 acquired through acquisition of Yulin Pharmaceutical Group in 2016 which was not recurrent in 2017. For the year of 2017, the Group's net cash generated from financing activities was RMB128,125,000, as compared with the net cash used in financing activities of RMB358,341,000 for 2016, the change was mainly attributable to the proceeds from new bank loans and shares issuance, which was partly off-set by payment for repurchase of shares (the "Share Buy-Back") during the year.

#### Cash and Bank Balances and Borrowings

As at 31 December 2017, the Group's cash and bank balances were RMB989,565,000, representing an increase of approximately 47.1% as compared with RMB672,711,000 as at 31 December 2016. As at 31 December 2017, the Group's total loans and borrowings amounted to RMB568,104,000 which mainly represents the three-year term loan in connection with the Share Buy-Back and the strategic short-term loans obtained by Yulin Pharmaceutical Group. As at 31 December 2016, the Group did not have any interest bearing borrowings.

#### 現金流

於2017年,本集團的經營活動所得淨現金淨額 為人民幣252,123,000元,相比2016年的人民幣 449,177,000元減少約43.9%,主要是由於期內 因應市場情況給予信用良好的戰略合作客戶較長 的授信期,以及為應付預期市場需求上升而增加 庫存儲備所致。於2017年,本集團的投資活動所 用現金淨額為人民幣60.049.000元,相比2016 年的投資活動所得現金淨額人民幣91,888,000 元,變化主要是由於2016年收購玉林製藥集團 時獲得淨現金人民幣165,647,000元,而該事項 不在2017再發生所致。於2017年,本集團的融 資活動所得現金淨額為人民幣128,125,000元, 相比2016年融資活動的所用現金淨額為人民幣 358,341,000元,變化主要是由於從新增銀行貸 款及增發股票所得款項,惟部分被年內購回股份 (「股份購回」)的付款抵消所致。

#### 現金及銀行結餘及借款

於2017年12月31日,本集團的現金及銀行結餘 為人民幣989.565.000元,相比2016年12月31日 的人民幣672,711,000元增加約47.1%。於2017 年12月31日,本集團的貸款及借款總額為人民幣 568,104,000元,主要為與股份購回有關之三年 期貸款,以及玉林製藥集團獲得的短期戰略性貸 款。於2016年12月31日,本集團並無任何計息 借款。

#### TREASURY POLICIES

The Group has adopted a prudent financial management approach towards its treasury policies and thus maintained a healthy liquidity position throughout the year of 2017. The Group strives to reduce exposure to credit risk by performing ongoing credit assessments and evaluations of the financial status of its customers. To manage liquidity risk, the Board closely monitors the Group's liquidity position to ensure that the liquidity structure of the Group's assets, liabilities and other commitments can meet its funding requirements from time to time. Cash and cash equivalents of the Group are mainly denominated in RMB and HKD.

#### **GEARING RATIO**

The gearing ratio of the Group, representing the total interest bearing borrowings divided by total equity attributable to equity shareholders of the Company as at 31 December 2017 was 32.5% (31 December 2016: 0%). The increase in gearing ratio was mainly due to the three-year term loan obtained by the Company during the year for the purpose of the Share Buy-back.

#### **EXCHANGE RATE RISKS**

The Group's transactions are mainly denominated in RMB and HKD. The majority of assets and liabilities are also denominated in RMB and HKD, and there are no significant assets and liabilities denominated in other currencies. During the year the Company obtained a three-year term loan of HKD560,000,000 for the purpose of the Share Buy-back, and an exchange gain is recorded as a result of appreciation of RMB against HKD, and the Group will continue to face similar exchange rate risk in future due to fluctuation of exchange rates. During the year, the Group did not commit to any financial instruments to hedge its exposure to foreign currency risk.

#### 庫務政策

本集團在執行庫務政策上採取審慎的財務管理策 略,因此於2017年內維持健全的流動資金狀況。 本集團不斷審核及評估客戶的信貸狀況及財務狀 况,務求降低信貸風險。為管理流動資金風險, 董事會密切監察本集團的流動資金狀況,以確保 本集團的資產、負債及其他承擔的流動結構符合 不時的資金需要。本集團的現金及現金等值項目 主要以人民幣及港元計值。

#### 資本負債比率

本集團於2017年12月31日的資本負債比率(總 計息借款除以本公司權益股東應佔權益總額)為 32.5% (2016年12月31日:0%)。資本負債比率 上升乃主要由於年內本公司獲得三年期貸款以作 股份購回所致。

#### 匯率風險

本集團的交易主要以人民幣及港元計值。大多數 資產及負債亦以人民幣及港元計值,概無以其他 貨幣計值的重大資產及負債。年內本公司為股份 購回而取得5.6億港元的三年期貸款,因人民幣 兑换港元的匯率上升而錄得匯兑收益,而本集團 未來會因匯率波動而繼續面對同類匯率風險。年 內,本集團並無利用任何財務工具對沖外幣風 險。

#### CAPITAL STRUCTURE

In April 2017, with the shareholders' approval at an extraordinary general meeting, the Company completed the Share Buy-back of 146,140,200 ordinary shares from First Kind (2016: buy back 23,489,000 ordinary shares from the market) and cancelled those shares. In November 2017, the Company completed the Placing of 43,585,680 ordinary shares, and in December 2017, the Company issued a total of 1,895,700 ordinary shares pursuant to employees' exercise of share options granted under the Share Option Scheme (adopted on 2 December 2013). Save as disclosed above, there were no significant changes in the Company's capital structure. The Company's capital comprises ordinary shares and other reserves.

#### **CAPITAL COMMITMENTS**

As at 31 December 2017, the Group had capital commitments of approximately RMB386,072,000 (31 December 2016: RMB25,671,000).

#### **INFORMATION ON EMPLOYEES**

As at 31 December 2017, the Group hired a total of 2,332 employees (31 December 2016: 2,108 employees). The total staff costs (including the directors' remuneration) for the year ended 31 December 2017 was RMB352,417,000 (2016: RMB199,551,000). The salaries of the employees were determined with reference to individual performance, work experience, qualification and current industry practices.

#### 資本結構

於2017年4月,經過股東在股東特別大會上批 准,本公司完成了向First Kind購回146,140,200 股普通股(2016年:從市場購回23,489,000股普 通股), 並計銷了該等股份。於2017年11月, 本 公司完成配售43,585,680股普通股,而於2017年 12月,本公司因應員工行使根據購股權計劃(於 2013年12月2日採納) 而授予的購股權而發行了 合共1,895,700股普通股。除上文所披露者外, 本公司的資本結構並無重大變動。本公司的資本 包括普通股及其他儲備。

#### 資本承擔

於2017年12月31日,本集團的資本承擔約為人 民幣386,072,000元(2016年12月31日:人民幣 25,671,000元)。

#### 僱員資料

於2017年12月31日,本集團合共僱用2,332名 僱員(2016年12月31日:2,108名僱員)。截至 2017年12月31日止年度的總員工成本(包括董事 酬金) 為人民幣352,417,000元(2016年:人民 幣199,551,000元)。僱員薪金乃參考個人表現、 工作經驗、資歷及當前行業慣例而釐定。

On top of basic salaries, bonuses may be paid by reference to the Group's performance as well as individual's performance. Other staff benefits include contributions to Mandatory Provident Fund and various retirement benefits schemes in Hong Kong, including the provision of pension funds, medical insurance, unemployment insurance and other relevant insurance for employees who are employed by our Group pursuant to the PRC rules and regulations and the prevailing regulatory requirements of the PRC. The salaries and benefits of the Group's employees are kept at a competitive level and employees are rewarded on a performance-related basis within the general framework of the Group's salary and bonus system, which is reviewed annually. The Group also operates a share option scheme adopted by the Company on 2 December 2013 (the "Share Option Scheme") and a share award scheme adopted on 21 July 2014 (the "Share Award Scheme"), where options to subscribe for shares and share awards may be granted to the Directors and employees of the Group.

除基本薪金外,亦可視乎本集團的業績及個人表 現獲發花紅。其他員工福利包括香港的強制性公 積金計劃供款及各項退休福利計劃,包括提供退 休金、醫療保險、失業保險及為根據中國規則及 規例以及中國現行監管規定獲本集團聘用的僱員 而設的其他相關保險。本集團僱員的薪金及福利 均處於具競爭力的水平,僱員的待遇均在本集團 就薪酬及花紅制度設定的整體框架內按表現釐 定,而該框架則每年進行檢討。本集團亦設有一 項由本公司於2013年12月2日採納的購股權計劃 (「購股權計劃」),及一項於2014年7月21日採納 的股份獎勵計劃(「股份獎勵計劃」),據此,本集 團董事及僱員可獲授予購股權以認購股份及股份 獎勵。

The Group made considerable efforts in continuing education and training programs for its staff, to continuously enhance their knowledge, skills and cooperation spirit. The Group regularly provided internal and external training courses for relevant staff according to their needs.

本集團對員工的持續教育和培訓計劃有相當的投 入,以不斷提升員工的知識、技能和協作精神。 本集團經常根據彼等需要為相關員工提供內部及 外部的培訓課程。

#### SIGNIFICANT INVESTMENTS HELD

### Except for investments in its subsidiaries, during the year ended 31 December 2017, the Group did not hold any significant investment in equity interest in any other company.

## **FUTURE PLANS FOR MATERIAL INVESTMENTS AND CAPITAL ASSETS**

Save as disclosed in this report, as at the date of this report, the Group did not have other future plans for material investments and capital assets.

### MATERIAL ACQUISITIONS AND DISPOSALS OF SUBSIDIARIES AND ASSOCIATED COMPANIES

The Group did not have any material acquisitions and disposals of subsidiaries and associated companies during 2017.

#### 所持重大投資

除於其附屬公司的投資外,於截至2017年12月 31日止年度,本集團並無於任何其他公司的股權 中持有任何重大投資。

#### 有關重大投資及資本資產的未來計劃

除於本報告所披露者外,截至本報告日期,本集 團並無其他有關重大投資及資本資產的未來計 劃。

#### 有關附屬公司及聯營公司的重大收購及出售

於2017年度,本集團並無任何有關附屬公司及聯 營公司的重大收購及出售。

#### **PLEDGE OF ASSETS**

As at 31 December 2017, the Group did not have any pledged assets (31 December 2016: Nil).

#### **CONTINGENT LIABILITIES**

As at 31 December 2017, the Group did not have any material contingent liabilities (31 December 2016: Nil).

#### PRINCIPAL RISKS AND UNCERTAINTIES

Management continues to manage the Group's key risk exposures, including operational risks (e.g. ensuring high quality of medicines products, safety in the production process and efficiency in the distribution processes), financial risks (e.g. through budget control and cash flow management) and compliance risks (ensuring the relevant rules and regulations are complied with) on a daily basis. Management also pays close attention to the recent development of national policies in respect of pharmaceutical industry, which is a key uncertainty facing the Group, and formulates and adjusts the Group relevant policies accordingly on a timely basis.

#### **ENVIRONMENTAL POLICIES AND PERFORMANCE**

The Group is committed to achieving environmental sustainability and incorporating it in the Group's daily operations. Other than complying with all relevant environmental rules and regulations, management always encourage water, energy and materials saving and recycling behaviours which are considered in the performance appraisal process.

The environmental, social and governance report in compliance with appendix 27 of the Listing Rules will be issued in due course.

### COMPLIANCE WITH THE RELEVANT LAWS AND **REGULATIONS**

During the year of 2017, there was no incidence of significant non-compliance of laws and regulations that is relevant to the Group's operations.

#### **EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD**

Save as disclosed in this report, as at the date of this report, the Group has no significant events after the period required to be disclosed.

#### 資產抵押

於2017年12月31日,本集團並無任何資產抵押 (2016年12月31日:無)。

#### 或然負債

於2017年12月31日,本集團並無任何重大或然 負債(2016年12月31日:無)。

#### 主要風險及不明朗因素

管理層在日常的工作中一直管理本集團的主要 風險,包括經營風險(例如確保高質量的藥物產 品、安全的生產過程以及有效率的分銷過程), 財務風險(例如透過預算控制及現金流管理)以 及合規風險(確保符合相關規則及法規)。管理 層亦一直密切留意醫藥行業國家政策的近期發展 (為本集團面對的主要不明朗因素),並及時制定 及調整本集團的相關政策。

#### 環境政策及表現

本集團致力實現環境的可持續發展並將其納入本 集團的日常運作。除了遵守所有相關環境規則及 法規外,管理層一直鼓勵節省及循環再用水、能 源與材料的行為,並在表現考核的過程中加以考

符合上市規則附錄27要求的環境、社會及管治報 告將於適時發佈。

#### 遵守相關法律法規

於2017年度,並無發生與本集團運作有關的法律 法規的重大違規情況。

#### 報告期後事項

除本報告所披露者外,於本報告日期,本集團並 無任何需要披露的重大期後事項。

### DIRECTORS 董事

The Board is fully responsible for management and operations. The following table sets forth information regarding our Directors as at the reporting date.

董事會全權負責管理及經營業務。下表列載董事 於報告日期的資料:

Name	Appointment Date	Age
姓名	委任日期	年齡
Executive Director		
執行董事		
Mr. AN Yubao (Chairman)	24 January 2011	
安郁寶先生(主席)	2011年1月24日	75
Ms. LI Qian (Chief Executive Officer)	24 December 2012	
黎倩女士(總裁)	2012年12月24日	53
Professor ZHU Quan	24 December 2012	
朱荃教授	2012年12月24日	78
Non-executive Director		
非執行董事		
Mr. LIN Sheng	1 April 2016	
林盛先生	2016年4月1日	43
Independent Non-executive Director		
獨立非執行董事		
Mr. SU Yuanfu	2 December 2013	
蘇元福先生	2013年12月2日	72
Mr. FENG Zhongshi	2 December 2013	
馮仲實先生	2013年12月2日	59
Ms. CHENG Xinxin	2 December 2013	
成欣欣女士	2013年12月2日	65

#### CHAIRMAN AND EXECUTIVE DIRECTOR

Mr. AN Yubao (安 郁 寶), aged 75, is our chairman and an executive Director and a Controlling Shareholder. He was appointed as our Director with effect from 24 January 2011. He is also the chairman of Guangzhou Consun Pharmaceutical Company Limited ("GZ Consun"), Consun Pharmaceutical (Inner Mongolia) Co., Ltd. ("Inner Mongolia Consun") and Yulin Pharmaceutical, and a director and the legal representative of Guangzhou Consun Pharmaceutical Research Company Limited ("Consun Research"). Mr. AN is primarily responsible for the overall management, operations, investment and the charting and reviewing of corporate directions and strategies of our Group.

Mr. AN has nearly 20 years of experience in medical education and over 20 years of experience in the business of the pharmaceutical industry. He has served various key positions, including executive director and chairman of GZ Consun since its establishment. Mr. AN served as the vice chairman of 廣東 南方李錦記商貿信息中心 (Guangdong Southern Lee KumKee Commercial Information Centre) from November 1995 to February 1999. From July 1996 to December 1998, Mr. AN started his career in the pharmaceutical industry by serving as the chairman and legal representative of 廣東南方李錦記營養 保健品有限公司 (Guangdong Southern Lee KumKee Nutrition Health Products Co., Ltd.) and representing 中國人民解放軍第 一軍醫大學 (the First Military Medical University of the People's Liberation Army of the PRC) as one of its shareholders. Mr. AN served as the minister and vice president respectively of 南方醫科大學(原中國人民解放軍第一軍醫大學) (Southern Medical University) (formerly known as the First Military Medical University of the People's Liberation Army of the PRC)) from November 1991 to August 2001 and served as the vice president of 中國人民解放軍濟南軍區總醫院 (Jinan Military General Hospital of the People's Liberation Army of the PRC) from 1987 to 1988. Between 1981 and 1987, Mr. AN worked at various units of the PRC People's Liberation Army and was mainly responsible for hygiene and hospital management.

Mr. AN graduated from 中國人民解放軍後勤學院 (the Logistics Engineering College of the People's Liberation Army of the PRC) in 1981 and majored in rear commanding. Mr. AN also obtained a master's degree in business administration from Asia International Open University (Macau) (now known as City University of Macau) in November 2007.

#### 主席及執行董事

安郁寶先生,75歲,是我們的主席兼執行董事及 控股股東。彼自2011年1月24日起獲委任為本公 司的董事。彼亦為廣州康臣藥業有限公司(「廣州 康臣」)、康臣藥業(內蒙古)有限責任公司(「內 蒙古康臣」)及玉林製藥的主席,以及廣州康臣藥 物研究有限公司(「康臣研究」)的董事兼法人代 表。安先生主要負責本集團的整體管理、營運、 投資及制定和檢討企業方針及戰略。

安先牛在醫學教育方面累積近20年的經驗,於醫 藥行業擁有逾20年經驗。彼曾出任多個重要職 位,包括自廣州康臣成立以來出任其執行董事兼 主席。安先生自1995年11月至1999年2月期間 出任廣東南方李錦記商貿資訊中心的副主席。自 1996年7月起至1998年12月期間,安先生開始從 事醫藥行業,分別出任廣東南方李錦記營養保健 品有限公司的主席兼法人代表及代表中國人民解 放軍第一軍醫大學擔任其中一名股東。安先生自 1991年11月至2001年8月期間任職南方醫科大學 (原中國人民解放軍第一軍醫大學)的部長和副校 長,以及自1987年至1988年擔任中國人民解放 軍濟南軍區總醫院的副院長。1981年至1987年 期間,安先生曾任職於中國人民解放軍的多個單 位,主要負責衛生及醫院管理。

安先生於1981年在中國人民解放軍後勤學院畢 業,主修後方指揮學。安先生亦於2007年11月 取得亞洲 (澳門) 國際公開大學 (現稱澳門城市大 學)的工商管理碩士學位。

#### **EXECUTIVE DIRECTORS**

Ms. LI Qian (黎倩), aged 53, is our executive Director and chief executive officer and one of the founders of the Group, and is also an executive director and the general manager of Yulin Pharmaceutical, primarily responsible for formulating and implementing the corporate strategies, overseeing production activities, business development, research and administrative management of our Group.

Ms. LI has over 27 years of experience in the business of pharmaceutical industry. Prior to joining our Group, Ms. LI worked at Southern Medical University from October 1989 to April 1998. Ms. LI joined our Group in 1997 when Consun Pharmaceutical was newly set-up, as the associate director of general manager's office, human resources manager, deputy executive general manager and deputy sales general manager of GZ Consun. Ms. LI has also served as a director and the general manager (which was redesignated as president in May 2008) of GZ Consun since November 1999.

Ms. LI obtained a master's degree in business administration at Asia International Open University (Macau) in November 2007. She has obtained 3 invention patents and published research papers on the "Chinese journal of Clinical Medicine" (《中國臨床醫學雜誌》). Ms. LI was awarded as Excellent Private Entrepreneur (優秀民營企業家) by Tongliao City People's Government of the Inner Mongolia Autonomous Region in July 2008, and a Model Worker (勞動模範) by Inner Mongolia People's Government in April 2010. In December 2010, she obtained the Third Prize for Technological Progress in the Inner Mongolia Autonomous Region (內蒙古自治區科技進 步三等獎). In December 2011, she was recognised as Famous Entrepreneur in Pharmaceutical Industry of Guangdong Province (廣東省醫藥行業著名企業家) by Guangdong Province Pharmaceutical Industry Association (廣東省醫藥行業協會). In April 2014, she was elected as Chinese Pharmaceutical Brand Woman (中國(醫藥行業)品牌女性). In February 2017, she was accredited as Excellent Entrepreneur in Pharmaceutical Industry of Guangdong Province (廣東省醫藥行業優秀企業 家) and in December 2017 was awarded the "Best Business Leader Award" by "China Finance".

#### 執行董事

黎倩女士,53歲,是我們的執行董事、總裁, 集團創始人之一,亦為玉林製藥執行董事、總經 理,主要負責集團戰略制定與整體經營管理。

黎女士從事醫藥行業逾27年,曾於1989年10月 至1998年4月期間在南方醫科大學工作;於1997 年康臣藥業成立之初加入本集團,歷任廣州康臣 總經理辦公室副主任兼人力資源部經理、行政副 總經理及營銷副總經理等職位,於1999年11月起 任廣州康臣的董事、總經理(於2008年5月調任 為總裁)。

黎女士於2007年11月獲授亞洲(澳門)國際公 開大學工商管理碩士學位,先後獲得3項發明 專利,並曾在《中國臨床醫學雜誌》發表學術論 文。黎女士於2008年7月被內蒙古自治區通遼市 人民政府授予「優秀民營企業家」稱號,2010年 4月被內蒙古自治區人民政府授予「勞動模範」稱 號,2010年12月獲得內蒙古自治區科技進步三等 獎,2011年12月被廣東省醫藥行業協會評為「廣 東省醫藥行業著名企業家」,2014年4月榮膺「中 國(醫藥行業)品牌女性」,2017年2月獲評「廣 東省醫藥行業優秀企業家」及於2017年12月榮獲 《中國金融》「最佳企業領袖獎」。

Ms. LI is a local registered pharmacist of Guangdong province (廣東省駐店藥師) recognised by Guangdong Food and Drug Administration (廣東省食品藥品監督管理局). Since March 2012, she has been appointed as a member of the First Expert Committee for Kidney Disease and Blood Purify of China Medical Women's Association (第一屆中國女醫師協會腎臟病 及血液淨化專家委員會). In October 2014, she was elected as the deputy councillor of Expert Committee for Professional Committee of Chinese Medicine Product Development and Incubation of China Association of Traditional Chinese Medicine (中國中藥協會中藥產品開發與培育專業委員會). In August 2016, she was elected as the deputy councillor of the First Expert Committee for Chinese Medicine Development and Research for Kidney Disease of China Association of Traditional Chinese Medicine (中國中藥協會第一屆腎病中藥發 展研究專業委員會), and a member of the Pharmacoeconomics Expert Committee (藥物經濟學專業委員會), and in July 2017 was elected as a member of the Standing Committee of the Encephalopathy Medicine Research Professional Committee of China Association of Traditional Chinese Medicine.

黎女士是廣東省食品藥品監督管理局認可的廣東 省駐店藥師,自2012年3月獲委任為第一屆中國 女醫師協會腎臟病及血液淨化專家委員,於2014 年10月當選為中國中藥協會中藥產品開發與培 育專業委員會副主任委員,於2016年8月當選為 中國中藥協會第一屆腎病中藥發展研究專業委員 會副主任委員、藥物經濟學專業委員會委員及於 2017年7月當選為中國中藥協會腦病藥物研究專 業委員會常委。

Professor ZHU Quan (朱荃), aged 78, is our executive Director. He was appointed as our Director with effect from 24 December 2012. Professor ZHU is also a director and the chief scientist of GZ Consun and the general manager of Consun Research. Professor ZHU joined our Group in August 2006 as the chief scientist of GZ Consun. Professor ZHU is primarily responsible for the product research and development of our Group.

朱荃教授,78歲,是我們的執行董事。彼自2012 年12月24日起獲委任為本公司的董事。朱教授亦 為廣州康臣的董事兼首席科學家及康臣研究的總 經理。朱教授於2006年8月加入本集團,出任廣 州康臣的首席科學家。朱教授主要負責本集團的 產品研發。

Professor ZHU has over 30 years of experience in teaching and research at medical school and over 10 years of experience in the business of pharmaceutical industry. Professor ZHU has served as professor and Ph.D. candidate supervisor at 澳門科技大學 (Macau University of Science and Technology) since September 2003. He served various positions, such as a deputy director of medicine department, a director of 國家規範化中藥藥理實驗室 (National Standardization Laboratory for Chinese Herbal Pharmacology), a Ph.D. candidate supervisor at 南京中醫藥大學 (Nanjing University of Chinese Medicine) between October 1981 and November 2005. Professor ZHU also served as an expert for 國家教育部 科學技術委員會 (Science & Technology Commission of Ministry of Education), an assessment expert for 國家自然科學基金生命 科學部 (Department of Life Science of National Natural Science Foundation) and a drug evaluation expert in Jiangsu Province and in the PRC.

朱教授在醫學院教學及研究方面累積逾30年經 驗,於醫藥行業擁有逾10年經驗。朱教授自2003 年9月起擔任澳門科技大學的教授和博士生導 師。彼曾擔任不同職位,例如於1981年10月至 2005年11月期間在南京中醫藥大學擔任醫學部 副主任以及國家規範化中藥藥理實驗室主任及博 士生的導師。朱教授亦曾經出任國家教育部科學 技術委員會的專家、國家自然科學基金生命科學 部的評審專家,以及江蘇省及中國的藥物評估專 家。

Professor ZHU graduated from 中醫科學院 (China Academy of Traditional Chinese Medicine) (now known as 中國中醫科學院 (China Academy of Chinese Medical Sciences)) in November 1981 with a master's degree in pharmacology of traditional Chinese medicine.

朱教授於1981年11月畢業於中醫科學院(現稱中 國中醫科學院),獲授傳統中藥藥理學碩士學位。

#### **NON-EXECUTIVE DIRECTOR**

Mr. LIN Sheng (林盛), aged 43, is our non-executive Director who joined our Group in April 2016. He was appointed as our Director with effect from 1 April 2016.

Mr. LIN has over 17 years of experience in operations, product marketing and enterprise management, and has extensive expertise in information technology. Mr. LIN joined Hony Capital in April 2003 and currently is one of its managing directors, mainly responsible for the medicine, medical services and telecom, media and technology industry research and investment. Prior to joining Hony Capital, Mr. LIN worked with Lenovo Group Limited from April 2000 to April 2003, where he was responsible for handheld device product line. He was responsible for strategic planning, market positioning, product design and business line operations. Mr. LIN acted as a non-executive director of Chinasoft International Limited which is listed on the main board of the Stock Exchange (stock code:354) from July 2011 to April 2015. Mr. LIN graduated from Tsinghua University in 1999 and obtained a dual bachelor degree in engineering physics and business administration from Tsinghua University, a master degree in economics from Tsinghua University and an executive master degree in business administration from Cheung Kong Graduate School of Business respectively.

#### 非執行董事

林盛先生,43歲,是我們的非執行董事,於2016 年4月加入本集團。彼自2016年4月1日起獲委任 為本公司的董事。

林先生在經營、產品營銷及企業管理方面累積逾 17年經驗,並具備廣泛之信息技術專業知識。 林先生於2003年4月加入弘毅投資,現時為其董 事總經理之一,主要負責醫藥、醫療服務及電 信、傳媒及技術行業研究及投資。加入弘毅投資 之前,林先生曾於2000年4月至2003年4月於聯 想集團有限公司任職,負責掌上設備部產品運 作。彼負責策略規劃、市場定位、產品設計及 業務線運作。由2011年7月至2015年4月,林先 生曾擔任於聯交所主板上市之中軟國際有限公司 (Chinasoft International Limited)(股份代號: 354) 之非執行董事。林先生於1999年畢業於清 華大學,並先後獲得清華大學工程物理專業和企 業管理專業雙學士學位,清華大學經濟管理學院 經濟學碩士學位以及長江商學院高級管理人員工 商管理碩士學位。

#### INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. SU Yuanfu (蘇元福), aged 72, is our independent nonexecutive Director. He joined our Group on 2 December 2013 when he was appointed as an independent non-executive Director.

Mr. SU graduated from 中國人民解放軍第四軍醫大學 (the Fourth Military Medical University of the People's Liberation Army of the PRC) in December 1969 and obtained a master's degree in radiopathology at the same university in December 1982. Mr. SU served various positions at the People's Liberation Army of the PRC. From January 1970 to August 1979, he served as a doctor at 西藏軍區總醫院 (General Hospital of Tibet Military Region). Between January 1984 and November 1995, Mr. SU served as the director of science and research office, the dean of academic affairs, the deputy superintendent and superintendent of the first affiliated hospital respectively at the Fourth Military Medical University of the People's Liberation Army of the PRC. From November 1995 to June 1998, he served as the director general of 總 後勤部衛生部科訓局 (Technology Training Bureau of the Department of Health of the General Logistics Department). Between June 1998 and June 2004. Mr. SU served as the director of the department of medical administration and the deputy superintendent respectively at 解放軍總醫院 (the General Hospital of the People's Liberation Army). Mr. SU has been a standing director of 中國醫院協會 (Chinese Hospital Association) since October 2004.

Mr. FENG Zhongshi (馮仲實), aged 59, is our independent non-executive Director. He joined our Group on 2 December 2013 when he was appointed as an independent nonexecutive Director.

#### 獨立非執行董事

蘇元福先生,72歲,是我們的獨立非執行董事。 彼於2013年12月2日加入本集團,當時獲委任為 獨立非執行董事。

蘇先生於1969年12月畢業於中國人民解放軍第四 軍醫大學, 並於1982年12月在同一所大學取得放 射病理學碩士學位。蘇先生曾擔任中國人民解放 軍的多個職位。1970年1月至1979年8月,彼於 西藏軍區總醫院擔任醫生。於1984年1月至1995 年11月期間,蘇先生於中國人民解放軍第四軍醫 大學分別擔任科研辦事處處長、教務長及第一附 屬醫院的副院長和院長。1995年11月至1998年 6月,彼出任總後勤部衛生部科訓局的局長。於 1998年6月至2004年6月期間,蘇先生於解放軍 總醫院分別擔任醫務部主任及副院長。蘇先生自 2004年10月以來一直為中國醫院協會的常務理

馮仲實先生,59歲,是我們的獨立非執行董事。 彼於2013年12月2日加入本集團,當時獲委任為 獨立非執行董事。

Mr. FENG is a lawyer qualified in the PRC. He is currently a partner of 北京市高界律師事務所 (Beijing GaoJie Law Firm). He graduated from 中國政法大學 (China University of Political Science and Law) in July 1986 with a bachelor's degree in law. From July 1986 to January 1993, Mr. FENG worked at 內 蒙古自治區司法廳 (the Department of Justice of Inner Mongolia Autonomous Region). He served as a lawyer at 內蒙古經濟律師 事務所 (Inner Mongolia Jingji Law Office) (now known as 經世 律師事務所 (Jingshi Law Office)) from 1993 to 1995. Between 1996 and 2002, Mr. FENG served as a partner at 內蒙古慧聰 律師事務所 (Inner Mongolia Huicong Law Office). From 1996 to 2003, he also served as the head of legal department of 北京慧聰國際資訊有限公司 (Beijing Hui Cong International Information Co., Ltd.). Between 2002 and 2009, Mr. FENG served as a lawyer of 北京市中瑞律師事務所 (Beijing ZhongRui Law Firm). Between June 2011 and January 2013, he served as a partner of 北京市金勵律師事務所 (Beijing Jin Li Law Firm).

馮先生為中國合資格律師。彼現時為北京市高 界律師事務所的合夥人。彼於1986年7月畢業於 中國政法大學,獲授法學學士學位。1986年7月 至1993年1月,馮先生於內蒙古自治區司法廳工 作。彼於1993年至1995年擔任內蒙古經濟律師 事務所(現稱經世律師事務所)的律師。1996年 至2002年,馮先生為內蒙古慧聰律師事務所的合 夥人。1996年至2003年,彼亦任北京慧聰國際 資訊有限公司的法律部主管。於2002年至2009 年,馮先生擔任北京市中瑞律師事務所的律師。 於2011年6月至2013年1月期間,彼為北京市金 勵律師事務所的合夥人。

Ms. CHENG Xinxin (成欣欣), aged 65, is our independent nonexecutive Director. She joined our Group on 2 December 2013 when she was appointed as an independent non-executive Director.

成欣欣女士,65歲,是我們的獨立非執行董事。 彼於2013年12月2日加入本集團,當時獲委任為 獨立非執行董事。

Ms. CHENG is a senior accountant recognised by 廣東省人事 廳 (Department of Human Resource of Guangdong Province). She has been a member of the Chinese Institute of Certified Public Accountants since October 1994, a registered financial planner since September 2002, a fellow of the Institute of Public Accountants of Australia since December 2004 and a member of the Chartered Association of Business Administrators of the United Kingdom since March 2005. Ms. CHENG graduated form 暨南大學 (Jinan University) majoring in trade economy in July 1985. Ms. CHENG obtained a master's degree in business administration from Murdoch University in March 2000 and obtained a doctor of philosophy degree in management by distance learning from a joint degree programme with European University of Ireland, University of International Business and Economics and Institute of Cost and Executive Accountants in March 2005.

成女士為廣東省人事廳認可的高級會計師。彼自 1994年10月起為中國計冊會計師協會會員、自 2002年9月起為註冊理財策劃師、以及自2004年 12月起為澳洲會計師公會資深會員,以及自2005 年3月起為Chartered Association of Business Administrators of the United Kingdom會員。成 女士於1985年7月畢業於暨南大學,主修貿易經 濟。成女士於2000年3月取得莫道克大學的工商 管理碩士學位,以及於2005年3月以遙距學習方 式修讀愛爾蘭歐洲大學、對外經濟貿易大學與成 本及行政會計師公會合辦的聯合學位課程,取得 管理哲學博士學位。

Ms. CHENG has been a director of 長城保險經紀有限公司 (Chang Cheng Insurance Brokers Limited) since June 2003, the chairman of 廣州市越秀區珠江文化教育培訓中心 (Pearl River Training Centre, Yuexiu district, Guangzhou City) since October 2003, a director of 廣州賽寶聯睿信息科技有 限公司 (Guangzhou Saibao Lianrui Information Technology Company Limited) since November 2003 and had been the principal partner of 廣州興泰會計師事務所 (Guangzhou Xingtai Accounting Firm) from March 2005 to June 2014 and has been a salaried consultant of 瑞華會計師事務所 (Ruihua Certified Public Accountants) since July 2014. Ms. CHENG served as, from November 2000 to July 2016, served as a director of 康元國際管理有限公司 (Kang Yuan International Consultant Limited); from February 2002 to July 2016, a director and president of 廣州萬方興泰顧問有限公司 (Allwell Company Limited); from November 1994 to January 2001, successively as a deputy general manager in the department of enterprise management, financial department and department of strategic development of 香港粤海企業集團公司 (Yuehai Enterprise Group Company); from April 1993 to November 1994, as a deputy general manager of 香港飛龍國際投資有限 公司 (Flying Dragon International Investment Limited); from July 1975 to April 1993, as deputy section chief, section chief and deputy director of 廣東省財政廳 (Department of Finance of Guangdong Province).

成女士自2003年6月出任長城保險經紀有限公司 董事、自2003年10月出任廣州市越秀區珠江文 化教育培訓中心主席、自2003年11月出任廣州 賽寶聯睿信息科技有限公司董事,自2005年3月 至2014年6月為廣州興泰會計師事務所主要合夥 人,以及自2014年7月起為瑞華會計師事務所受 薪顧問。成女士於2000年11月至2016年7月期 間,出任康元國際管理有限公司董事;於2002年 2月至2016年7月期間出任廣州萬方興泰顧問有限 公司董事及總裁;於1994年11月至2001年1月期 間,先後出任香港粵海企業集團公司的企業管理 部、財務部及戰略發展部的副總經理;於1993年 4月至1994年11月期間,出任香港飛龍國際投資 有限公司副總經理;於1975年7月至1993年4月 期間,在廣東省財政廳分別出任副科長、科長、 副處長等職務。

Save as disclosed above, each of our Directors has not been a director of any other publicly listed company during the past three years.

除以上披露外,董事在過去三年並無在任何其他 公眾上市公司擔任董事職務。

#### **SENIOR MANAGEMENT**

Mr. TANG Ning (唐寧), aged 52, is a vice president of GZ Consun. Mr. TANG joined our Group in July 1998 as a business manager. Between July 1998 and June 2011, Mr. TANG served various positions at GZ Consun, such as business manager, regional marketing manager, marketing director, and president assistant. He has been the vice president of GZ Consun since June 2011. Prior to joining our Group, Mr. TANG worked at 慈利 縣百紡總公司 (Cili County Baifang General Company) between October 1987 and June 1998. Mr. TANG graduated from 湖南商 學院 (Hunan University of Commerce) in June 1986 majoring in marketing.

#### 高級管理層人員

唐寧先生,52歲,是廣州康臣的副總裁。唐先生 於1998年7月加入本集團出任業務經理。1998年 7月至2011年6月,唐先生於廣州康臣擔任多個 職位,包括業務經理、區域市場推廣經理、市場 推廣總監及總裁助理。彼自2011年6月起為廣州 康臣的副總裁。加入本集團前,唐先生曾於1987 年10月至1998年6月期間在慈利縣百紡總公司工 作。唐先生於1986年6月畢業於湖南商學院,主 修市場推廣。

Mr. ZHOU Shangwen (周尚文), aged 48, is a vice president of GZ Consun. Mr. ZHOU joined our Group in April 2004 as a marketing manager for Guangdong province. Between April 2004 and June 2013, Mr. ZHOU served various positions at GZ Consun, such as regional marketing manager, marketing director for our kidney drugs and president assistant. He has been the vice president of GZ Consun since July 2013. Prior to joining our Group, Mr. ZHOU worked at 廣州市腦科 醫院 (Guangzhou Brain Hospital) between July 1995 and March 1997. Between August 1997 and April 2004, Mr. ZHOU successively worked at 施維雅(天津)製藥有限公司 (Servier (Tianjin) Pharmaceutical Co., Ltd.). Mr. ZHOU graduated from 北京醫科大學 (Beijing Medical University) (now known as 北京 大學醫學部 (Peking University Health Science Centre)) in July 1995 with a bachelor's degree in mental health.

周尚文先生,48歲,是廣州康臣的副總裁。周 先生於2004年4月加入本集團出任廣東省市場推 廣經理。2004年4月至2013年6月,周先生於廣 州康臣擔任多個職位,包括腎藥的區域市場推廣 經理及市場推廣總監和總裁助理。彼自2013年7 月起為廣州康臣的副總裁。加入本集團前,周先 生曾於1995年7月至1997年3月期間在廣州市腦 科醫院工作。1997年8月至2004年4月,周先生 於施維雅(天津)製藥有限公司工作。周先生於 1995年7月畢業於北京醫科大學(現稱北京大學 醫學部),獲授心理健康學士學位。

Ms. FANG Lanfen (方蘭芬), aged 55, is a vice president of GZ Consun. Ms. FANG joined our Group in July 1999 as a business manager. Between July 1999 to July 2013, Ms. FANG served various positions at GZ Consun, such as business manager, regional marketing manager and marketing director. She has been the vice president of GZ Consun since July 2013. Prior to joining our Group, Ms. FANG worked at 固鎮 縣醫院 (Guzhen County Hospital) between July 1985 and September 1989, and at 安徽省水利廳醫院 (Water Resource Department of Anhui Province Hospital) between September 1989 and July 1999. Ms. FANG graduated from 蚌埠醫學院 (Bengbu Medical College) with a bachelor's degree in medical in July 1985.

方蘭芬女士,55歲,是廣州康臣的副總裁。方女 士於1999年7月加入本集團出任業務經理。1999 年7月至2013年7月,方女士於廣州康臣擔任多個 職位,例如業務經理、區域市場推廣經理及市場 推廣總監。彼自2013年7月起為廣州康臣的副總 裁。方女士於加入本集團前,曾於1985年7月至 1989年9月期間在固鎮縣醫院工作,1989年9月 至1999年7月在安徽省水利廳醫院工作。方女士 於1985年7月畢業於蚌埠醫學院,獲授醫療系學 十學位。

Mr. FANG Peicheng (方培城), aged 39, is the chief financial officer and president assistant of GZ Consun. Mr. FANG joined our Group in August 2010 as an audit manager. He has been the audit and legal director since January 2013, president assistant of GZ Consun since January 2015, and the chief financial officer since June 2016. Prior to joining our Group, Mr. FANG worked as audit supervisor at 西隴化工股份有限公 司 (Xilong Chemical Company Limited) between May 2008 and July 2010.

方培城先生,39歳,是廣州康臣的總裁助理兼首 席財務官。方先生於2010年8月加入本集團,出 任審計經理。彼自2013年1月起出任審計法務總 監,自2015年1月起為廣州康臣的總裁助理,及 自2016年6月起兼任首席財務官。方先生於加入 本集團前,於2008年5月至2010年7月期間擔任 西隴化工股份有限公司審計主管。

Mr. FANG graduated from 南華工商學院(Nan Hua College of Industry and Commerce) major in computer accounting in July 2002, and graduated from 中國石油大學(華東)會計學專 業 (China University of Petroleum (Eastern China) Accounting Profession) with a bachelor's degree in management in July 2008. Mr. FANG has the Audit Professional Qualification (Intermediate) granted by 中華人民共和國人力資源和社會保 障部 (Ministry of Human Resources and Social Securities of the People's Republic of China). He is also a member of The Institute of Internal Auditors.

方先生於2002年7月畢業於南華工商學院,主修 會計電算化專業,於2008年7月畢業於中國石 油大學(華東)會計學專業,獲授管理學學士學 位。方先生持有由中華人民共和國人力資源和社 會保障部頒授的審計專業資格證書(中級)。彼亦 為國際內部審計師協會會員。

Mr. GAO Haien (高海恩), aged 49, is our Board secretary and the board secretary of GZ Consun. Mr. GAO joined our Group in August 2007 as the board secretary of GZ Consun. Mr. GAO has been the manager and legal representative of Guangzhou Consun Pharmaceutical and Inner Mongolia Consun since March 2013, and the manager and legal representative of Guangxi Yulin Pharmaceutical Group and Guangzhou Consun Pharmaceutical since August 2015. Mr. GAO also acted as a joint company secretary of the Company from 15 April 2014 to 31 May 2017. Prior to joining our Group, Mr. GAO successively served as a general manager of the accessories store and the assistant to headquarters general manager of 深圳市新亞 工具連鎖店有限公司 (Shenzhen Sunyes Tools Co. Ltd.) from January 2006 to August 2007. Between July 1995 and January 2006, Mr. GAO successively served as a senior engineer of 萬威電子文儀廠 (IDT Data System Factory) and a technology manager of 深圳市奥美迪數碼科技有限公司(Shenzhen Aomeidi Digital Technology Co. Ltd.).

高海恩先生,49歲,是本公司的董事會秘書及廣 州康臣的董事會秘書。高先生於2007年8月加入 本集團出任廣州康臣的董事會秘書。自2013年3 月起,高先生擔任廣州康臣葯業、內蒙古康臣的 經理、法人代表,2015年8月擔任廣西玉林製藥 集團、廣州康臣醫藥的經理、法人代表。於2014 年4月15日至2017年5月31日期間,高先生亦曾 擔任本公司的聯席公司秘書。加入本集團前,高 先生於2006年1月至2007年8月先後擔任深圳市 新亞工具連鎖店有限公司的配件店總經理及總部 總經理助理。於1995年7月至2006年1月期間, 高先生先後擔任萬威電子文儀廠的高級工程師及 深圳市奥美迪數碼科技有限公司的技術經理。

Mr. GAO graduated from 中國礦業大學 (China University of Mining and Technology) in July 1992 with a bachelor's degree in engineering and subsequently obtained a bachelor's degree in economics at the same university in January 1994. He obtained a master's degree in business administration at 中南財經政法大學 (Zhongnan University of Economics and Law) in June 2012. Mr. GAO holds 證券業專業水平級別證書 (二 級) (Professional Certificate in Securities (Band II)) granted by 中國證券業協會 (Securities Association of China) and 董 事會秘書資格證書 (Board Secretary Certificate) granted by the Shenzhen Stock Exchange. He is also a member of Hong Kong Securities and Investment Institute.

高先生於1992年7月畢業於中國礦業大學,獲授 工程學學士學位,後來彼於1994年1月在同一所 大學取得經濟學學士學位。彼於2012年6月取得 中南財經政法大學的工商管理碩士學位。高先生 持有由中國證券業協會頒授的證券業專業水準級 別證書(二級)及由深圳證券交易所頒授的董事 會秘書資格證書。彼亦為香港證券及投資學會的 會員。

#### **COMPANY SECRETARY**

Mr. YAU Chi Ming (丘志明), aged 51, has been our company secretary since he joined our Group in March 2013. Mr. YAU is responsible for our company secretarial matters and he has over 20 years of experience in finance and accounting. Mr. YAU is a certified public accountant and is a fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He is also acting as an independent non-executive director of Cosmo Lady (China) Holdings Company Limited (stock code: 2298). In the past, he also acted as an independent non-executive director of other listed companies, including Common Splendor International Health Industry Group Limited (stock code: 286) (from February 2013 to June 2017), CircuTech International Holdings Limited (stock code: 8051) (from April 2015 to June 2016) and Chinese Energy Holdings Limited (stock code: 8009) (from August 2016 to January 2018). Prior to joining our Group, he worked at an international audit firm from August 1992 to November 1994 and from May 1995 to October 2012, during which he was promoted to partner in July 2007. Mr. YAU graduated from The University of Hong Kong in December 1992 with a bachelor's degree in social sciences.

#### 公司秘書

丘志明先生,51歲,自2013年3月加入本集團以 來為我們的公司秘書。丘先生負責本公司秘書事 宜,彼於財務及會計方面擁有逾20年經驗。丘先 生是執業會計師,為香港會計師公會資深會員。 彼亦正在擔任都市麗人(中國)控股有限公司(股 份代號:2298)之獨立非執行董事。於過去,彼 亦曾擔其他上市公司的獨立非執行董事,包括同 佳國際健康產業集團有限公司(股份代號:286) (2013年2月至2017年6月)、任訊智海國際控股 有限公司(股份代號:8051)(2015年4月至2016 年6月) 以及華夏能源控股有限公司(股份代號: 8009)(2016年8月至2018年1月)。加入本集團 前,彼自1992年8月至1994年11月以及自1995 年5月至2012年10月於一家國際審計事務所任 職,其中彼於2007年7月晉升為合夥人。丘先生 於1992年12月畢業於香港大學,獲授社會科學學 十學位。

## **Corporate Governance Report** 企業管治報告

#### CORPORATE GOVERNANCE

Adapting and adhering to recognised standards of corporate governance principles and practices has always been one of the top priorities of the Company. The Board believes that good corporate governance is one of the areas that lead to the success of the Company and in balancing the interests of shareholders, customers and employees, and the Board is devoted to ongoing enhancements of the efficiency and effectiveness of such principles and practices.

The Company has adopted and complied with the code provisions (the "Code Provisions") set out in Appendix 14 "Corporate Governance Code and Corporate Governance Report" to the Listing Rules during the year ended 31 December 2017.

## MODEL CODE FOR SECURITIES TRANSACTIONS BY

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 to the Listing Rules. The Company confirms that, having made specific enquiry of all Directors, all the Directors have complied with the required standards of dealing as set out in the Model Code during the year ended 31 December 2017.

#### THE BOARD OF DIRECTORS

#### Composition

THE DIRECTORS

As at the date of this report, the Board currently comprises 7 Directors, of which three are executive Directors, one is non-executive Directors and three are independent non-executive Directors. The composition of the Board during 2017 and up to the date of this report is as follows:

#### **Executive Directors**

Mr. AN Yubao (Chairman) Ms. LI Qian (Chief Executive Officer) Professor ZHU Quan

#### 企業管治

配合及遵守企業管治原則及常規之公認標準一直 為本公司最優先原則之一。董事會相信良好的企 業管治是引領本公司走向成功及平衡股東、客戶 以及僱員間之利益之因素之一,而董事會致力於 持續改善該等原則及常規之效率及有效性。

於截至2017年12月31日止年度,本公司已採納 並遵守載列於上市規則附錄14《企業管治守則》 及《企業管治報告》中的守則條文(「守則條文」)。

#### 董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄10所載上市發行人董 事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)。經 向所有董事作出具體查詢後,本公司確認於截至 2017年12月31日止年度所有董事均已遵守標準 守則所載有關買賣之規定標準。

#### 董事會成員

#### 組成

於本報告日期,董事會現時由7名董事組成,其 中三人為執行董事;一人為非執行董事,三人為 獨立非執行董事。於2017年度直至本報告日期的 董事會成員組成如下:

#### 執行董事

安郁寶先生(主席) 黎倩女士(總裁) 朱荃教授

## 企業管治報告

#### **Non-executive Directors**

Mr. LIN Sheng

Mr. WANG Shunlong (Retired, with effect from 31 May 2017)

#### **Independent non-executive Directors**

Mr. SU Yuanfu

Mr. FENG Zhongshi Ms. CHENG Xinxin

Biographical details of current Directors are set out in the section headed "Directors and Senior Management Profile" on pages 24 to 34.

#### **CONFIRMATION OF INDEPENDENCE**

During the year of 2017, there were three independent non-executive Directors representing one third or more of the Board, and one of them, Ms. CHENG Xinxin has accounting professional qualifications. Each of the independent non-executive Directors has made an annual confirmation of independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. The Company is of the view that all independent non-executive Directors meet the independence guidelines set out in Rule 3.13 of the Listing Rules and thus are independent in accordance with the terms of the guidelines.

## RESPONSIBILITIES OF THE BOARD AND **MANAGEMENT**

The Board is primarily responsible for overseeing and managing the Company's affairs, including the responsibilities for the adoption of long-term strategies and appointing and supervising senior management to ensure that the operation of the Group is conducted in accordance with the objective of the Group. The Board is also responsible for determining the Company's corporate governance policies which include: (i) development and review of the Company's policies and practices on corporate governance; (ii) review and monitoring of the training and continuous professional development of Directors and senior management; (iii) review and monitoring of the code of conduct and compliance manual applicable to employees and Directors; and (iv) review of the Company's disclosure in the Corporate Governance Report.

#### 非執行董事

林盛先生

王順龍先生(已退任,於2017年5月31日生效)

#### 獨立非執行董事

蘇元福先生 馮仲實先生 成欣欣女士

現任董事的履歷詳細信息載於第24至34頁的「董 事及高級管理人員履歷」一節。

#### 獨立性確認

於2017年度內,本公司有三名獨立非執行董事, 為董事會人數的三分之一或以上,其中成欣欣女 士具備會計專業資格。每名獨立非執行董事已依 據上市規則第3.13條規定就獨立性作出年度確 認。本公司認為全體獨立非執行董事均符合上市 規則第3.13條所載的獨立指引,因此根據該等指 引條款,彼等均為獨立人士。

#### 董事會及管理層之職責

董事會主要負責監察及管理本公司事務,包括負 責採納長遠策略以及委任與監督高級管理層,以 確保本集團按照本身宗旨經營業務。董事會亦負 責釐定本公司之企業管治政策,包括:(i)制訂及 審閱本公司之企業管治政策及常規;(ii)審閱及 監察董事及高級管理層之培訓及持續專業發展情 况;(iii)審閱及監察適用於僱員及董事之行為守則 及合規指引;及(iv)審閱本公司於企業管治報告內 披露之資料。

While at all times the Board retains full responsibility for guiding and monitoring the Company in discharging its duties, certain responsibilities are delegated to various Board committees which have been established by the Board to deal with different aspects of the Company's affairs. Unless otherwise specified in their respective written terms of reference as approved by the Board, these Board committees are governed by the Company's articles of association ("Articles of Association") as well as the Board's policies and practices (in so far as the same are not in conflict with the provisions contained in the Articles of Association). With the new composition of members of the nomination committee, remuneration committee and audit committee, the independent non-executive Directors will be able to effectively devote their time to perform the duties required by the respective Board committees.

儘管引領及監督本公司履行職責之責任在任何時 候均由董事會全權承擔,然而若干責任已轉授至 多個董事會委員會。該等委員會乃由董事會設立 以處理本公司各方面之事務。除經董事會批准之 各自書面職權範圍另有訂明外,該等董事會委員 會乃受本公司之組織章程細則(「組織章程細則|) 以及董事會之政策及常規(只要並無與組織章程 細則所載條文有所抵觸) 規管。提名委員會、薪 酬委員會及審核委員會之新成員組成架構將能夠 容許獨立非執行董事有效地投放時間履行各董事 會委員會所規定的職務。

The Board has also delegated the responsibility of implementing its strategies and the day-to-day operation to the management of the Company under the leadership of the executive Directors. Clear guidance has been made as to the matters that should be reserved to the Board for its decision which include matters on, inter alia, capital, finance and financial reporting, internal controls, communication with shareholders, Board membership, delegation of authority and corporate governance.

董事會亦已向執行董事領導下之本公司管理層轉 授施行其策略及日常營運之責任。本公司已就應 交由董事會決策之事宜訂立清晰指引,其中包 括與資本、融資及財務報告、內部監控、股東溝 通、董事會成員、轉授權力及企業管治有關之事

The Board acknowledges its responsibility for the preparation of the financial statements which give a true and fair view of the state of affairs of the Group. The financial statements set out on pages 86 to 207 were prepared on the basis set out in note 1(b) to the financial statements. Financial results of the Group are announced in a timely manner in accordance with statutory and/or regulatory requirements. The declaration of reporting responsibility issued by the external auditor of the Company on the Company's financial statements is set out in the Independent Auditor's Report on pages 73 to 85.

董事會知悉其須負責編製真實而公允地反映本集 團事務狀況之財務報表。載於第86至207頁之財 務報表乃按財務報表附註1(b)所載基準編製。本 集團之財務業績根據法定及/或監管規定適時公 佈。本公司外聘核數師就本公司財務報表發出之 申報責任聲明載於第73至85頁之獨立核數師報

## 企業管治報告

#### **BOARD MEETINGS**

The Board is scheduled to meet regularly at least four times a year (does not include obtaining Board consent through circulating written resolutions) at approximately quarterly intervals, to discuss the overall strategy as well as the operational and financial performance of the Company. Other Board meetings will be held when necessary. Such Board meetings involve the active participation, either in person or through other electronic means of communication, of a majority of Directors. During the year of 2017, the Board held 7 meetings.

#### 董事會會議

董事會每年至少召開四次定期會議(不包括透過 傳閱書面決議方式取得的董事會批准),約每季 度一次,藉以討論本公司的整體策略以及經營和 財務表現。其他董事會會議將於需要時召開。該 等董事會會議由大多數董事親身或通過其他電子 通訊方式積極參與。於2017年,本公司共召開7 次會議。

#### **GENERAL MEETINGS**

An extraordinary general meeting was held by the Company on 11 April 2017 and an annual general meeting was held by the Company on 31 May 2017. Details of Directors' attendance are as follows:

#### 股東大會

於2017年4月11日,本公司舉行了股東特別大 會,而於2017年5月31日,本公司舉行了股東周 年大會,各董事出席會議的詳情如下:

		No. of	No. of	
		attendance/	attendance/	
		No. of board	No. of general	
		meetings	meetings	
		出席次數/	出席次數/	
Director	董事	董事會會議次數	股東大會次數	
<b>Executive Directors</b>	執行董事			
Mr. AN Yubao (Chairman)	安郁寶先生(主席)	7/7	2/2	
Ms. LI Qian (Chief Executive Officer)	黎倩女士(總裁)	7/7	2/2	
Professor ZHU Quan	朱荃教授	7/7	1/2	
Non-Executive Directors	非執行董事			
Mr. LIN Sheng	林盛先生	7/7	2/2	
Mr. WANG Shunlong (Retired, with effect	王順龍先生(已退任,	3/3	1/1	
from 31 May 2017)	於2017年5月31日生效)			
Independent Non-Executive Directors	獨立非執行董事			
Mr. SU Yuanfu	蘇元福先生	7/7	1/2	
Mr. FENG Zhongshi	馮仲實先生	7/7	2/2	
Ms. CHENG Xinxin	成欣欣女士	7/7	2/2	

At least 14 days' notices are given to all Directors in advance for attending regular and other Board meetings. Meeting agendas and other relevant information are provided to the Directors at least 3 days before the date of the Board meetings. All Directors are consulted to include additional matters in the agenda for Board meetings and have access to the advice and services of the company secretary with a view to ensuring that Board procedures, and all applicable rules and regulations, are followed.

在董事出席定期會議和其他董事會會議之前,本 公司會提前向各董事發送不少於14天的通知。會 議議程和其他相關資料會在董事會會議日期最少 3天之前向董事提供。所有董事均被諮詢意見, 以將附加事項列入董事會會議議程內,及董事可 獲得公司秘書的意見和服務,確保董事會程序及 所有適用規則及規例均獲得遵守。

Both draft and final versions of the minutes are sent to all Directors for their comment and records. Minutes of Board meetings are kept by the company secretary and such minutes are open for inspection at any reasonable time on reasonable prior notice by any Director.

會議記錄的草擬本及最終版本均會寄發予所有董 事,以供彼等發表意見及留作記錄。董事會會議 記錄由公司秘書備存,若有任何董事發出合理事 先通知,有關會議記錄可供其在任何合理的時段 杳閱。

#### CONTINUOUS PROFESSIONAL DEVELOPMENT

## By providing all Directors with relevant guideline, updated materials and training regarding the relevant laws and applicable regulations, the duties and responsibilities of being a Director, and relevant disclosure requirements, the Group ensure that each Director understands and is familiar with the relevant rules and the latest development. The Group has also provided funding to each Director, to encourage Directors to participate in various continuous professional development courses, to ensure that each Director continue to possess the necessary knowledge and skills to take part in and contribute to the Board's affairs.

#### 持續專業發展

本集團透過向所有董事提供有關相關法律、適用 法規、作為董事的職責和責任及相關披露要求的 相關指引、更新資料及培訓,以確保每名董事均 瞭解和熟悉相關規則的最新發展。本集團亦已向 各董事提供經費,鼓勵董事參與持各種持續專業 發展課程,以確保各董事持續具備所需之知識及 技能參與董事會事務及作出貢獻。

## 企業管治報告

For the year of 2017, the Directors' participation in continuous professional development training is as follows:

於2017年度,董事參與的持續專業發展培訓如 下:

> Training related to corporate governance, regulatory development and other relevant professional topics 有關企業管治、監管發展及

Director	董事	其他相關專業主題的培訓	
<b>Executive Directors</b>	執行董事		
Mr. AN Yubao (Chairman)	安郁寶先生(主席)	$\sqrt{}$	
Ms. LI Qian (Chief Executive Officer)	黎倩女士 (總裁)	$\sqrt{}$	
Professor ZHU Quan	朱荃教授	$\sqrt{}$	
Non-Executive Directors	非執行董事		
Mr. LIN Sheng	林盛先生	$\sqrt{}$	
Mr. WANG Shunlong	王順龍先生	$\sqrt{}$	
(Retired, with effect from 31 May 2017)	(已退任,於2017年5月31日生效)		
Independent Non-Executive Directors	獨立非執行董事		
Mr. SU Yuanfu	蘇元福先生	$\sqrt{}$	
Mr. FENG Zhongshi	馮仲實先生	$\sqrt{}$	
Ms. CHENG Xinxin	成欣欣女士	$\sqrt{}$	

All Directors have provided record of training attendance and the Company will continue to arrange and/or fund the training in accordance with paragraph A.6.5 of the Code Provisions.

所有董事已提供出席培訓的記錄,而本公司也將 繼續依據守則條文第A.6.5段規定安排培訓及/ 或為培訓提供資金。

#### APPOINTMENT AND RE-ELECTION

All Directors have entered into letters of appointment with the Company for a specific term of three years from the date of appointment, subject to re-election.

#### 委任及重選

各董事均已與本公司訂立委聘書,自委聘日期起 之指定年期為三年,可重選連任。

In accordance with the Articles of Association of the Company, at each annual general meeting one third of the Directors for the time being shall retire from office by rotation. However, if the number of Directors is not a multiple of three, then the number nearest to but not less than one third shall be the name of retiring Directors. The Directors who shall retire in each year will be those who have been longest in the office since their last re-election or appointment but as for persons who became or were last re-elected as Directors on the same day those to retire will (unless they otherwise agree among themselves) be determined by lot. Such retiring Directors may, being eligible, offer themselves for re-election at the annual general meeting. All Directors appointed by the Board to fill a casual vacancy shall hold office until the first general meeting of shareholders after their appointment and be subject to re-election at such meeting and all Directors appointed by the Board as an addition to the existing Board shall hold office only until the next following annual general meeting and shall then be eligible for re-election.

根據本公司之組織章程細則,於每屆股東周年大 會上,三分一的當時在任董事須輪值退任。然 而,倘董事人數並非三之倍數,則最接近但不少 於三分一之董事須退任。各年度須退任之董事將 為自最近一次獲重選連任或獲委任以來在任時間 最長者,惟倘多名董事於同一日就職或於最近 一次獲重選為董事,則以抽籤決定須退任之董 事(除非彼等之間另有協定)。有關退任董事合資 格於股東周年大會上膺選連任。所有獲董事會委 任以填補臨時空缺之董事,其任期將直至獲委任 後首次股東大會為止,屆時須於會上接受重選; 而所有獲董事會就現有董事會新增議席委任之董 事,其任期則僅至下屆股東周年大會為止,屆時 將符合資格重選連任。

#### **BOARD COMMITTEES**

#### **NOMINATION COMMITTEE**

The Company established a nomination committee (the "Nomination Committee") on 2 December 2013 with written terms of reference in compliance with paragraph A.5.2 of the Code Provisions. Its terms of reference are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

#### 董事會委員會

#### 提名委員會

本公司已於2013年12月2日成立提名委員會(「提 名委員會」),並遵照守則條文第A.5.2段以書面釐 定其職權範圍,其職權範圍可於本公司及聯交所 網站查閱。

## 企業管治報告

The primary duties of the Nomination Committee are to review the structure, size and composition of the Board on regular basis; identify individuals suitably qualified to become Board members; assess the independence of independent non-executive Directors; and make recommendations to the Board on relevant matters relating to the appointment or re-election of Directors. When identifying suitable candidates for directorship, the Nomination Committee will carry out the selection process by making reference to a series of criteria as bases, including but not limited to skills, experience, education background, professional knowledge, personal integrity and time commitments of the proposed candidates, and taking into consideration of the Company's Board Diversity Policy. All candidates must be able to meet the standards as set forth in Rules 3.08 and 3.09 of the Listing Rules. A candidate who is to be appointed as an independent non-executive Director should also meet the independence criteria set out in Rule 3.13 of the Listing Rules. Qualified candidates will then be recommended to the Board for approval.

提名委員會的主要職責為定期檢討董事會的架構、大小和組成;物色具備合適資格成為董事會成員的人選;評核獨立非執行董事的獨立性;以及就有關董事委任或重選連任的相關事宜向,提生會提供建議。在物色合適的董事候選人時,包括學會將透過參考一系列準則作為基準,包括但不限於建議候選人的技能、經驗、教育背景本名。 業知識、個人誠信和承諾時間,以及考慮本了與企業的董事會多元化政策而進行甄選程序。所有與定之標準。將被委任為獨立非執行董事的候選之標準。將被委任為獨立非執行董事的候選人亦須滿足上市規則第3.13條規定的獨立性標準。合資格的候選人隨後將推薦予董事會以供批准。

As at the date of this annual report, the Nomination Committee comprises three members and two of them are independent non-executive Directors, namely Mr. SU Yuanfu (*Chairman*), Ms. CHENG Xinxin and one Executive Director, namely Mr. AN Yubao. In 2017, the Nomination Committee held one meeting and details of the committee members' attendance are as follows:

於本年報發佈之日,提名委員會由三名成員組成,其中兩名為獨立非執行董事(分別為蘇元福先生(主席)與成欣欣女士)以及一名為執行董事(為安郁寶先生)。於2017年,提名委員會舉行了一次會議,各委員會成員出席會議的詳情如下:

		No. of attendance/
		No. of committee meeting
Committee member	委員會成員	出席次數/委員會會議次數
Independent non-Executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. SU Yuanfu (Committee Chairman)	蘇元福先生(委員會主席)	1/1
Ms. CHENG Xinxin	成欣欣女士	1/1
<b>Executive Director</b>	執行董事	
Mr. AN Yubao	安郁寶先生	1/1

The Nomination Committee reviewed the structure, size and composition of the Board, and assessed the independence of the independent non-executive Directors and concluded that the Company's Board Diversity Policy has been properly implemented.

提名委員會檢討了董事會的架構、規模和組成, 評核了獨立非執行董事的獨立性,以及認同本公司的董事會多元化政策已獲妥善執行。

#### **BOARD DIVERSITY POLICY**

The Company recognizes and embraces the benefits of having a diverse Board to enhance the quality of its performance. With a view to achieving a sustainable and balanced development, the Company sees increasing diversity at the Board level as an essential element in supporting the attainment of its strategic objectives and its sustainable development, and has adopted the Board Diversity Policy.

All Board appointments will be based on meritocracy, and candidates will be considered against appropriate criteria, having due regard for the benefits of diversity on the Board. Selection of candidates will be based on a range of diversity perspectives, including but not limited to gender, age, cultural background and ethnicity, in addition to educational background, professional experience, skills, knowledge and length of service. The ultimate decision will be based on merit and contribution that the selected candidates will bring to the Board.

For the purpose of implementation of the Board Diversity Policy, the following measurable objectives were adopted:

- (A) at least 40% of the members of the Board shall be non-executive directors or independent non-executive directors;
- (B) at least 1/3 of the members of the Board shall be independent non-executive directors;
- at least 1 of the members of the Board shall have (C) obtained accounting or relevant financial management professional qualifications;
- (D) at least 50% of the members of the Board shall have 7 years or more of experience in the industry he/she is specialised in; and
- (E) at least 2 of the members of the Board shall have China-related work experience.

#### 董事會多元化政策

本公司明白並深信董事會成員多元化對提升其表 現素質裨益良多。為達致可持續及均衡的發展, 本公司視董事會層面日益多元化為支持其達到戰 略目標及維持可持續發展的關鍵元素,並已採納 董事會多元化政策。

董事會所有委任均將以用人唯才為原則,並在考 慮人選時以適當的準則充分顧及董事會成員多元 化的裨益。甄選人選將按一系列多元化範疇為基 準,除教育背景、專業經驗、技能、知識及服務 任期外,亦包括但不限於性別、年齡、文化背景 及種族。最終將按人選的長處及可為董事會提供 的貢獻而作出決定。

就實施董事會多元化政策而言,以下可計量目標 已被採納:

- (A) 至少40%董事會成員須為非執行董事或獨 立非執行董事;
- (B) 至少1/3董事會成員須為獨立非執行董事;
- 至少1名董事會成員須獲得會計或相關的 (C) 財務管理專業資格;
- (D) 至少50%董事會成員須於其專長的行業擁 有7年或以上經驗;及
- 至少2名董事會成員須擁有中國相關工作 (E) 經驗。

## 企業管治報告

#### REMUNERATION COMMITTEE

The Company established a remuneration committee (the "Remuneration Committee") on 2 December 2013 with written terms of reference in compliance with paragraph B.1.2 of the Code Provisions. Its terms of reference are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The Remuneration Committee has adopted the model that it will review the proposals made by the management on the remuneration of executive Directors and senior management and make recommendation to the Board. The Board will have final authority to approve the recommendations made by the Remuneration Committee. The primary duties of the Remuneration Committee also include making recommendation to the Board on the overall remuneration policy and structure relating to all Directors and senior management of the Group and to ensure none of the Directors determine their own remuneration. The emoluments of executive Directors are determined based on the skills, knowledge, individual performance as well as contributions, the scope of responsibility and accountability of such Directors, taking into consideration of the Company's performance and prevailing market conditions. The remuneration policy of independent non-executive Directors is to ensure that the independent non-executive Directors are adequately compensated for their efforts and time dedicated to the Company's affairs including their participation in respective Board committees. The emoluments of independent non-executive Directors are determined with reference to their skills, experience, knowledge, duties and market trends.

#### 薪酬委員會

本公司已於2013年12月2日成立薪酬委員會(「薪 酬委員會」),並已遵照守則條文第B.1.2段以書面 釐定其職權範圍,其職權範圍可於本公司及聯交 所網站杳閱。

薪酬委員會已採納將由其檢討管理層所提出有關 執行董事及高層管理人員的薪酬方案後向董事會 提出建議的模式。董事會將擁有最終權力以批准 經薪酬委員會提出的建議。薪酬委員會的主要職 責亦包括就本集團所有董事及高級管理層的整體 薪酬政策及架構向董事會作出推薦意見,以及確 保董事並無自行釐定其本身的薪酬。執行董事的 薪酬乃基於該董事的技能、知識、個人表現及貢 獻、責任及職責的範圍,並考慮到本公司的表現 及現行市況後釐定。獨立非執行董事的薪酬政策 是要確保獨立非執行董事對參與本公司事務(包 括其於各董事委員會的參與程度) 所作出的努力 以及付出的時間得到充分的補償。獨立非執行董 事的薪酬乃參考其技能、經驗、知識、職責和市 場趨勢釐定。

As the date of this annual report, the Remuneration Committee consists of three members and two of them are independent non-executive Directors, namely Mr. FENG Zhongshi (Chairman), Mr. SU Yuanfu and one executive Director, namely Ms. LI Qian. In 2017, the Remuneration Committee held one meeting and details of the committee members' attendance are as follows:

於本年報發佈之日,薪酬委員會由三名成員組 成,其中兩名為獨立非執行董事(分別為馮仲實 先生(主席)與蘇元福先生)以及一名為執行董事 (為黎倩女士)。於2017年,薪酬委員會舉行了一 次會議,各委員會成員出席會議的詳情如下:

No of attendance/

		itor or attendance,
		No. of committee meeting
Committee member	委員會成員	出席次數/委員會會議次數
Independent non-Executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. FENG Zhongshi (Committee Chairman)	馮仲實先生 <i>(委員會主席)</i>	1/1
9 ,		<b>'</b>
Mr. SU Yuanfu	蘇元福先生	1/1
Executive Director	執行董事	
Ms. LI Qian	黎倩女十	1/1
	<b>ポルスエ</b>	., .

The Remuneration Committee assessed the performance, reviewed the proposal made by management on the remuneration of executive Directors and senior management and made recommendation to the Board on the remuneration packages of individual executive directors and senior management. Details of remuneration of Directors are set out in note 6 to the Financial Statements.

薪酬委員會評核了其表現,檢討了管理層所提出 有關執行董事及高級管理人員的薪酬方案,並向 董事會就有關個別執行董事及高級管理人員的薪 酬提出建議。董事薪酬的詳情載於財務報表附註 6。

#### **AUDIT COMMITTEE**

The Company established an audit committee (the "Audit Committee") on 2 December 2013 with written terms of reference in compliance with paragraph C3.3 and C3.7 of the Code Provisions. Its terms of reference were amended on 16 December 2015 and came into effective from 1 January 2016, which are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

#### 審核委員會

本公司已於2013年12月2日成立審核委員會(「審 核委員會」),並已遵照守則條文第C3.3和C3.7段 以書面釐定其職權範圍。職權範圍於2015年12月 16日獲修訂及於2016年1月1日生效,於本公司 及聯交所網站可供查閱。

## 企業管治報告

The Audit Committee reports to the Board and has held regular meetings to review and make recommendations to improve the Group's financial reporting process, risk management and internal controls. The primary duties of the Audit Committee, among other things, are to make recommendation to the Board on the appointment, re-appointment and removal of external auditor, review the financial statements and oversee financial reporting, risk management and internal control procedures of the Group.

審核委員會向董事會報告,並定期召開會議以檢 討並提出推薦建議以改進本集團的財務報告程 序、風險管理及內部監控。審核委員會的主要職 責為(其中包括)就對外聘核數師的委任、重新 委任和解聘向董事會提供推薦建議、審閱財務報 表及監察本集團的財務報告、風險管理和內部監 控程序。

As at the date of this report, the Audit Committee consists of three members and all of them are independent non-executive Directors, namely Ms. CHENG Xinxin (Chairlady), Mr. FENG Zhongshi and Mr. SU Yuanfu. Mr. SU Yuanfu was appointed as a member of the Audit Committee on 31 May 2017 upon the retirement of the previous member, Mr. Wang Shunlong who was a non-executive Director. The Audit Committee has reviewed with management of the Company the accounting principles and practices adopted by the Group, and discussed internal controls and financial reporting matters. The Audit Committee also met with the external auditors and reviewed the Annual Results.

於本報告日期,審核委員會由三名成員組成,均 為獨立非執行董事(分別為成欣欣女士(主席)、 馮仲實先生及蘇元福先生)。蘇元福先生於2017 年5月31日獲委任為審核委員會成員,接替退任 之前任成員非執行董事王順龍先生。審核委員會 已與本公司管理層檢討本集團所採納的會計原則 及常規,並商討內部監控及財務報告事宜。審核 委員會亦與外聘核數師會面,並已審閱全年業 績。

In 2017, the Audit Committee held two meetings and details of 於2017年,審核委員會舉行了兩次會議,各委員 the committee members' attendance are as follows:

會成員出席會議的詳情如下:

		No. of attendance/
		No. of committee meeting
Committee member	委員會成員	出席次數/委員會會議次數
Independent non-Executive Directors	獨立非執行董事	
Ms. CHENG Xinxin (Committee Chairlady)	成欣欣女士 <i>(委員會主席)</i>	2/2
Mr. FENG Zhongshi	馮仲實先生	2/2
(Appointed on 31 May 2017)	(於2017年5月31日獲委任)	
Mr. SU Yuanfu	蘇元福先生	1/1
Non-Executive Director	非執行董事	
Mr. WANG Shunlong	王順龍先生	1/1
(Retired, with effect from 31 May 2017)	(已退任,於2017年5月31日生效)	

The Audit Committee has reviewed with management of the Company the accounting principles and practices adopted by the Group, and discussed risk management, internal controls and financial reporting matters. The Audit Committee also met with the external auditors and reviewed this annual report of the Company. The Board has not taken a different view from the Audit Committee on the selection, appointment, designation or dismissal of external auditors.

審核委員會已與本公司管理層審閱本集團所採納 的會計原則及慣例,並討論了風險管理、內部監 控與財務報告事宜。審核委員會亦與本公司外聘 核數師會面,並已審閱本公司的本年度報告。董 事會概無就外聘核數師的選擇、委任、指定或解 聘事官與審核委員會持不同意見。

#### **AUDITOR'S REMUNERATION**

During the year of 2017, the Company engaged KPMG as the external auditors. Apart from providing audit services, KPMG also provided interim financial statements review and tax consulting services. The fees in respect of audit and non-audit services provided by KPMG for the year ended 31 December 2017 amounted to approximately RMB2,100,000 and RMB770,000, respectively.

The reporting responsibilities of KPMG are set out in the Independent Auditor's Report on pages 73 to 85.

#### **RISK MANAGEMENT AND INTERNAL CONTROL**

The Board acknowledges its responsibility for ensuring the Group to maintain a sound and effective risk management and internal control system, and making review on its effectiveness at least once a year. The Audit Committee assists the Board in fulfilling its governance role over finance, operations, compliance, risk management and internal control of the Group. The Group's Audit and Legal Centre assists the Board and the Audit Committee in reviewing the effectiveness of the Company's risk management and internal control system on an ongoing basis. The Board is regularly updated on significant risks which may affect the performance of the Group.

#### 核數師薪酬

於2017年度,本公司委任畢馬威會計師事務所 作為本公司外聘核數師。除提供審計服務外,畢 馬威會計師事務所亦提供中期財務報表審閱及稅 務諮詢服務。由畢馬威會計師事務所提供的截至 2017年12月31日止年度的審計及非審計服務收 費分別約為人民幣2,100,000元及人民幣770,000 元。

畢馬威會計師事務所的報告職責載於獨立核數師 報告第73至85頁。

#### 風險管理及內部監控

董事會確認其確保本集團維持健全有效風險管理 及內部監控系統的責任,以及至少每年檢討一次 其成效。審核委員會協助董事會履行其對於本集 團財務、運營、合規、風險管理及內部監控等管 治職能。集團審計法務中心協助董事會及審核委 員會持續檢討本公司風險管理及內部監控系統的 成效。董事會可定期獲悉可能影響本集團表現的 重大風險。

## 企業管治報告

The Group's internal control system is designed to safeguard assets against misappropriation and unauthorized disposition, to ensure compliance of relevant ordinances and rules, to ensure proper maintenance of accounting records for provision of reliable financial information used within the business or for publication and to manage operational risks. The controls built into the risk management system are intended to manage, not eliminate, significant risks in the Group's business environment. Such systems are designed to manage rather than eliminate the risk of failure to business objective, and can only provide reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss.

本集團的內部監控系統乃為確保資產不會被不當 挪用及未經授權處置、確保遵守有關法例及規 則、確保有關為業務用途或刊發而提供可靠財務 資料之會計記錄得到妥善保管以及管理經營風險 設計。風險管理系統中設立的監控乃為管理而非 消除本集團業務環境的重大風險。該等系統旨在 管理而非消除未能達成業務目標的風險,並僅可 就不會有重大的失實陳述或損失作出合理而非絕 對的保證。

The Group has established on-going procedures for identifying, assessing and managing the significant risks involved with the Group. Meanwhile, it reviews the effectiveness of the relevant internal control system. These procedures include but not limited to: (1) the Group has established and continued to improve the risk management structure and internal control mechanism, and has regularly conducted project audit and annual risk assessment according to the risk management system code and annual plan; (2) to identify the significant risks involved in the business and assess the impact of such risks on the business of the Group; (3) information gathering channels, to ensure material or potential inside information being captured and kept confidential until timely disclosure is made in accordance with the Listing Rules; (4) to conduct gap analysis on the internal control measures in response to the significant risks, and make recommendations on the improvement of its internal audit functions; and (5) to continuously follow up and supervise the implementation of relevant measures against the recommended improvements.

本集團已建立持續程序,藉以辨別、評估及管理 本集團所面臨的重大風險,同時檢討相關內部監 控系統的成效。該等程序包括但不限於:(1)本集 團已建立並持續完善風險管理組織體系及內部控 制機制,按照風險管理制度守則和年度計劃開展 定期的項目審計和年度風險評估工作;(2)識別本 集團業務所涉及的重大風險及評估該等風險對本 集團業務的影響;(3)信息收集渠道,確保能掌握 重大或潛在內幕消息並加以保密,直至按上市規 則作出適時的披露;(4)針對重大風險進行內部控 制措施差距分析及提出內審職能改善建議;及(5) 針對改進建議持續跟進督促相關措施的落實。

The Group's Audit and Legal Centre assists in implementing the risk management practices and prepares regular work reports on whether the relevant internal control is adequate and effective in the previous year. The Audit Committee will report to the Board on the implementation of the risk management and internal control policy, including the identification of risk factors and assessment on which grades of risks are acceptable by the Group and the effectiveness of risk management and internal control policy.

本集團審計法務中心協助實行風險管理常規,就 上一年度有關內部監控是否足夠及有效編製定期 工作報告。審核委員會將向董事會呈報風險管理 及內部監控政策的執行情況,其中包括識別風險 因素、評估本集團能承受的風險級別及風險管理 和內部控制政策有效性。

Based on the report prepared by the Group's Audit and Legal Centre and Audit Committee, the Board believes that the risk management and internal control system of the Group is proper and effective, and the Group has complied with the provisions of risk management and internal control as contained in the corporate governance code. The Group will continue to review the effectiveness of the risk management and internal control system in coming years.

根據本集團審計法務中心及審核委員會編製的報 告,董事會認為,本集團的風險管理及內部監控 系統屬適當及有效,且本集團已遵守企業管治守 則所載之風險管理及內部監控條文。本集團將在 以後年度持續檢討風險管理及內部監控系統的有

#### **COMPANY SECRETARY**

Mr. YAU Chi Ming, being our company secretary, is primarily responsible for the company secretarial work of the Group. Mr. YAU attended no less than 15 hours of relevant professional training during 2017.

#### SHAREHOLDERS' RIGHTS

The shareholders of the Company may make requisition for the convening of an extraordinary general meeting ("EGM") of the Company in accordance with the procedures set out in the Articles of Association as follows:

(1) Any one or more shareholders, who at the date of deposit of the requisition hold not less than one tenth of the paid up capital of the Company having the right of voting at general meetings, shall have the right, by written notice, to require an EGM to be called by the Directors of the Company for the transaction of any business specified in such requisition.

#### 公司秘書

丘志明先生為本公司的公司秘書,其主要職責為 負責本集團的公司秘書工作。丘先生於2017年度 已參與不少於15小時的相關專業培訓。

#### 股東權利

本公司股東可根據以下組織章程細則所載的程 序要求召開本公司股東特別大會(「股東特別大 會|):

(1) 在遞交請求當日持有本公司繳足股本不少 於十分之一,而有權於股東大會上投票的 任何一名或以上的股東,應有權以書面通 知要求本公司董事就該請求所指定任何業 務交易召開股東特別大會。

## 企業管治報告

(2)Such requisition shall be made in writing to the Board or the company secretary of the Company at the following:

Principal place of business of the Company in the PRC

Address: 71, Dongpeng Avenue, Eastern section,

Guangzhou Economic and Technological

Development District, Guangzhou, PRC

Email: ir@chinaconsun.com Attention: Company Secretary

Registered Address of the Company

Address: Clifton House, 75 Fort Street,

PO Box 1350,

Grand Cayman KY 1-1108,

Cayman Islands

Attention: Company Secretary

(3)The Board will convene an EGM within 21 days from the date of deposit of the requisition.

(4) If within 21 days of such deposit, the Board does not proceed duly to convene such EGM, the requisitionists themselves may do so in the same manner, as nearly as possible, as that in which meetings may be convened by the Board, and all reasonable expenses incurred by the requisitionist(s) as a result of the failure of the Board shall be reimbursed to them by the Company.

> For matters in relation to the Board, the Shareholders can contact the Company at the following:

Address: 71, Dongpeng Avenue, Eastern section,

> Guangzhou Economic and Technological Development District, Guangzhou, PRC

ir@chinaconsun.com (86) 20-82264529

Fax: (86) 20-82261886 Company Secretary Attention:

該請求須以書面形式遞交至以下地址致董 (2)事會或本公司公司秘書:

本公司的中國主要營業地點

地址: 中國廣州廣州經濟技術開發區

東區東鵬大道71號

電郵: ir@chinaconsun.com

聯絡人: 公司秘書

本公司的註冊地址

地址: Clifton House, 75 Fort Street,

PO Box 1350.

Grand Cayman KY 1-1108,

Cayman Islands

聯絡人: 公司秘書

(3) 董事會將自遞交請求日期起21日內召開股 東特別大會。

(4) 倘董事會未能在有關請求遞交後21日內正 式召開有關股東特別大會,則請求者本身 可盡可能按與董事會可能召開會議的相同 方式召開會議,而本公司須向彼等償付因 董事會未能召開會議而致使請求者產生之 一切合理開支。

> 有關董事會的事宜,股東可以通過以下途 徑聯絡本公司:

中國廣州廣州經濟技術開發區 地址:

東區東鵬大道71號

電郵: ir@chinaconsun.com 電話: (86) 20-82264529 傳真: (86) 20-82261886

聯絡人: 公司秘書

Email:

Tel:

To put forward proposals at a general meeting of the Company, a shareholder should lodge a written notice of his or her proposal ("Proposal") with his or her detailed contact information at the Company's principal place of business in Hong Kong, the address is: 22nd Floor, World-Wide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

如欲向本公司股東大會提呈議案,股東應將其議 案(「議案」) 連同詳細聯絡資料的書面通知送呈 本公司之香港主要營業地點,地址為:香港德輔 道中19號環球大廈22樓。

The request will be verified with the Company's branch share registrars in Hong Kong and upon their confirmation that the request is proper and in order, the Board will be asked to include the Proposal in the agenda for the general meeting.

該要求將由本公司之香港股份過戶登記分處核 實,待確認該要求屬適當及符合程序後,即要求 董事會將議案納入股東大會議程內。

The notice period to be given to all the shareholders for consideration of the Proposal raised by the shareholder concerned at the general meeting varies according to the nature of the Proposal as follows:

供全體股東考慮相關股東向股東大會所提呈議案 之通知期,視平議案性質而定,詳情如下:

- (1) At least 14 days' notice in writing if the Proposal requires approval by way of ordinary resolution of the Company.
- (1) 須以本公司普通決議案形式批准之議案, 最少給予14天書面通知期。
- At least 21 days' notice in writing if the Proposal (2)requires approval by way of a special resolution of the Company in an EGM of the Company or an ordinary resolution of the Company in an annual general meeting of the Company.
- (2)須於本公司股東特別大會以本公司特別決 議案或於本公司股東周年大會以本公司普 通決議案形式批准之議案,最少給予21天 書面通知期。

#### INVESTOR RELATIONS AND COMMUNICATION

#### 投資者關係及溝通

The Board recognizes the importance of good communications with all shareholders. The Company believes that maintaining a high level of transparency is a key to enhance investor relations. The Company is committed to a policy of open and timely disclosure of corporate information to its shareholders and public investors.

董事會深知與全體股東保持良好溝通的重要性。 本公司相信維持高诱明度乃為提升投資者關係的 關鍵所在。本公司承諾向其股東及公眾投資者公 開且及時地披露公司資料。

## 企業管治報告

The Company updates its shareholders on its latest business developments and financial performance through its corporate publications including interim and annual reports and public announcements. Extensive information about the Company's activities for the year ended 31 December 2017 has been provided in this annual report. While the annual general meeting provides a valuable forum for direct communication between the Board and its shareholders, the Company also maintains its website (http://www.chinaconsun.com) to provide an alternative communication channel for the public and its shareholders. All corporate communication and Company's latest updates are available on the Company's website for public's information.

本公司透過公司刊物(包括中期報告、年報及公 告) 為股東提供最新的業務發展及財務表現。本 年報已提供大量本公司截至2017年12月31日止 年度的業務資料。股東周年大會為董事會及其股 東提供寶貴的直接溝通機會,而本公司亦诱過 其網站(http://www.chinaconsun.com) 向公眾 及其股東提供另一種溝通管道。所有公司通訊及 本公司的最新資訊均可於本公司的網站供公眾查

During the year ended 31 December 2017, there has been no significant change in the Company's constitutional documents.

Hong Kong, 21 March 2018

於截至2017年12月31日止年度,本公司的法律 組織章程文件並無重大變更。

香港,2018年3月21日

The Board of the Company are pleased to present the annual report together with the audited consolidated financial statements (the "Financial Statements") of the Group for the year ended 31 December 2017.

本公司董事會欣然提呈本集團截至2017年12月 31日止年度之年報及經審核綜合財務報表(「財務 報表」)。

#### PRINCIPAL ACTIVITIES AND BUSINESS REVIEW

The principal activity of the Company is investment holding and those of the principal subsidiaries of the Company are set out in note 15 to the Financial Statements.

Further discussion and analysis of these activities as required by Schedule 5 to the Hong Kong Companies Ordinance, including a discussion of the principal risks and uncertainties facing the Group and an indication of likely future developments in the Group's business, can be found in the Chairman's statement and the Management Discussion and Analysis set out on pages 5 to 14 and pages 16 to 23 of this annual report, which form part of this director's report.

#### RESULTS AND APPROPRIATIONS

The Group's annual results for the year ended 31 December 2017 and its state of affairs as at 31 December 2017 are set out in the Financial Statements on pages 86 to 207.

The Company paid an interim dividend of HKD0.096 (approximately RMB0.082) per share in 2017, totally approximately RMB66,059,000 (2016 interim dividend: RMB0.045 per share, totally approximately RMB42,942,000). The Board proposed to declare a final dividend of HKD0.10 per share (2016: HKD0.05 per share), totally approximately RMB68,943,000 (2016: approximately RMB36,599,000) for the year ended 31 December 2017. The proposed final dividend is subject to approval by the shareholders of the Company at the annual general meeting to be held on Wednesday, 30 May 2018 and, if approved, is expected to be paid on or about Friday, 15 June 2018 to shareholders whose names appear on the register of members of the Company on Friday, 8 June 2018. The final dividend is declared and will be paid in HKD.

#### 主要業務及業務回顧

本公司的主要業務為投資控股,而本公司主要附 屬公司之主要業務載於財務報表附註15。

按香港《公司條例》附表5所規定有關該等業務的 進一步討論及分析,包括有關本集團面臨的主要 風險及不明朗因素的討論以及本集團業務的未來 可能發展動向,載於本年報第5至14頁的主席報 告及第16至23頁的管理層討論及分析中。該等討 論及分析構成本董事會報告的一部份。

#### 業績和分派

本集團截至2017年12月31日止年度的全年業績 及其於2017年12月31日的財務狀況載於第86至 207頁的財務報表。

本公司於2017年派付中期股息每股0.096港元 (約人民幣0.082元), 合共約人民幣66,059,000 元(2016年中期股息:每股人民幣0.045元,合 共約人民幣42,942,000元)。董事會建議宣派截 至2017年12月31日止年度之末期股息每股0.10 港元(2016年:每股0.05港元),合共約人民幣 68,943,000元(2016年: 約人民幣36,599,000 元)。擬派末期股息須經本公司股東於2018年5 月30日(星期三)舉行的股東周年大會批准,方 告作實,及若獲批准,預期將於2018年6月15日 (星期五)或前後派付予於2018年6月8日(星期 五) 名列本公司股東名冊之股東。末期股息以港 元宣派並將以港元支付。

#### **FIVE-YEAR FINANCIAL SUMMARY**

A summary of the results and assets and liabilities of the Group for the last five financial years ended 31 December 2013 to 2017 is set out on page 208. This summary does not form part of the Financial Statements.

#### SHARE CAPITAL

Details of changes in share capital of the Company during the year of 2017 are set out in note 25(c) to the Financial Statements.

#### **DISTRIBUTABLE RESERVES**

As at 31 December 2017, the Company's distributable reserves, calculated in accordance with the Companies Law Cap. 22 (Law 3 of 1961, as consolidated and revised) of the Cayman Islands, amounted to RMB397,537,000 (2016: RMB814,463,000).

#### MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

The Group maintains good business relationships with its suppliers and customers, which are beneficial for the Group's healthy long-term development.

For the year of 2017, the aggregate sales attributable to the Company's five largest customers, including sales to entities which are known to the Group to be under common control with these customers, accounted for approximately 46.2% of the total revenue for the year; sales to the largest customer accounted for approximately 15.3% thereof. The aggregate purchases attributable to the Company's five largest suppliers accounted for approximately 52.8% of the total purchase for the year; purchases from the largest supplier accounted for approximately 20.6% thereof.

To the best knowledge of the Directors, none of the Directors, their associates or any shareholders who owned more than 5% of the Company's issued share capital had any beneficial interest in any of the Group's five largest customers or suppliers during the year.

#### 五年財務摘要

本集團自2013年12月31日止年度至2017年12月 31日止年度最近五個財政年度的業績、資產及負 債的摘要載於第208頁。本摘要並不構成財務報 表的一部份。

#### 股本

本公司股本於2017年度變動的詳情載於財務報表 附註25(c)。

#### 可供分派儲備

於2017年12月31日,按照開曼群島公司法第22 章(1961年法例三(經綜合及修訂))計算之本公 司可供分派儲備為人民幣397,537,000元(2016 年:人民幣814,463,000元)。

#### 主要客戶及供應商

本集團與其供應商及客戶維持良好商業關係,其 有利於本集團的長期健康發展。

於2017年度,本公司五大客戶的銷售(包括向 本集團得悉與該等戶受共同控制之實體作出的銷 售) 總額佔本年度收入總額的約46.2%,其中對 最大客戶銷售額佔本年度收入總額的約15.3%。 本公司五大供應商的採購總額佔本年度採購總額 的約52.8%,其中最大供應商採購額佔本年度採 購總額的約20.6%。

據董事所知,董事或彼等的聯繫人或任何擁有本 公司已發行股本5%以上權益的股東在年內概無於 本集團任何五大客戶或供應商中擁有任何實益權

## SUBSIDIARIES, ASSOCIATED COMPANIES AND **JOINTLY CONTROLLED COMPANIES**

Details of the major subsidiaries of the Group are set out in note 15 to the Financial Statements.

#### PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of changes in the Group's investment property, other property, plant and equipment during the year of 2017 are set out in notes 9 and 10 to the Financial Statements.

#### CAPITAL EXPENDITURE

During the year of 2017, the Group's total capital expenditure amounted to RMB43,088,000 (2016: RMB19,116,000) which was used for acquisition of other property, plant and equipment. Details of movements the Group's other property, plant and equipment are set out in note 10 to the Financial Statements.

#### **LOANS AND BORROWINGS**

In connection with the Share Buy-Back, on 17 March 2017, the Company signed a commitment letter (the "Commitment Letter") with BNP Paribas, acting through its Hong Kong Branch (the "Lender"), pursuant to which the Lender conditionally (conditions include but not limited to the signing of formal facility documents) agreed to grant the Company a three year term loan facility of up to HK\$560,000,000. Pursuant to the Commitment Letter, if (a) Mr. AN Yubao ("Mr. AN", the current Chairman of the Company's Board of Directors) and Central Success Developments Limited (which is wholly owned by Mr. AN) and Ms. LI Qian ("Ms. LI", a current Executive Director and the Chief Executive Officer of the Company) and Double Grace International Limited (which is wholly owned by Ms. LI) cease collectively to (i) be the beneficial owners, either directly or indirectly, of at least 30% of the issued share capital of the Company or (ii) be the single largest shareholder, either directly or indirectly, of the Company; or (b) Central Success Developments Limited ceases to be wholly-owned by Mr. AN and/or his family; or (c) Double Grace International Limited ceases to be wholly-owned by Ms. LI and/or her family, which each of them will constitute an event of default, all outstanding amounts under the Loan Facility (including principal and interest) shall become immediately due and payable (for details, please refer to the Company's announcement dated 17 March 2017).

As at the date of this report, these commitments continued to existed and were complied with.

#### 附屬公司、聯營公司和共同控制公司

本集團主要附屬公司的詳情載於財務報表附註 15。

#### 物業、廠房及設備

本集團投資物業、其他物業、廠房及設備於2017 年度變動的詳情載於財務報表附註9及10。

#### 資本支出

於2017年度內,本集團總資本支出為人民幣 43,088,000元(2016年:人民幣19,116,000元), 用於購買其他物業、廠房及設備。有關本集團其 他物業、廠房及設備的變動詳情載於財務報表附 註10。

#### 貸款及借款

就股份購回而言,於2017年3月17日,本公司與 法國巴黎銀行(透過其香港分行)(「貸款人」)訂 立一份貸款承諾函(「貸款承諾函」),據此,貸 款人有條件(條件包括但不限於簽署正式貸款文 件) 同意向本公司授出一筆為期三年最高金額 達560,000,000港元之貸款。根據貸款承諾函, 如(a)安郁寶先生(「安先生」,本公司現任董事 會主席)及中成發展有限公司(安先生全資擁有 之公司) 及黎倩女士(「黎女士」, 本公司現任執 行董事及總裁)及Double Grace International Limited (黎女士全資擁有之公司) 合併計算不再 為(i)直接或間接為本公司已發行股本最少30% 權益之實益擁有人或(ii)本公司直接或間接之單 一最大股東;或(b)中成發展有限公司不再由安 先生和/或其家庭成員全資擁有;或(c)Double Grace International Limited不再由黎女士和/ 或其家庭成員全資擁有,每項均將構成違約事 件,其時貸款餘額(包括本金及利息)將立即到 期和應付(詳情請參閱本公司日期為2017年3月 17日之公告)。

於本報告日期,該等承諾仍然存在及被遵守。

## **Report of Directors**

## 董事會報告

Details of the Group's loans and borrowings as at 31 December 2017 are set out in note 21 to the Financial Statements.

本集團於2017年12月31日的貸款及借款詳情載 於財務報表附註21。

#### DIRECTORS AND DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

The Directors of the Company who hold office during the year and up to the date of this report are:

#### **Executive Directors**

Mr. AN Yubao (Chairman) Ms. LI Qian (Chief Executive Officer) Professor ZHU Quan

#### **Non-executive Directors**

Mr. LIN Sheng

Mr. WANG Shunlong (Retired, effective from 31 May 2017)

#### **Independent Non-executive Directors**

Mr. SU Yuanfu Mr. FENG Zhongshi Ms. CHENG Xinxin

Each of the Directors has entered into a letter of appointment with the Company for an initial term of three years from the date of appointment, automatically renewable for a further one year subject to director's rotation pursuant to the Articles of Association of the Company and can be terminated by not less than three months' notice in writing served by either party on the other. None of the Directors has a service contract which is not determinable by the Company or any of its subsidiaries within 1 year without payment of compensation, other than statutory compensation.

The Company has received annual confirmation on independence from each of the independent non-executive Directors pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules and all of them are considered to be independent.

#### 董事與董事服務合同

於本年度及截至本報告日期在任的本公司董事如

#### 執行董事

安郁寶先生(主席) 黎倩女士(總裁) 朱荃教授

#### 非執行董事

林盛先生

王順龍先生(已退任,於2017年5月31日生效)

#### 獨立非執行董事

蘇元福先生 馮仲實先生 成欣欣女士

每名董事均已與本公司訂立聘任書,自聘任日期 起初步年期為3年,可予自動重續額外一年(每名 董事須根據本公司組織章程細則輪值退任),惟 任何一方可向另一方發出不少於3個月的書面通 知而終止。概無董事訂立不可於一年內由本公司 或其任何附屬公司終止而毋須支付賠償(法定賠 償除外)的服務合約。

根據上市規則第3.13條,本公司已接獲每位獨立 非執行董事關於彼等於本年度獨立性的確認書, 而所有獨立非執行董事均被視為獨立。

In accordance with the Company's Articles of Association, one third of the existing Directors shall retire from office at each annual general meeting. Accordingly, Mr. SU Yuanfu, Mr. FENG Zhongshi and Ms. CHENG Xinxin shall retire from office at the forthcoming annual general meeting, and being eligible, offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

根據本公司之組織章程細則,於每屆股東周年大 會上,三分之一當時在任董事須退任。因此,蘇 元福先生,馮仲實先生及成欣欣女士將於應屆股 東周年大會上退任,而彼等符合資格並願意於應 屆股東周年大會上膺選連任。

## DIRECTORS' INTERESTS IN TRANSACTIONS, ARRANGEMENTS AND CONTRACTS OF **SIGNIFICANCE**

Save as otherwise disclosed, there was no transaction, arrangement or contract of significance to which the Company or any of its subsidiaries was a party and in which a Director or an entity connected with a Director had a material interest subsisted at the end of the year or at any time during the year.

#### 董事於重大交易、安排及合約的權益

除另有披露者之外,董事或董事的關連實體概無 任何於與本公司或其任何附屬公司所訂立且於年 末或年內任何時間存續的重大交易、安排或合約 中擁有重大權益。

## BIOGRAPHIES OF DIRECTORS AND SENIOR **MANAGEMENT**

Biographical details of the Directors and senior management of the Group are disclosed in the section headed "Directors and Senior Management Profile" on pages 24 to 34 of this annual report.

#### 董事及高級管理層履歷

董事及本集團高級管理層履歷詳情於本年報第24 至34頁「董事及高級管理人員履歷」一節披露。

## NON-COMPETITION UNDERTAKING BY CONTROLLING SHAREHOLDERS

Each of Mr. AN Yubao, the chairman of the Board of the Company, Ms. LI Qian, the chief executive officer of the Company, and Mr. YOUNG Wai Po, Peter (collectively, the "Controlling Shareholders" or "Non-Competing Covenantors") entered into a deed of non-competition ("Deed of Non-Competition") on 2 December 2013, pursuant to which the Non-Competing Covenantors have irrevocably and severally (but not jointly and severally) undertaken to the Company (for itself and for the benefit of each of the members of the Group) that with effect from the date of Listing and for as long as the shares of the Company remain so listed on the Stock Exchange and the Controlling Shareholders are individually or collectively with any of his/ its associates interested directly or indirectly in not less than 30.0% of the issued ordinary share capital of the Company (the "Restricted Period"), the Non-Competing Covenantors or their respective associates shall not, (i) directly or indirectly engage, participate or hold any right or interest in or render any services to or otherwise be involved in any business (whether as owner, director, operator, licensor, licensee, partner, shareholder, joint venturer, employee, consultant or otherwise) in competition with or likely to be in competition with the existing business carried on by the Group (the "Restricted Business"); and (ii) directly or indirectly take any action which constitutes an interference with or a disruption of the Restricted Business including, but not limited to, (a) solicitation of any existing or then existing employees of the Group for employment by them or their associates (excluding the Group); (b) solicitation of any current or then current customers and/or suppliers and/or former customers and/ or suppliers of the Group for the preceding 6 months at the relevant time away from the Group; and (c) without the consent from the Company, making use of any information pertaining to the business of the Group which may have come to their knowledge in their capacity as Substantial Shareholders for the purpose of engaging, investing or participating in any Restricted Business. Each of the Non-Competing Covenantors severally (but not jointly and severally) undertakes to the Company (for itself and for the benefit of each of the members of the Group) that, in respect of any order or any part of it undertaken or proposed to be undertaken by him/her or his/ her associates for the Restricted Business, it shall and shall procure that his/her associates shall, unconditionally use reasonable endeavours to procure that such customer(s) to appoint or contract directly with any member of the Group for the Restricted Business under the relevant order.

#### 控股股東之不競爭承諾

本公司董事會主席安郁寶先生、本公司總裁黎 倩女士及楊惠波先生(統稱「控股股東」或「不 競爭契諾人」)於2013年12月2日簽訂不競爭契 據(「不競爭契據」)。據此,不競爭契諾人已向 本公司(為其本身及為本集團各成員公司的利益) 作出不可撤回及個別的(但非共同及個別的)承 諾,自上市日期起及只要本公司股份仍於聯交所 上市,以及控股股東個別或共同地與其任何聯繫 人直接或間接擁有不少於本公司已發行普通股股 本30.0%的權益(「限制期間」),不競爭契諾人 或彼等各自的聯繫人不會:(i)直接或間接從事、 參與或持有任何權利或權益或提供任何服務或以 其他方式涉及與本集團進行的現有業務競爭或可 能競爭的任何業務(「受限制業務」)(不論作為擁 有人、董事、經營者、發牌人、持牌人、合夥 人、股東、合資經營人、僱員、諮詢人或其他身 份);及(ii)直接或間接採取對受限制業務構成干 預或中斷的任何行動,包括但不限於(a)招攬本集 團任何現時或當時在職僱員受其或其聯繫人(本 集團除外) 僱用;(b)遊説本集團的任何現有或當 時現有之客戶及/或供應商及/或於有關時間 前六個月內為本集團的前客戶及/或供應商離開 本集團;及(c)未經本公司同意,利用本身作為主 要股東的身份而可能獲悉有關本集團業務的任何 資料,用於從事、投資或參與任何受限制業務。 各不競爭契諾人個別地(但非共同及個別地)向 本公司(為其本身及為本集團各成員公司的利益) 承諾,對於其或其聯繫人就受限制業務而承接或 擬承接的任何訂單或訂單中任何部份,其會或會 促使其聯繫人無條件合理地盡力安排該等客戶根 據相關訂單就受限制業務委任本集團任何成員公 司或直接與本集團任何成員公司訂約。

Each of the Non-Competing Covenantors jointly and severally undertakes to indemnify and keep indemnified the Group against any damage, loss or liability suffered by the Company or any other member of the Group arising out of or in connection with any breach of its undertakings and/ or obligations under the Deed of Non-Competition, including any costs and expenses incurred as a result of such breach provided that such indemnity shall be without prejudice to any other rights and remedies the Company is entitled to in relation to any such breach, including specific performance, and all such other things and remedies are hereby expressly reserved by the Company.

各不競爭契諾人共同及個別地承諾,就源於或有 關不競爭契據下其承諾及/或責任的任何違反所 導致本公司或本集團任何其他成員公司承受的任 何損害、損失或責任(包括因該違反而產生的任 何成本及開支),其會對本集團作出彌償及一百 作出彌償,惟該彌償不會影響本公司就任何有關 違反而可享有的任何其他權利及可採取的補救措 施,包括特定履行救濟,以及本公司謹此就一切 有關其他事項及補救行動明確表示保留的權利。

Each of the Controlling Shareholders has confirmed to the Company of his/its compliance with the Deed of Non-Competition provided to the Company until (i) the date on which the Company's shares cease to be listed on the Stock Exchange; or (ii) the date on which the relevant Covenantor and his/its associates cease to own 30% or more of the then issued share capital of the Company directly or indirectly; whichever occurs first.

各控股股東已向本公司確認其遵從不競爭契據, 直至(i)本公司股份不再於聯交所上市的日期;或 (ii)相關契諾人和其聯繫人不再直接或間接擁有本 公司當時已發行股本30%或以上的日期(以較早 日期為準)。

The independent non-executive Directors of the Company had reviewed the status of compliance as well as confirmation by the Controlling Shareholders of the Company and, on the basis of such confirmation, are of the view that such Controlling Shareholders have complied with their non-competition undertakings under the Deed of Non-Competition and these non-competition undertakings have been enforced by the Company in accordance with its terms.

本公司獨立非執行董事已審閱有關合規情況,並 已得到本公司控股股東的確認,及基於此確認, 彼等認為該等控股股東已遵守其於不競爭契據項 下的不競爭承諾,且此等不競爭承諾已由本公司 根據其條款執行。

#### **CONNECTED TRANSACTIONS**

## On 6 February 2017, the Company entered into a Share Buyback Agreement (the "Share Buy-back Agreement") with First Kind International Limited ("First Kind") pursuant to which the Company agreed to acquire and First Kind agreed to dispose of 146,140,200 Shares at the total consideration of HKD560,739,947.40 (the "Share Buy-back"), equivalent to HKD3.837 per buy-back share.

#### 關連交易

於2017年2月6日,本公司與First Kind International Limited(「First Kind」)訂立股份購回協議(「股 份購回協議」),據此,本公司同意收購而First Kind同 意 出 售146,140,200股 股 份 , 總 代 價 為 560,739,947.40港元(「**股份購回**」),相當於每股 購回股份3.837港元。

The Share Buy-back contemplated under the Share Buy-back Agreement constitutes a connected transaction (by virtue of First Kind being a substantial shareholder of the Company) for the Company under the Listing Rules and is therefore subject to the approval by the disinterested shareholders of the Company at the extraordinary general meeting.

股份購回協議項下擬進行之股份購回構成上市規 則項下本公司之關連交易(因為First Kind為本公 司主要股東),因此須待本公司無利益關係股東 於股東特別大會上批准後,方可作實。

The Board believes that the Share Buy-back is entered into on normal commercial terms which are fair and reasonable and in the interests of the Company and the shareholders as a whole.

董事會相信,股份購回乃按正常商業條款訂立, 屬公平合理且符合本公司及股東之整體利益。

Completion had taken place on 24 April 2017 following the shareholders' approval at the extraordinary general meeting held on 11 April 2017 and fulfillment of the conditions precedent under the Share Buy-back Agreement. Further details of the Share Buy-back have been disclosed in the announcements of the Company dated 6 February 2017, 11 April 2017 and 24 April 2017 and the circular of the Company dated 20 March 2017.

緊隨於2017年4月11日股東特別大會上股東之批 准及滿足股份購回協議內的先決條件後,股份購 回於2017年4月24日完成。股份購回的進一步詳 情已經於本公司日期為2017年2月6日、2017年4 月11日及2017年4月24日之公告及本公司日期為 2017年3月20日之通函內披露。

Save as disclosed above, we had not entered into any transactions which constitute non-exempt connected transactions within the meaning of the Listing Rules during the year of 2017.

除上文披露者外,我們於2017年度並無進行任 何將會構成上市規則所指的非豁免關連交易的交 易。

#### **SHARE OPTION SCHEME**

The Company's existing Share Option Scheme was approved for adoption on 2 December 2013 for the purpose to provide the Company with a flexible means of giving incentive to, rewarding, remunerating, compensating and/or providing benefits to eligible participants and for such other purposes as the Board approve from time to time. Subject to the terms of the Share Option Scheme, the board may, at their absolute discretion, grant or invite any person belonging to any of the following classes to take up options to subscribe for shares: (a) any employee, supplier/service provider, customer, partner or joint-venture partner of the Group (including any director, whether executive and whether independent or not, of the Group) who is in full-time or part-time employment with the Company or any subsidiaries, (b) any person who have contributed or may contribute to the Group. The total number of share which may be issued upon exercise of all options to be granted under the Share Option Scheme and any other share option schemes of the Company must not exceed 10% of the total number of shares in issue on the date of Listing unless the Company seeks the approval of the shareholders in general meeting for refreshing the 10% limit under the Share Option Scheme provided that options lapsed in accordance with the terms of the Share Option Scheme or any other share option schemes of the Company will not be counted for the purpose of calculating 10% limit.

The principal terms of the Share Option Scheme are summarised as follows:

The exercise price per share of the Company for each option granted shall be determined by the Board in its absolute discretion but in any event shall be at least the higher of:

- (1) the closing price of the shares as stated in the daily quotations sheets issued by the Stock Exchange on the date of offer for the grant of option ("Date of Grant") which must be a trading day;
- (2) the average closing price of the shares as stated in the daily quotations sheets issued by the Stock Exchange for the five trading days immediately preceding the Date of Grant; and
- (3) the nominal value of the shares on the Date of Grant.

#### 購股權計劃

本公司現有購股權計劃於2013年12月2日獲准採 納,旨在令本公司可以更靈活的方式給予合資格 參與人士獎勵、回報、酬金、補償及/或提供 福利,及就董事會不時批准之有關其他目的。在 購股權計劃的條款規限下,董事會可全權酌情授 出或邀請任何屬以下任何組別的人士接納購股權 以認購股份:(a)本公司或任何附屬公司旗下僱 用的任何全職或兼職的本集團僱員、供應商/ 服務供應商、客戶、合作夥伴或合資企業合作夥 伴,包括本集團不論是否屬執行及獨立與否的任 何董事;(b)任何對本集團已經或可能作出貢獻 之人士。根據購股權計劃及本公司任何其他購股 權計劃將予授出的所有購股權獲行使時可能發行 的股份總數,不得超過上市日期已發行股份總數 10%。除非本公司在股東大會上尋求股東批准更 新購股權計劃的10%限額,惟在計算10%限額 時,根據購股權計劃或本公司任何其他購股權計 劃條款已失效的購股權將不會計算在內。

購股權計劃的主要條款概述如下:

所授出每份購股權的本公司每股股份行使價將由 董事會全權酌情釐定,但無論如何須至少為下列 各項之較高者:

- (1) 股份於必須為交易日的提呈授出購股權當 日(「**授出日期**」)在聯交所刊發日報表所 載收市價:
- (2) 股份於緊接授出日期前5個交易日在聯交 所刊發的日報表所載平均收市價;及
- (3) 股份於授出日期的面值。

Upon acceptance of the options, the grantee shall pay HKD1.00 to the Company as consideration for the grant. The acceptance of an offer of the grant of the option must be made within the date as specified in the offer letter issued by the Company. The exercise period of any option granted under the Share Option Scheme shall not be longer than 10 years commencing on the date of grant and expiring on the last day of such 10-year period subject to the provisions for early termination as contained in the Share Option Scheme. The maximum number of shares issued and to be issued upon exercise of the options granted and to be granted to each grantee under the Share Option Scheme (including exercised, cancelled and outstanding options) in any 12-month period shall not exceed 1% of the total number of shares in issue. Any further grant of options in excess of this 1% limit shall be subject to issuance of a circular by the Company and approved by its shareholders in accordance with the Listing Rules.

接納購股權後,承授人須向本公司支付1.00港元 作為獲授出購股權的代價。提呈授出的購股權必 須於本公司發出的提呈函件中所指定日期前獲接 納。根據購股權計劃授出的任何購股權的行使期 自授出日期起計不得超過10年, 並於該10年期 最後一天屆滿,且須受購股權計劃載列的提早終 止條文所限。於任何12個月期間根據購股權計劃 向每名承授人已經及將授出的購股權(包括已行 使、註銷及尚未行使的購股權)獲行使而已經及 將發行的股份最高數目,不得超過已發行股份總 數1%。倘進一步授出的購股權超過該1%限額, 則須待本公司刊發通函及根據上市規則取得其股 東批准後方可作實。

Details of share options outstanding during the year are as 年內購股權餘額資料如下: follows:

		Outstanding as at 1 January 2017 於2017年 1月1日	Granted during the year	Exercised during the year	Cancelled during the year	Expired during the year	Outstanding as at 31 December 2017 於2017年 12月31日
		尚未行使	年內授出	年內行使	年內沒收	年內屆滿	尚未行使
		'000	'000	'000	'000	'000	'000
		千股	千股	千股	千股	千股	千股
Share options with exercise price of HKD6.64	行使價為 <b>6.64</b> 港元的 購股權						
Directors	董事						
Mr. AN Yubao	安郁寶先生	6,000	-	-	-	_	6,000
Ms. LI Qian	黎倩女士	6,000	-	-	-	-	6,000
Professor ZHU Quan	朱荃教授	1,200	_	_	_	-	1,200
Employees	僱員						
In aggregate	總計	8,843	-	(492)	(821)	_	7,530
		22,043	_	(492)	(821)	_	20,730
Share options with exercise price of HKD4.01	行使價為 <b>4.01</b> 港元的 購股權						
Directors	董事						
Mr. AN Yubao	安郁寶先生	4,000	_	-	_	-	4,000
Ms. LI Qian	黎倩女士	4,000	-	-	_	-	4,000
Professor ZHU Quan	朱荃教授	2,000	-	-	_	-	2,000
Employees	僱員						
In aggregate	總計	39,380	-	(1,404)	(4,144)	_	33,832
		49,380	_	(1,404)	(4,144)	_	43,832
		71,423	-	(1,896)	(4,965)	-	64,562

The options outstanding as at 31 December 2017 had a 於2017年12月31日,尚未行使購股權的加權平 weighted average remaining contractual life of 7.6 years.

均剩餘合約年期為7.6年。

Apart from the aforesaid share option schemes, at no time during the year ended 31 December 2017 was any of the Company or its subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate, and none of the Directors, or their spouses or children under the age of 18, had any right to subscribe for the shares in, or debentures of, the Company, or had exercised any such right.

除上述購股權計劃外,於截至2017年12月31日 止年度任何時間,本公司或其附屬公司任何一方 概無成為任何安排的訂約方,致使董事可透過收 購本公司或任何其他法人團體的股份或債權證而 獲利,亦無任何董事、其配偶或未滿18周歲的子 女擁有認購本公司股份或債權證的任何權利或已 行使任何有關權利。

#### SHARE AWARD SCHEME

The Board of the Company had adopted a Share Award Scheme ("Share Award Scheme") on 21 July 2014 as a means to recognise the contributions by the selected employees and provide them with incentives in order to retain them for the continual operation and development of the Group and attract suitable personnel for the further development of the Group.

Pursuant to the Share Award Scheme, the selected employees may be granted during the duration of the Share Award Scheme an award in the form of awarded shares ("Awarded Shares"). Awarded Shares will be purchased by the trustee of the Company ("Trustee") on the market out of cash contributed by the Company and be held on trust for the selected employees until such shares are vested on them in accordance with the provisions of the Share Award Scheme. The Board shall not make any further award of Awarded Shares which will result in the nominal value of the shares awarded by the Board under the Share Award Scheme exceeding 10% of the issued share capital of the Company from time to time. The maximum number of shares which may be awarded to a selected employee under the Share Award Scheme shall not exceed 1% of the issued share capital of the Company from time to time.

As at 31 December 2017, 19,798,000 ordinary shares were held by the Trustee under the Share Award Scheme, among which 19,698,000 shares were held on behalf of the Company while the remaining 100,000 shares were held on behalf of certain employees.

#### 股份獎勵計劃

本公司董事會於2014年7月21日採納了一項股份 獎勵計劃(「股份獎勵計劃」),以嘉許獲選僱員作 出的貢獻並以資獎勵,從而挽留彼等為本集團持 續經營及發展效力,並為本集團進一步發展吸引 合適人才。

根據該股份獎勵計劃,獲選僱員可於股份獎勵 計劃期間獲授獎勵股份(「獎勵股份」)形式的獎 勵。本公司受託人(「受託人」)將於市場以本公 司的現金供款購買獎勵股份,並代表獲選僱員以 信託形式持有獎勵股份,直至該等股份根據股份 獎勵計劃條文歸屬予彼等為止。倘授出獎勵股份 將導致董事會根據股份獎勵計劃授出的股份面值 超出本公司不時之已發行股本的10%,則董事會 不得增授獎勵股份。每一獲選僱員根據股份獎勵 計劃可獲授的最高股份數目不得超出本公司不時 之已發行股本的1%。

於2017年12月31日,受託人根據股份獎勵計劃 持有19,798,000股普通股,其中19,698,000股股 份為代表本公司持有,而其餘的100,000股股份 則代表若干僱員持有。

## DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVES' INTERESTS OR SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING **SHARES AND DEBENTURES**

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債 權證之權益或淡倉

As at 31 December 2017, the Directors and chief executives of the Company had the following interests or short positions in the shares, underlying shares and debentures of the Company, its group members and/or associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance ("SFO")), as recorded in the register required to be kept under Section 352 of the SFO or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code:

於2017年12月31日,董事及本公司主要行政人 員於本公司、其集團成員公司及/或相聯法團 (定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第 XV部)的股份、相關股份及債權證中,擁有已記 入根據證券及期貨條例第352條規定存置的登記 冊之權益或淡倉,或根據標準守則已另行知會本 公司及聯交所的權益或淡倉如下:

			<b>Approximate</b>
		Number and Class	Percentage of
Name of Director	Nature of Interest and Capacity	of Securities <sup>(1)</sup>	Shareholding
董事姓名	權益性質及身份	證券數目及類別(1)	概約股權百分比
AN Yubao <sup>(2)</sup>	Beneficial Owner	18,574,817 Shares (L)	2.13 (L)
安郁寶(2)	實益擁有人	18,574,817股 (L)	2.13 (L)
AN Yubao <sup>(3)</sup>	Interest of controlled corporation	196,674,000 Shares (L)	22.51 (L)
安郁寶(3)	受控制法團權益	196,674,000股 (L)	22.51 (L)
	Sub-total	215,248,817 Shares (L)	24.64 (L)
	小計	215,248,817股 (L)	24.64 (L)
LI Qian <sup>(2)</sup>	Beneficial Owner	15,865,261 Shares (L)	1.81 (L)
黎倩⑵	實益擁有人	15,865,261股 (L)	1.81 (L)
LI Qian <sup>(4)</sup>	Interest of controlled corporation	126,915,000 Shares (L)	14.53 (L)
黎倩⑷	受控制法團權益	126,915,000股 (L)	14.53 (L)
	Sub-total	142,780,261 Shares (L)	16.34 (L)
	/∫\清┼	142,780,261股 (L)	16.34 (L)
ZHU Quan <sup>(2)</sup>	Beneficial Owner	3,200,000 Shares (L)	0.37 (L)
朱荃⑵	實益擁有人	3,200,000股 (L)	0.37 (L)
CHENG Xinxin	Beneficial Owner	2,993,000 Shares (L)	0.34 (L)
成欣欣	實益擁有人	2,993,000股 (L)	0.34 (L)

Notes:

- (1) The letter "L" denotes the Directors' long position in the shares of the Company or the relevant associated corporation.
- (2) Including shares in relation to 10,000,000 Share Options, 10,000,000 Share Options and 3,200,000 Share Options granted during the year to Mr. AN Yubao, Ms. LI Qian and Professor ZHU Quan respectively under the Share Option Scheme adopted on 2 December 2013.
- (3) The entire issued share capital of Central Success Developments Limited ("Central Success") is owned by Mr. AN, therefore, Mr. AN is deemed to be interested in all the shares held by Central Success under the provisions of SFO.
- (4) The entire issued share capital of Double Grace International Limited ("Double Grace") is owned by Ms. LI, therefore, Ms. LI is deemed to be interested in all the shares held by Double Grace under the provisions of SFO.

Save as disclosed above, as at 31 December 2017, none of the Directors and chief executives of the Company had any other interests or short positions in any shares, underlying shares or debentures of the Company, any of its group members or its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) which were notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests or short positions which they were taken or deemed to have under such provisions of the SFO), or which were required, pursuant to Section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein, or which were required, pursuant to the Model Code.

附註:

- 英文字母「L」代表董事於本公司或相關相聯法 (1) 團的股份中的好倉。
- 包括根據於2013年12月2日採納之購股權計劃 (2) 於年內分別授予安郁寶先生的10,000,000份購 股權、授予黎倩女士的10.000.000份購股權及 授予朱荃教授的3.200,000份購股權之相關股 份。
- 中成發展有限公司(「中成」)的全部已發行股本 (3) 由安先生擁有,因此,根據證券及期貨條例的 條文,安先生被視為於中成所持全部股份中擁 有權益。
- (4) Double Grace International Limited (「Double Grace」)的全部已發行股本由黎女 士擁有,因此,根據證券及期貨條例的條文, 黎女士被視為於Double Grace所持全部股份中 擁有權益。

除上文披露者外,於2017年12月31日,董事及 本公司主要行政人員概無於本公司、其任何集團 成員公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例 第XV部)任何股份、相關股份或債權證中,擁有 根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會 本公司及聯交所的任何其他權益或淡倉(包括彼 等根據證券及期貨條例有關條文被當作或視為擁 有的權益或淡倉),或根據證券及期貨條例第352 條須記錄在該條文所述登記冊內或根據標準守則 規定的任何其他權益或淡倉。

## SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS AND/ OR SHORT POSITION IN SHARES AND UNDERLYING SHARES OF THE COMPANY

As at 31 December 2017, so far as was known to the Directors, the following persons/entities (other than the Directors or chief executives of the Company) had, or were deemed to have, interests or short positions in the shares or underlying shares of the Company, its group members and/ or associated corporations which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or which were recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO:

## 主要股東於本公司股份及相關股份中之權益 及/或淡倉

於2017年12月31日,就董事所知,以下人士/ 實體(董事或本公司主要行政人員除外)於本公 司、其集團成員公司及/或相聯法團之股份或相 關股份中,擁有或被視為擁有根據根證券及期貨 條例第XV部第2及第3分部條文須向本公司披露 的權益或淡倉,或已記入根據證券及期貨條例第 336條本公司須存置的登記冊內的權益或淡倉:

Name of Shareholder 股東名稱/姓名	Nature of Interest and Capacity 權益性質及身份	Number and Class of Securities <sup>(1)</sup> 證券數目及類別 <sup>(1)</sup>	Approximate Percentage of Shareholding (%) 概約股權百分比(%)
Guidoz Limited <sup>(2)</sup>	Beneficial owner	110,050,000 shares (L)	12.60 (L)
Guidoz Limited <sup>(2)</sup>	實益擁有人	110,050,000股 (L)	12.60 (L)
YOUNG Wai Po, Peter(2)	Interest of controlled corporation	110,050,000 shares (L)	12.60 (L)
· 楊惠波 <sup>(2)</sup>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	110,050,000股 (L)	12.60 (L)
Central Success <sup>(3)</sup>	Beneficial owner	196,674,000 shares (L)	22.51 (L)
中成 <sup>(3)</sup>	實益擁有人	196,674,000股 (L)	22.51 (L)
Double Grace <sup>(4)</sup>	Beneficial owner	126,915,000 shares (L)	14.53 (L)
Double Grace <sup>(4)</sup>	實益擁有人	126,915,000股 (L)	14.53 (L)
Far East Horizon Limited <sup>(5)</sup>	Interest of controlled corporation	80,585,680 shares (L)	9.22 (L)
遠東宏信有限公司(5)	受控制法團權益	80,585,680股 (L)	9.22 (L)
Grand Light Development Limited <sup>(5)</sup>	Interest of controlled corporation	80,585,680 shares (L)	9.22 (L)
宏明發展有限公司(5)	受控制法團權益	80,585,680股 (L)	9.22 (L)
Greenwoods Asset  Management Limited <sup>(6)</sup>	Investment manager	58,154,000 shares (L)	6.66 (L)
景林資產管理有限公司(6)	投資經理	58,154,000股 (L)	6.66 (L)
Greenwoods Asset  Management Holdings  Limited <sup>(6)</sup>	Interest of controlled corporation	58,154,000 shares (L)	6.66 (L)
景林資產管理控股有限公司(6)	受控制法團權益	58,154,000股 (L)	6.66 (L)
Unique Element Corp. (6)	Interest of controlled corporation	58,154,000 shares (L)	6.66 (L)
Unique Element Corp. (6)	受控制法團權益	58,154,000股 (L)	6.66 (L)
JIANG Jinzhi <sup>(6)</sup>	Interest of controlled corporation	58,154,000 shares (L)	6.66 (L)
蔣錦志(6)	受控制法團權益	58,154,000股 (L)	6.66 (L)

Notes:

(1) The letter "L" denotes the person's long position in the shares of the Company or the relevant group member. The letter "S" denotes the person's short position in the shares of the

Company or the relevant group member.

- (2) The entire issued share capital of Guidoz Limited is legally and beneficially owned by Mr. YOUNG. By virtue of the SFO, Mr. YOUNG is deemed to be interested in all the Shares held by Guidoz Limited.
- (3) The entire issued share capital of Central Success is legally and beneficially owned by Mr. AN. By virtue of the SFO, Mr. AN is deemed to be interested in all the Shares held by Central Success.
- (4) The entire issued share capital of Double Grace is legally and beneficially owned by Ms. Ll. By virtue of the SFO, Ms. Ll is deemed to be interested in all the Shares held by Double Grace.
- (5) Grand Light Development Limited controls 9.22% of the Company's shares through its wholly owned subsidiaries Energon HK Limited and United Vantage Corporation Limited. Grand Light Development Limited is wholly owned by Far East Horizon Limited which is listed on the main board of the Stock Exchange (stock code:3360).
- Greenwoods Asset Management Limited controls 6.66% of the (6) Company's shares through Golden China Master Fund, Golden China Plus Master Fund, Greenwoods China Alpha Master Fund and Greenwoods China Healthcare Master Fund in the capacity of Manager of the funds. The entire issued share capital of Greenwoods Asset Management Limited is legally and beneficially owned by Greenwoods Asset Management Holdings Limited. Greenwoods Asset Management Holdings Limited is ultimately owned as to 81% by Unique Element Corp which is controlled by Mr. JIANG Jinzhi.

附註:

- 英文字母「L」代表有關人士於本公司或相關集 (1) 團成員公司的股份中的好倉。英文字母「S」代 表有關人士於本公司或相關集團成員公司的股 份中的淡倉。
- Guidoz Limited的全部已發行股本由楊先生合 (2) 法及實益擁有。根據證券及期貨條例,楊先生 被視為於Guidoz Limited所持全部股份中擁有 權益。
- 中成的全部已發行股本由安先生合法及實益擁 (3) 有。根據證券及期貨條例,安先生被視為於中 成所持全部股份中擁有權益。
- Double Grace的全部已發行股本由黎女士合 (4) 法及實益擁有。根據證券及期貨條例,黎女士 被視為於Double Grace所持全部股份中擁有權 益。
- 宏明發展有限公司通過其全資控股附屬公司愛 (5) 恭(香港)有限公司及集潤有限公司控制本公 司9.22%的股份。宏明發展有限公司由於聯交 所主板上市的遠東宏信有限公司(股份代號: 3360) 全資擁有。
- 景林資產管理有限公司通過作為金色中國基 金、金色中國加強基金、景林中國阿爾法基 Fund之基金管理人的方式控制本公司6.66% 的股份。景林資產管理有限公司全部已發行股 本由景林資產管理控股有限公司合法及實益擁 有。景林資產管理控股有限公司由蔣錦志先生 所控制的Unique Element Corp最終擁有81%。

Save as disclosed above, as at 31 December 2017, the Directors were not aware of any other persons/entities (other than the Directors and chief executive of the Company) who had interests or short positions in the shares or underlying shares of the Company, its group members or associated corporations which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO or which were recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO.

除 上 文 披 露 者 外 , 於 2017年12月31日 , 董 事 並 不知悉任何其他人士/實體(董事及本公司主要 行政人員除外)於本公司、其集團成員公司或相 聯法團之股份或相關股份中,擁有根據證券及期 貨條例第XV部第2及3分部之條文須向本公司披露 之權益或淡倉,或已記入根據證券及期貨條例第 336條本公司須存置的登記冊內的權益或淡倉。

#### **COMPETITION AND CONFLICT OF INTERESTS**

## During the year ended 31 December 2017, none of the Directors or Controlling Shareholders of the Company or any of their respective associates has engaged in any business that competes or may compete with the business of the Group or has any other conflict of interests with the Group.

## PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE **COMPANY'S LISTED SECURITIES**

During the year ended 31 December 2017, the Company completed the Share Buy-back with details as follows:

#### 競爭及利益衝突

於截至2017年12月31日 止年度,概無董事或本 公司控股股東或任何彼等各自的聯繫人從事與本 集團業務構成或可能構成競爭的任何業務或與本 集團有任何其他利益衝突。

#### 購買、出售或贖回本公司上市證券

於截至2017年12月31日止年度,本公司已完成 股份購回,詳情如下:

Month of repurchase	Number of ordinary shares of HKD0.10 each of the Company	Price per share	Aggregate consideration paid	
購回月份	本公司每股面值 <b>0.10</b> 港元的普通股數目	每股價格 <b>HKD</b> 港元	已付總 <b>HKD'000</b> 千港元	代價 <b>RMB'000</b> 人民幣千元
April 2017 2017年4月	146,140,200	3.837	560,740	495,246

Further details of the Share Buy-back (including the reasons for making the Share Buy-back) were disclosed in the paragraph "Connected Transactions" above in this annual report and in the Company's announcements dated 6 February 2017, 11 April 2017 and 24 April 2017, and the Company's circular dated 20 March 2017.

有關股份購回的進一步詳情(包括進行股份購回 的原因)已經於本公司日期為2017年2月6日、 2017年4月11日及2017年4月24日之公告及本公 司日期為2017年3月20日之通函內披露。

In November 2017, the Company placed 43,585,680 shares (with aggregate nominal value of HK\$4,358,568) to United Vantage Corporation Limited (a subsidiary of Far East Horizon Limited (HKEX stock code: 3360), at the placing price of HK\$6.60 per share (closing price per share as at 3 November 2017: HK\$7.20) (the "Placing"). The net proceeds from the Placing were approximately HK\$284,439,000, which are expected to be utilised for general working capital and future investment of the Group as and when opportunities arise but no specific investment targets have been identified yet as at the date of this annual report. Far East Horizon Limited is a leading innovative financial services organization with investments in different industries, including medical and healthcare. Currently it has invested in many hospitals in the PRC, which are potential strategic partners/customers of the Group. The Directors consider the Placing represents an opportunity to raise capital for the Company while broadening the shareholder base and capital base of the Company and enhancing the strategic relationship between the Group and Far East Horizon Limited. As at the date of this report, the net proceeds from the Placing has been used as general working capital of the Group. For details of the Placing (including the reasons for the Placing), please refer to the announcements of the Company dated 3 November 2017 and 25 October 2017.

於2017年11月,本公司配售43,585,680股股份 (總面值為4,358,568港元)予集潤有限公司(遠 東宏信有限公司(香港交易所股份代號:3360) 的附屬公司),配售價為每股6.60港元(於2017 年11月3日之每股收市價:7.20港元)(「**配售**」)。 配售的所得款項淨額約為284.439.000港元,預 期用作本集團一般營運資金及於機會出現時用作 未來投資,惟於本年報日期尚未物色到具體投資 目標。遠東宏信有限公司為一家領先的創新金融 服務組織,投資於不同行業,包括醫療健康。目 前該公司已經投資於多家中國醫院,彼等為本集 團的潛在戰略合作夥伴/客戶。董事認為配售為 本公司進行集資的良機,並可同時擴大本公司股 東基礎及資本基礎及加強本集團與遠東宏信有限 公司的戰略合作關係。於本報告日期,配售的所 得款項淨額已經用作本集團一般營運資金。有關 配售詳情(包括進行配售之理由),請參閱本公司 日期為2017年11月3日及2017年10月25日之公 告。

In December 2017, the Company issued a total of 1,895,700 ordinary shares pursuant to employees' exercise of share options granted under Share Option Scheme (adopted on 2 December 2013).

Save for the above, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeem any of the Company's listed securities during the year ended 31 December 2017.

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There is no provision for the pre-emptive rights under the Company's Articles of Association, or the laws of the Cayman Islands, which would oblige the Company to offer new shares on a pro-rata basis to existing shareholders.

於2017年12月,本公司因應員工行使根據購股權計劃(於2013年12月2日採納)而授予的購股權而發行了合共1,895,700股普通股。

除上文披露外,於截至2017年12月31日止年度,本公司及其任何附屬公司均無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

#### 優先購股權

本公司組織章程細則或開曼群島法例並無有關優 先購股權的條文,致使本公司有責任按比例向現 有股東發售新股份。

#### PERMITTED INDEMNITY PROVISION

The Company has arranged for appropriate insurance cover for Directors' and officers' liabilities in respect of legal actions against its Directors and senior management arising out of corporative activities. The permitted indemnity provision is in force for the benefit of the Directors as required by section 470 of the Hong Kong Companies Ordinance when the Report of the Directors prepared by the Directors is approved in accordance with section 391(1)(a) of the Hong Kong Companies Ordinance.

#### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, the Company has maintained the prescribed public float under the Listing Rules during the year ended 31 December 2017.

#### CORPORATE GOVERNANCE REPORT

Details of the Group's corporate governance practices can be found in the Corporate Governance Report contained on pages 35 to 52 in this annual report.

#### **ANNUAL GENERAL MEETING**

The annual general meeting will be held on Wednesday, 30 May 2018. Shareholders should refer to details regarding the annual general meeting in the circular of the Company to be issued in due course and the notice of the annual general meeting and form of proxy accompanying thereto.

#### 獲准許的彌償條文

本公司已就其董事及高級管理人員因企業活動產 生之法律訴訟,為董事及行政人員之責任安排投 保適當之保險。當董事編製之董事會報告根據香 港公司條例第391(1)(a)條獲批准時,該獲准許的 彌償條文已按香港公司條例第470條的規定基於 董事利益生效。

#### 充足公眾持股量

根據本公司可公開取得的資料以及據董事所知, 本公司於截至2017年12月31日止年度一直維持 上市規則所訂明的公眾持股量。

#### 企業管治報告

本集團企業管治常規的詳情,載於本年報第35至 52頁的企業管治報告內。

#### 股東周年大會

股東周年大會將在2018年5月30日(星期三)舉 行。股東應參閱本公司將於適時刊發之通函中關 於股東周年大會之詳情,以及隨附的股東周年大 會誦告及代表委仟表格。

## **Report of Directors** 董事會報告

### **CLOSURE OF THE REGISTER OF MEMBERS**

To determine the eligibility of the shareholders of the Company to attend the annual general meeting to be held on Wednesday, 30 May 2018, the Company's register of members will be closed from Thursday, 24 May 2018 to Wednesday, 30 May 2018 (both days inclusive), during which period no transfer of shares will be effected. In order to be entitled to attend and vote at the annual general meeting, all completed transfer documents accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's Hong Kong branch share registrar, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, at Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong, for registration not later than 4:30 p.m. on Wednesday, 23 May 2018.

In addition, to determine shareholders' entitlement to the final dividend, the Company's register of members will be closed from Tuesday, 5 June 2018 to Friday, 8 June 2018 (both days inclusive). In order to qualify for the entitlements to the final dividend, all completed transfers documents accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's Hong Kong branch share registrar, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, at Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong, not later than 4:30 pm on Monday, 4 June 2018.

## **AUDITORS**

A resolution to re-appoint the retiring auditors, KPMG, is to be proposed at the forthcoming annual general meeting of the Company.

By order of the Board

**Consun Pharmaceutical Group Limited** 

### AN Yubao

Chairman and Executive Director

Hong Kong, 21 March 2018

## 暫停辦理股份過戶登記

為釐定本公司股東出席將於2018年5月30日(星 期三)舉行之股東周年大會之資格,本公司將於 2018年5月24日(星期四)至2018年5月30日(星 期三)期間(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登 記手續,期間將不會辦理任何股份過戶登記。為 符合資格出席股東周年大會並於會上表決,所有 填妥之股份過戶文件連同相關股票最遲須於2018 年5月23日(星期三)下午4時30分送交本公司之 香港證券登記分處香港中央證券登記有限公司, 地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓 1712-1716號舖以辦理登記。

再者,為釐定股東獲得末期股息的權利,本公司 將 於2018年6月5日(星期二)至2018年6月8日 (星期五)期間(包括首尾兩天)暫停辦理股份過 戶登記手續。為符合獲得末期股息的資格,所有 填妥之股份過戶文件連同相關股票最遲須於2018 年6月4日(星期一)下午4時30分送交本公司之 香港證券登記分處香港中央證券登記有限公司, 地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓 1712-1716號舖。

## 核數師

於本公司即將舉行之股東周年大會上,將提呈再 度委任退任核數師畢馬威會計師事務所的決議 案。

承董事會命

康臣葯業集團有限公司

## 安郁寶

主席兼執行董事

香港,2018年3月21日



## Independent auditor's report to the shareholders of **Consun Pharmaceutical Group Limited**

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

## **OPINION**

We have audited the consolidated financial statements of Consun Pharmaceutical Group Limited ("the Company") and its subsidiaries ("the Group") set out on pages 86 to 207, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2017, the consolidated statement of profit or loss, the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated cash flow statement for the year then ended and notes to the consolidated financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2017 and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

### **BASIS FOR OPINION**

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code") together with any ethical requirements that are relevant to our audit of the consolidated financial statements in the Cayman Islands, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## 致康臣葯業集團有限公司 股東的獨立核數師報告

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

### 意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第86 至207頁的康臣葯業集團有限公司(以下簡稱「貴 公司|)及其附屬公司(以下統稱「貴集團|)的綜 合財務報表,此財務報表包括於2017年12月31 日的綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合損 益表、綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變 動表和綜合現金流量表,以及綜合財務報表附 註,包括主要會計政策概要。

我們認為,該等綜合財務報表已根據香港會計師 公會頒佈的《香港財務報告準則》真實而中肯地 反映了 貴集團於2017年12月31日的綜合財務 狀況及截至該日止年度的綜合財務表現及綜合現 金流量,並已遵照香港《公司條例》的披露要求 妥為擬備。

## 意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準 則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已 在本報告「核數師就審計綜合財務報表承擔的責 任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公 會頒佈的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守 則1)以及與我們對開曼群島綜合財務報表的審 計相關的道德要求,我們獨立於 貴集團,並已 履行這些道德要求以及守則中的其他專業道德責 任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及 適當地為我們的審計意見提供基礎。

## **Independent Auditor's Report**

## 獨立核數師報告

### **KEY AUDIT MATTERS**

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters.

## 關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷,認為對本 期綜合財務報表的審計最為重要的事項。這些事 項是在我們審計整體綜合財務報表及出具意見時 進行處理的。我們不會對這些事項提供單獨的意 見,。

## Revenue recognition: distributor arrangements

收入確認:經銷商安排

Refer to note 2 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 120. 請參閱綜合財務報表附註2及第120頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

Revenue mainly comprises sales of pharmaceutical products to a large number of distributors throughout Mainland China.

收入主要包括向中國大陸各地眾多經銷商銷售藥品。

Each year, the Group enters into standardised agreements with its distributors setting out the key terms of the distribution arrangements ("Distributor Agreements"), including the terms of delivery and policies for sales rebates and sales returns. Purchase orders are then placed with the Group and products are delivered to the location designated by the distributor, at which point the risks and rewards of ownership of the goods are considered to have been transferred to the distributor and revenue is recognised.

貴集團每年與其經銷商訂立標準化協議,當中載列 經銷安排(「經銷商協議」)的主要條款,包括交付條 款以及銷售返利及銷售退貨的政策。經銷商其後會 向 貴集團下達採購訂單,而產品則交付至其指定地 點,屆時,貨品擁有權的風險及回報會被視為已轉讓 予有關經銷商及收入已獲確認。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

Our audit procedures to assess the recognition of revenue from distributor arrangements included the

我們就評估確認來自經銷商安排的收入的審計程序包括以下 程序:

- assessing the design, implementation and operating effectiveness of management's key internal controls which govern revenue recognition;
- 評估管理層規管收入確認的關鍵內部監控的設計、執 行及運作有效性;
- inspecting Distributor Agreements, on a sample basis, to understand the terms of the sales transactions, including the terms of delivery, applicable rebates and sales return arrangements and to assess the Group's revenue recognition criteria with reference to the requirements of the prevailing accounting standards;
- 抽樣檢查經銷商協議,以理解銷售交易的條款(包括 交付、適用返利及銷售退貨安排的條款),以及參考 現行會計準則的規定評估 貴集團的收入確認標準;

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

## 閣鍵審計事項(續)

Revenue recognition: distributor arrangements (Continued)

收入確認:經銷商安排(續)

Refer to note 2 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 120. 請參閱綜合財務報表附註2及第120頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

We identified recognition of revenue from distributor arrangements as a key audit matter because revenue is one of the key performance indicators of the Group and therefore there is an inherent risk of manipulation of the timing of recognition of revenue by management to meet specific targets or expectations.

我們認為確認來自經銷商安排的收入屬關鍵審計事 項,原因是收入乃 貴集團其中一大關鍵表現指標, 故存在管理層操控確認收入的時機以達致指定目標或 期望的固有風險。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

- for a sample of revenue transactions recorded just before and after the year end, inspecting the related goods delivery notes, which had been signed by the distributors as evidence of their receipt of the goods, to assess if the related revenue had been recognised in the appropriate financial period on the basis of the terms of sale as set out in the Distributor Agreements and the terms of the purchase orders;
- 就剛好於年結日前後入賬的收入交易樣本而言,檢查 相關的貨品交付票據(已由經銷商簽署,作為其收到 貨品的證據),以評估相關收入是否已根據經銷商協 議所載銷售條款及採購訂單的條款於適當的財政期間 內確認;
- for a sample of sales rebates recorded during the year, comparing the details of the bases of the rebate calculations and the rebate ratios with the terms of the underlying Distributor Agreements and comparing the rebate bases (e.g. the sales amounts settled during the year) to sub-ledgers and underlying bank remittances, cheques, bills and other payment slips (where applicable);
- 就年內入賬的銷售返利樣本而言,比較返利的計算基 礎及返利比率的詳情與相關經銷商協議的條款,以及 比較回扣金額基數(如年內結算的銷售金額)與分類 賬及相關的銀行匯款、支票、票據及其他付款收據 (如適用);

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

## 關鍵審計事項(續)

Revenue recognition: distributor a	arrangements	(Continued)
------------------------------------	--------------	-------------

收入確認:經銷商安排(續)

Refer to note 2 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 120.

請參閱綜合財務報表附註2及第120頁的會	計政策。
The Key Audit Matter 關鍵審計事項	How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項
	<ul> <li>scrutinising the sales ledger after the year end to identify significant credit notes issued and sales returns and inspecting relevant underlying documentation to assess if the related adjustments to revenue had been accounted for in the appropriate financial period in accordance with the requirements of the prevailing accounting standards; and</li> <li>檢查年結日後的銷售分類賬以識別已發出的大額扣減單據及銷售退貨,以及檢查相關文件以評估對收入進行的相關調整是否已根據現行會計準則的規定於適當的財務期間內入賬;及</li> </ul>
	<ul> <li>inspecting significant manual adjustments to revenue raised during the reporting period, enquiring of management the reasons for such adjustments and comparing the details of the adjustments with relevant underlying documentation.</li> <li>檢查於報告期內對收入作出的重大人手調整、向管理層查詢作出有關調整的原因及比較調整的詳情與相關文件。</li> </ul>

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

## 閣鍵審計事項(續)

## Recoverability of trade receivables

貿易應收款項的可收回性

Refer to note 18 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 113. 請參閱綜合財務報表附註18及第113頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

As at 31 December 2017 the carrying value of the Group's net trade receivables totalled RMB575,192,000, which included an allowance for doubtful debts of RMB1,476,000.

於2017年12月31日, 貴集團貿易應收款項的賬面 值的淨額合共為人民幣575.192,000元,其中包括呆 賬撥備人民幣1,476,000元。

The Group's allowance for doubtful debts is based on management's estimate of the recoverability of individual trade receivables with reference to the ageing of overdue balances, repayment histories of individual debtors, existing customer-specific and market conditions and the fulfilment of repayment arrangements agreed with specific debtors.

貴集團的呆賬撥備乃以管理層參考逾期結餘賬齡、個 別債務人的還款歷史、現有客戶特性及市場狀況以及 與指定債務人協定的還款安排的履行情況而對個別貿 易應收款項作出的估計為基礎。

Management is required to apply judgement in assessing the allowance for doubtful debts for individual trade receivables. The ability of the debtors to repay the Group depends on customer-specific and market conditions which involves inherent uncertainty.

管理層須於評估個別貿易應收款項的呆賬撥備時加以 判斷。債務人向 貴集團還款的能力取決於客戶特性 及市場狀況而定,當中牽涉固有不明朗因素。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

Our audit procedures to assess the recoverability of trade receivables included the following:

我們就評估貿易應收款項的可收回性的審計程序包括以下程 序:

- obtaining an understanding of and assessing the design, implementation and operating effectiveness of key internal controls relating to credit control, debt collection and the calculation of the allowance for doubtful debts;
- 了解及評估與信貸控制、收債及計算呆賬撥備有關的 關鍵內部監控的設計、執行及運作有效性;
- assessing the classification of individual balances in the trade receivables ageing report by comparing the details of individual items with underlying invoices on a sample basis;
- 透過抽樣比較個別項目的詳情與相關發票,評估貿易 應收款項賬齡報告內個別結餘的分類情況;
- obtaining an understanding of the basis of management's judgements about the recoverability of individual overdue balances and evaluating the allowance for doubtful debts made by management for these individual balances with reference to the industry in which the debtors are operating, the ageing of overdue balances, historical and post year-end payment records and repayment arrangements agreed with specific debtors. This included inspecting relevant correspondence with individual debtors;
- 了解管理層有關個別逾期結餘可收回性的判斷基準, 以及參考債務人經營所在行業、逾期結餘賬齡、歷史 及年結日後的付款記錄及與特定債務人協定的還款安 排,評價管理層就該等個別結餘作出的呆賬撥備。此 程序包括檢查與個別債務人的相關通信;

## **Independent Auditor's Report**

## 獨立核數師報告

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

### 關鍵審計事項(續)

## Recoverability of trade receivables (Continued)

貿易應收款項的可收回性(續)

Refer to note 18 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 113. 請參閱綜合財務報表附註18及第113頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

We identified the recoverability of trade receivables as a key audit matter because of the inherent uncertainty in assessing if trade receivables will be recovered in full and because the assessment of the allowance for doubtful debts requires the exercise of management judgement.

我們認為貿易應收款項的可收回性屬關鍵審計事項, 原因是評估時的固有不明朗因素(倘貿易應收款項將 悉數收回)及呆賬撥備的評估需要管理層行使判斷。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

- assessing the historical accuracy of the estimates made by the management for the allowance for doubtful debts by comparing the allowance made by the management as at 31 December 2016 with the actual new provisions, write offs and recoveries in respect of trade receivables as at 31 December 2016 during the current year; and
- 诱過比較管理層於2016年12月31日作出的呆賬撥備 與本年度的實際新撥備、撇銷及與於2016年12月31 日的貿易應收款項有關的收回款項,評估管理層就呆 賬撥備所作估計的歷史準確度;及
- comparing cash receipts from debtors subsequent to the financial year end relating to trade receivable balances at 31 December 2017 with bank statements and relevant underlying documentation on a sample basis.
- 將該財政年度年結日後從債務人收回的現金(與於 2017年12月31日的貿易應收款項結餘有關) 與銀行對 賬單及相關文件進行抽樣比較。

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

### 關鍵審計事項(續)

## Assessing potential impairment of goodwill and other intangible assets - trademark 評估商譽及其他無形資產一商標的潛在減值

Refer to note 12 and note 13 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 109. 請參閱綜合財務報表附註12及附註13以及第109頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

As a result of the acquisition by the Group of Guangxi Yulin Pharmaceutical Group Co., Ltd and its subsidiaries (collectively referred to as "Yulin Pharmaceutical Group") in 2016, the Group recognised goodwill of RMB320,647,000 and other intangible assets - trademark of RMB256,233,000, respectively, as at 31 December 2017.

由於 貴集團於2016年收購廣西玉林製藥集團 有限責任公司及其附屬公司(統稱「玉林製藥集 團1), 貴集團於2017年12月31日分別確認商譽人 民幣320.647.000元及其他無形資產一商標人民幣 256.233.000元。

Management identified other intangible assets - trademark as intangible assets with indefinite useful lives, and performed impairment testing on goodwill and other intangible assets - trademark annually whether or not there were any indications of impairment.

管理層已將其他無形資產一商標列為具有無限可使用 年期的無形資產,並按年對商譽及其他無形資產一商 標進行減值測試,以得知有否任何跡象顯示出現減 值。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

Our audit procedures to assess the potential impairment of goodwill and other intangible assets - trademark included the following:

我們就評估商譽及其他無形資產一商標的潛在減值的審計程 序包括以下程序:

- evaluating management's impairment assessment model, including the identification of and the allocation of goodwill and other intangible assets - trademark to the Relevant CGU with reference to the requirements of the prevailing accounting
- 評估管理層的減值評估模型,包括參考現行會計準則 的規定評估商譽及其他無形資產一商標的識別及分 配;
- evaluating the competence, experience, capability and objectivity of the external valuer engaged by management to perform the calculation of the recoverable amounts of the goodwill and other intangible assets - trademark;
- 評價管理層所委聘為對商譽及其他無形資產—商標的 可收回金額進行計算的外聘估值師的資歷、經驗、能 力和客觀性;

## **Independent Auditor's Report**

## 獨立核數師報告

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

## 關鍵審計事項(續)

Assessing potential impairment of goodwill and other intangible assets - trademark (Continued) 評估商譽及其他無形資產—商標的潛在減值(續)

Refer to note 12 and note 13 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 109. 請參閱綜合財務報表附註12及附註13以及第109頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

Management allocated goodwill and other intangible assets - trademark to the cash generating unit of Yulin Pharmaceutical Group ("Relevant CGU"). Management engaged an external valuer to assess the recoverable amount of the Relevant CGU using the value in use method by preparing a discounted cash flow forecast derived from the most recent financial forecast approved by the management covering a five-year period.

管理層已將商譽及其他無形資產一商標分配至玉林製 藥集團的現金產生單位(「相關現金產生單位」)。管理 層已委聘一名外聘估值師,以運用使用價值法對相關 現金產生單位的可收回金額進行評估,方法為制定管 理層批准的最近期財務預測(涵蓋五年期間)得出的 折現現金流量預測。

The assessment of the recoverable amounts of the Relevant CGU involves significant management estimation and judgement, in particular in determining the key assumptions adopted in the cash flow forecast, which include future revenue, future cost of sales, other operating expenses, and the discount rate applied.

對相關現金產生單位的可收回金額的評估涉及重大的 管理層估計和判斷,特別是確定現金流量預測時採納 的關鍵假設,其中包括未來收入、未來銷售成本、其 他經營開支和應用的折現率。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

- challenging the key estimates and assumptions adopted in the discounted cash flow forecast. including future revenue, future cost of sales, and other operating expenses, by comparing relevant data with the financial budget which was approved by the management, and by comparison with historical performance of the Relevant CGU and our knowledge of the business of Group:
- 對折現現金流量預測中採納的關鍵估計及假設(當中 包括未來收入、未來銷售成本及其他經營開支)提出 質疑,方法為比較相關數據與管理層批准的財務預 算,以及比較相關現金產生單位的歷史表現與我們 對 貴集團業務的認識;
- comparing the data in discounted cash flow forecast prepared in the prior year with the current year's performance to assess how accurate the prior year's discounted cash flow forecasts was and making enquiries of management as to the reasons for any significant variations identified;
- 比較往年制定折現現金流量預測的數據與本年表現, 以評估往年折現現金流量預測是否準確,並向管理層 查詢任何所識別重大偏差的理由;

## **KEY AUDIT MATTERS** (Continued)

### 關鍵審計事項(續)

Assessing potential impairment of goodwill and other intangible assets - trademark (Continued) 評估商譽及其他無形資產—商標的潛在減值(續)

Refer to note 12 and note 13 to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 109. 請參閱綜合財務報表附註12及附註13以及第109頁的會計政策。

## The Key Audit Matter 關鍵審計事項

We identified the assessment of potential impairment of goodwill and other intangible assets - trademark as a key audit matter because determining the level of impairment, if any, involves a significant degree of management judgement, which can be inherently uncertain and could be subject to management bias.

我們將評估商譽及其他無形資產一商標的潛在減值列 為關鍵審計事項,原因是釐定減值水平(如有)涉及 重大程度的管理層判斷,當中存在固有不確定性,並 可能受到管理層偏向意見的影響。

## How the matter was addressed in our audit 我們的審計如何處理該事項

- engaging our internal valuation specialists to assist us in evaluating the valuation methodologies adopted by the external valuer in the preparation of the discounted cash flow forecast with reference to the requirements of the prevailing accounting standards, and assessing whether discount rate applied in the discounted cash flow forecast was within the range adopted by other companies in the same industry;
- 參考現行會計準則的規定,委聘內部估值專家協助我 們評估外部估值師於編製折現現金流量預測中採納的 估值方法,以及評估折現現金流量預測中應用的折現 率是否處於其他同業公司採納的範圍內;
- performing a sensitivity analysis of key assumptions, including future revenue growth rates, future gross margins and the discount rate applied in the discounted cash flow forecast and considering the resulting impact on the impairment testing and whether there were any indicators of management bias in the selection of these key assumptions; and
- 對關鍵假設(包括未來收入增長率、未來毛利率及折 現現金流量預測中應用的折現率) 進行敏感度分析, 並考慮由此對減值測試產生的影響及挑選該等關鍵假 設時是否存在任何管理層偏見的跡象;及
- considering the disclosures in the financial statements in respect of management's impairment assessments of goodwill and other intangible assets - trademark allocated to the Relevant CGU with reference to the requirements of the prevailing accounting standards.
- 參考現行會計準則的規定,考慮財務報表中有關管理 層對分配至相關現金產生單位的商譽及其他無形資產 一商標進行減值評估的披露資料。

## **Independent Auditor's Report**

獨立核數師報告

## INFORMATION OTHER THAN THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS AND AUDITOR'S REPORT **THEREON**

The directors are responsible for the other information. The other information comprises all the information included in the annual report, other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

## RESPONSIBILITIES OF THE DIRECTORS FOR THE **CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS**

The directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The directors are assisted by the Audit Committee in discharging their responsibilities for overseeing the Group's financial reporting process.

## 綜合財務報表及其核數師報告以外的信息

董事需對其他信息負責。其他信息包括刊載於年 報內的全部信息,但不包括綜合財務報表及我們 的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息, 我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結 論。

結合我們對綜合財務報表的審計,我們的責任是 閱讀其他信息,在此過程中,考慮其他信息是否 與綜合財務報表或我們在審計過程中所了解的情 况存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情 况。基於我們已執行的工作,如果我們認為其他 信息存在重大錯誤陳述,我們需要報告該事實。 在這方面,我們沒有任何報告。

## 董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財 務報告準則》及香港《公司條例》的披露要求擬備 真實而中肯的綜合財務報表,並對其認為為使綜 合財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致 的重大錯誤陳述所需的內部控制負責。

在擬備綜合財務報表時,董事負責評估 貴集團 持續經營的能力,並在適用情況下披露與持續經 營有關的事項,以及使用持續經營為會計基礎, 除非董事有意將 貴集團清盤或停止經營,或別 無其他實際的替代方案。

審核委員會協助董事履行監督 貴集團的財務報 告過程的責任。

## AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.

## 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任

我們的目標,是對綜合財務報表整體是否不存在 由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理 保證, 並出具包括我們意見的核數師報告。我們 是僅向整體股東報告。除此以外,我們的報告不 可用作其他用途。我們概不就本報告的內容,對 任何其他人士負責或承擔法律責任。

合理保證是高水平的保證,但不能保證按照《香 港審計準則》進行的審計,在某一重大錯誤陳述 存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引 起,如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響 綜合財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟 決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中,我 們運用了專業判斷,保持了專業懷疑態度。我們 亦:

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財 務報表存在重大錯誤陳述的風險,設計及 執行審計程序以應對這些風險,以及獲取 充足和適當的審計憑證,作為我們意見的 基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄 意遺漏、虚假陳述,或凌駕於內部控制之 上,因此未能發現因欺詐而導致的重大錯 誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致 的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制,以設計適當 的審計程序,但目的並非對 貴集團內部 控制的有效性發表意見。

## **Independent Auditor's Report**

## 獨立核數師報告

- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作出 會計估計和相關披露的合理性。
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性作 出結論。根據所獲取的審計憑證,確定是 否存在與事項或情況有關的重大不確定 性,從而可能導致對 貴集團的持續經營 能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重 大不確定性,則有必要在核數師報告中提 請使用者注意綜合財務報中的相關披露。 假若有關的披露不足,則我們應當發表非 無保留意見。我們的結論是基於核數師 報告日止所取得的審計憑證。然而,未來 事項或情況可能導致 貴集團不能持續經 營。
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構 和內容,包括披露,以及綜合財務報表是 否中肯反映交易和事項。
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.
- 就貴集團內實體或業務活動的財務信息獲 取充足、適當的審計憑證,以便對綜合財 務報表發表意見。我們負責貴集團審計的 方向、監督和執行。我們為審計意見承擔 全部責任。

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

除其他事項外,我們與審核委員會溝通了計劃的 審計範圍、時間安排、重大審計發現等,包括我 們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence and, where applicable, related safeguards.

我們還向審核委員會提交聲明,説明我們已符合 有關獨立性的相關專業道德要求,並與他們溝通 有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關 係和其他事項,以及在適用的情況下,相關的防 範措施。

From the matters communicated with the Audit Committee, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

從與審核委員會溝通的事項中,我們確定哪些事 項對本期綜合財務報表的審計最為重要,因而構 成關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些 事項,除非法律法規不允許公開披露這些事項, 或在極端罕見的情況下,如果合理預期在我們報 告中溝通某事項造成的負面後果超過產生的公眾 利益,我們決定不應在報告中溝通該事項。

The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is Lam Kai Wa.

出具本獨立核數師報告的審計項目合夥人是林啟 華。

### **KPMG**

Certified Public Accountants

8th Floor, Prince's Building 10 Chater Road Central, Hong Kong

21 March 2018

### 畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環 遮打道10號 太子大廈八樓

2018年3月21日

## **Consolidated statement of profit or loss** 綜合損益表

for the year ended 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 截至2017年12月31日止年度(以人民幣呈列)

			2017	2016
			2017年	2016年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
D	ult 3	0	1 000 000	1 000 100
Revenue	收入	2	1,660,230	1,223,488
Cost of sales	銷售成本		(431,835)	(312,465
Gross profit	毛利		1,228,395	911,023
Other income	其他收入	3	35,102	6,104
Distribution costs	分銷成本		(540,264)	(374,365
Administrative expenses	行政開支		(163,497)	(141,666
Profit from operations	經營溢利		559,736	401,096
Finance costs	財務成本	4(a)	(14,754)	(1,509
Share of profit of an associate	應佔聯營公司溢利		· · · -	3,865
Profit before taxation	税前溢利	4	544,982	403,452
Income tax	所得税	5(a)	(123,162)	(83,795)
Doe 64 for the const	<b>左</b> 4 2 2 3 1		404 000	010.057
Profit for the year	年內溢利 ————————————————————————————————————		421,820	319,657
Attributable to:	以下人士應佔:			
- Equity shareholders of the Compa	any -本公司權益股東		396,242	307,526
- Non-controlling interests	一非控股權益		25,578	12,131
Profit for the year	年內溢利		421,820	319,657
		-		
Earnings per share (RMB yuan)	每股盈利(人民幣元)	8		
- Basic	- 基本 		0.4602	0.3205
- Diluted	一攤薄		0.4570	0.3204

The notes on pages 93 to 207 form part of these financial 第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成 statements. Details of dividends payable to equity 部份。就年內溢利應付本公司權益股東的股息詳 shareholders of the Company attributable to the profit for the 情載於附註25(b)。 year are set out in note 25(b).

## Consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income 綜合損益及其他全面收益表

for the year ended 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 截至2017年12月31日止年度(以人民幣呈列)

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Profit for the year	年內溢利	421,820	319,657
Other comprehensive income for the year	其後可能重新分類至損益的		
that may be reclassified subsequently	年內其他全面收益:		
to profit or loss:			
Exchange differences on translation of	轉換中華人民共和國 (「 <b>中國</b> 」)		
financial statements of operations	境外業務的財務報表的		
outside the People's Republic of China	匯兑差異,扣除税項		
(the "PRC"), net of tax		(13)	150
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額	421,807	319,807
Attributable to:	以下人士應佔:		
<ul> <li>Equity shareholders of the Company</li> </ul>	- 本公司權益股東	396,229	307,676
- Non-controlling interests	一非控股權益	25,578	12,131
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額	421,807	319,807

The notes on page 93 to 207 form part of these financial statements.

第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成 部份。

## **Consolidated statement of financial position** 綜合財務狀況表

as at 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 於2017年12月31日(以人民幣呈列)

			2017	2016
			2017年	2016年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
		I I I II	7(1010 1 70	7(101110
Non-current assets	非流動資產			
Investment property	投資物業	9	17,876	18,552
Other property, plant and equipment	其他物業、廠房及設備	10	400,797	392,882
Lease prepayments	租賃預付款項	11	132,777	86,006
Intangible assets	無形資產	12	460,215	489,629
Goodwill	商譽	13	320,647	320,647
Other investments	其他投資	14	2,600	2,600
Other prepayments	其他預付款	16	17,740	40,400
Deferred tax assets	遞延税項資產	24(c)	34,714	18,334
Total non-current assets	非流動資產總值		1,387,366	1,369,050
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	17	200,001	140,974
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	18	995,085	576,320
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	19	989,565	672,711
Total current assets	流動資產總值		2,184,651	1,390,005
			2,104,031	1,000,000
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	20	679,722	483,252
Loans and borrowings	貸款及借款	21	193,621	_
Deferred income	遞延收益	22	1,554	1,346
Current taxation	即期税款	24(a)	95,336	62,133
Total current liabilities	流動負債總額		970,233	546,731
Net current assets	流動資產淨值		1,214,418	843,274
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		2,601,784	2,212,324
	ッシン 貝 /生 /サス /ハレ 却 只 貝 		<u> </u>	۷,۷۱۷,۰۷4

The notes on pages 93 to 207 form part of these financial 第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成 statements.

部份。

## **Consolidated statement of financial position**

綜合財務狀況表

as at 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 於2017年12月31日(以人民幣呈列)

Total equity	總權益		2,064,148	2,061,051
Non-controlling interests	非控股權益		317,460	300,557
- pany			.,,	.,. 55, 10 1
shareholders of the Company	平公可惟益放果應怕惟益総領		1,746,688	1,760,494
Total equity attributable to equity	本公司權益股東應佔權益總額			
Reserves	儲備	25(d)	1,678,036	1,684,257
Share capital	股本	25(c)	68,652	76,237
Capital and reserves	資本及儲備			
Net assets	資產淨值		2,064,148	2,061,051
				·
Total non-current liabilities	非流動負債總額		537,636	151,273
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	24(c)	142,412	129,670
Deferred income	遞延收益	22	20,741	21,603
Loans and borrowings	貸款及借款	21	374,483	-
Non-current liabilities	非流動負債			
		附註	人民幣千元	人民幣千元
		Note	RMB'000	RMB'000
			2017年	2016年
			2017	2016

Approved and authorised for issue by the board of directors 於2018年3月21日經董事會批准及授權刊發。 on 21 March 2018.

> AN Yubao 安郁寶 Chairman 主席

LI Qian 黎倩 Executive Director 執行董事

The notes on pages 93 to 207 form part of these financial statements.

第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成 部份。

## Consolidated statement of changes in equity

## 綜合權益變動表

for the year ended 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 截至2017年12月31日止年度(以人民幣呈列)

Attributable to equity shareholders of the Company 本公司權益股東廉佔

							本公司權益股果應佔	散果應佰						
		I						Treasury shares held						
			Share	Share	Exchange	Capital	Other	under Share Award	Other treasury	PRC statutory	Retained		Non- controlling	Total
			capital	premium	reserve	reserve	reserves	Scheme	shares	reserve	earnings	Total	interests	ednity
								根據股份 獎勵計劃持有	其	圖			井控股	
			股本	股份溢價	匯光儲備	資本儲備	其他儲備	的庫存股	庫存股	法定儲備	保留盈利	本線	耀	権立總額
		Note ##≅	RMB:000	RMB,000 L 田義 H ii	RMB:000 L 田蒙井市	RMB'000 L B 製 H li	RMB:000	RMB,000	RMB:000	RMB'000	RMB:000	RMB'000 L 田製井市	RMB'000 上田蒙井市	RMB:000
		TA (f)	ハスホール note 25(c) 附註25(c)	八大市   八 note 25(d)(i) 附註25(d)(i)	ハンボール note 25(d)(ii) 附註25(d)(ii)	ハベル   ル note 25(d)(iii) 附註25(d)(iii)	ハスホール note 25(d)(iv) 附註25(d)(iv)	ハスホール note 23(b) 附註23(b)	ハスホール note 25(c)(i) 附註25(c)(i)	ハスボール note 25(d)(v) 附註25(d)(v)	\ ⊕ \ \ \	7/ # 1/	大 年 子	Z = Z
As at 1 January 2016	於2016年1月1日		78,074	647,937	207	82,951	80,769	(89,997)	ı	60,428	776,386	1,636,755	ı	1,636,755
Changes in equity for 2016: Profit for the year	<b>2016年權益變動</b> : 年內溢利		1	1	l	1	I	ı	1	ı	307,526	307,526	12,131	319,657
Other comprehensive income	其他全面收益		ı	I	150	1	1	1	1	1	1	150	1	150
Total comprehensive income	全面收益總額		1 1	1	150					1	307,526	307,676	12,131	319,807
Purchase of own shares during	年內購買自身股份													
the year	年內計部股份	25(c)(ii)	ı	1	1	I	1	ı	(81,132)	I	1	(81,132)	1	(81,132)
the year		25(c)(i)	(1,837)	(79,295)	ı	ı	ı	ı	81,132	I	ı	ı	1	- 1
Acquisition of subsidiaries Acquisition of non-controlling	收購附屬公司 收購非控股權益	15(b)	1	l	ı	I	1	ı	1	ı	1	1	348,827	348,827
interests	1000年十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二		ı	ı	ı	ı	1	ı	ı	ı	(23,158)	(23,158)	(124,209)	(147,367)
Capital Injection from non-controlling interests	非位权権 持有人増資 持有人増資													
nolders Appropriations to statutory	轉撥至法定儲備		I	I	I	I	I	ı	I	1	12,3/1	12,371	908,50	6/1/9/
reserve		25(d)	1	1	1	1	1	1	1	7,876	(7,876)	1	1	1
Dividends approved and paid	批准及支付的股息原品時間	25(b)	I	(114,512)	I	I	ı	I	I	I	ı	(114,512)	I	(114,512)
Scheme	惟見 ) 即仅惟引 劃	23(a)	1	1	ı	21,590	1	1	ı	ı	ı	21,590	1	21,590
Shares granted under the Share Award Scheme	根據股份獎勵計劃 授予的股份	4(b)/23(b)	ı	ı	ı	904	1	ı	1	1	ı	904	1	904
Shares vested under the Share Award Scheme	根據股份獎勵計劃 歸屬的股份	23(b)	ı	I	ı	(1,355)	ı	1,355	1	ı	I	ı	ı	I
As at 31 December 2016	於2016年12月31日		76,237	454,130	357	104,090	80,769	(88,642)	1	68,304	1,065,249	1,760,494	300,557	2,061,051

第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成部份。

# Consolidated statement of changes in equity 綜合權益變動表

for the year ended 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 截至2017年12月31日止年度(以人民幣呈列)

Attributable to equity shareholders of the Company 本公司權益股東應佔

						•	<b>小なり無す奴米彫</b> 造						
		I	Share	Share	Exchange	Capital	Other	Treasury shares held under Share Award	PRC	Retained		Non- controlling	Total
			capital	premium	reserve	reserve	reserves	Scheme	reserve	earnings	Total	interests	ednity
			器	路存於	田以孫田	谷木铁锰	世名	根據股份 獎勵計劃持有 的雷在路	國 母 公子	存物型型	本	非 權 權 然	靡兴穆超
		Note	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		树莊	人民幣千元 note 25(c) 附註25(c)	人民幣千元 note 25(d)(i) 附註25(d)(i)	人民幣千元 note 25(d)(ii) 附註25(d)(ii)	人民幣千元 note 25(d)(iii) 附註25(d)(iii)	<b>人民幣</b> 千元 note 25(d)(iv) 附註25(d)(iv)	人民幣千元 note 23(b) 附註23(b)	人民幣千元 note 25(d)(v) 附註25(d)(v)	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
As at 1 January 2017	於2017年1月1日		76,237	454,130	357	104,090	80,769	(88,642)	68,304	1,065,249	1,760,494	300,557	2,061,051
Changes in equity for 2017: Profit for the year Other comprehensive income	<b>2017年權益變動</b> : 年內溢利 其他全面收益		1 1	1 1	- (13)	1 1	1 1		1 1	396,242	396,242 (13)	25,578	421,820 (13)
Total comprehensive income	全面收益總額				(13)	'		•		396,242	396,229	25,578	421,807
Purchase and cancellation of own shares during the year	年內購買及 註銷自身股份	25(c)(ii)	(11,436)	(454,130)			•	•	•	(40,150)	(505,716)	•	(505,716)
Capital injection from non-controlling interests holders	非控股權益持有人 增資	15(b)	1		•	•	1	1		481	481	2,357	2,838
Appropriations to statutory reserve	轉撥至法定儲備	(2)	•	'	•	,	•		14.930	(14.930)	'	'	1
Dividends approved and paid to equity shareholders of the Company	批准及已付本公司 權益股東的股息	25(6)	,		,		,		1	(173,231)	(173 231)	,	(173.231)
Dividends approved and paid to non-controlling interest holders	附屬公司批准及 已付非控股權益 特有人的晚息												
from a subsidiary Shares Issuance	等行股份	25(c)(iii)	3,691	236,060							239,751	(11,032)	(11,032)
Employees' Share Option Scheme	<b>僱員購股權計劃</b> 由機應 Du 権 主制	23(a)			1	21,187	1	•	•	1	21,187	•	21,187
Share Option Scheme	恢嫁開权権計劃 發行的股份	25(c)(iv)	160	11,212	•	(3,879)	•	•	•	•	7,493	•	7,493
As at 31 December 2017	於2017年12月31日		68,652	247,272	344	121,398	80,769	(88,642)	83,234	1,233,661	1,746,688	317,460	2,064,148

第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成部份。

The notes on pages 93 to 207 form part of these financial statements.

## **Consolidated cash flow statement**

## 綜合現金流量表

for the year ended 31 December 2017 (Expressed in Renminbi) 截至2017年12月31日止年度(以人民幣呈列)

		Note	2017 2017年 RMB'000	2016年 RMB'000
Operating activities Cash generated from operations PRC income tax paid	<b>經營活動</b> 經營活動所得現金 已付中國所得税	附註 19(b) 24(a)	人民幣千元 345,720 (93,597)	人民幣千元 511,318 (62,141)
Net cash generated from operating activities	經營活動所得 現金淨額		252,123	449,177
Investing activities Interest received Net cash acquired through acquisition	投資活動 已收利息 收購附屬公司獲得淨現金,		3,469	22,988
of subsidiaries, net of cash paid Payment for interest in an associate Payment for purchase of other	扣除支付現金 就於一間聯營公司的權益付款 購買其他物業、廠房及			165,647 (31,612)
property, plant and equipment Payment for leasehold land Proceeds received from disposal of property, plant and equipment	設備的款項 租賃土地付款 已收出售物業、廠房及 設備所得款項		(54,969) (9,477) 928	(25,028) (40,400) 293
Net cash (used in)/generated from investing activities	投資活動(所用)/所得 現金淨額		(60,049)	91,888
Financing activities Proceeds from new bank loans Repayments of bank loans	融資活動 新增銀行貸款所得款項 銀行貸款還款額	19(c) 19(c)	653,707 (59,066)	(90,000)
Proceeds from shares issued under share option scheme Proceeds from shares issuance Dividends paid to equity	根據購股權計劃發行 股份的所得款項 發行股份所得款項 已付本公司權益		4,620 239,751	_ _
shareholders of the Company Dividends paid to non-controlling interests holders Finance costs paid	股東的股息 已付非控股權益 持有人的股息 已付財務成本	19(c)	(173,231) (10,758) (24,020)	(114,512) - (1,509)
Payment for repurchase of shares which were subsequently cancelled Acquisition of non-controlling interests Proceeds of capital injection from	就購回其後被註銷 股份的付款 收購非控股權益 非控股權益持有人		(505,716) -	(81,132) (147,367)
non-controlling interests holders	增資所得款項		2,838	76,179
Net cash generated from/ (used in) financing activities	融資活動所得/(所用) 現金淨額 		128,125	(358,341)
Net increase in cash and cash equivalents	現金及現金等值項目的 增加淨額		320,199	182,724
Cash and cash equivalents at 1 January	於1月1日的現金及 現金等值項目		672,711	489,987
Effect of foreign exchange rate changes	匯率變動的影響		(3,345)	
Cash and cash equivalents at 31 December	於12月31日的現金及 現金等值項目		989,565	672,711

The notes on pages 93 to 207 form part of these financial statements.

第93頁至第207頁之附註為該等財務報表的組成 部份。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### Statement of compliance (a)

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. These financial statements also comply with the applicable disclosure provisions of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules"). Significant accounting policies adopted by the Group are disclosed below.

The HKICPA has issued certain new and revised HKFRSs that are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Group. Note 1(c) provides information on any changes in accounting policies resulting from initial application of these developments to the extent that they are relevant to the Group for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

#### (b) Basis of preparation of the financial statements

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2017 comprise the Company and its subsidiaries (together referred to as the "Group") and the Group's interest in associates.

The consolidated financial statements are presented in Renminbi ("RMB"), rounded to the nearest thousand, which is the functional currency of the subsidiaries carrying out the principal activities of the Group.

#### 重大會計政策 1

#### (a) 合規聲明

該等財務報表乃根據所有適用的香 港財務報告準則編製,其集合條款 包括香港會計師公會頒佈的所有適 用的個別香港財務報告準則、香 港會計準則及詮釋,以及香港公認 會計原則及香港《公司條例》的披 露規定。該等財務報表亦符合香港 聯合交易所有限公司證券上市規則 (「上市規則」) 的適用披露條文。本 集團所採納的重大會計政策於下文 披露。

香港會計師公會已頒佈若干於本集 團現行會計期間首次生效或可供提 早採納的新訂及經修訂香港財務報 告準則。附註1(c)就與於本會計期 間及過往會計期間與本集團有關並 已於該等財務報表內反映的初步應 用該等發展而導致的任何會計政策 變動提供資料。

#### 財務報表的編製基準 (b)

截至2017年12月31日止年度的綜 合財務報表包括本公司及其附屬公 司(統稱為「本集團」)以及本集團 於聯營公司的權益。

綜合財務報表以人民幣(「人民幣」) 呈列,並約整至最接近千元。人民 幣是從事本集團主要業務的附屬公 司的功能貨幣。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 **SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

#### Basis of preparation of the financial statements (b) (Continued)

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except that the available-for-sale equity securities stated at their fair value as explained in the accounting policy set out in note 1(g).

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

Judgements made by management in the application of HKFRSs that have significant effect on the financial statements and major sources of estimation uncertainty are discussed in note 29.

## 重大會計政策(續)

#### (b) 財務報表的編製基準(續)

編製財務報表所使用的計量基準為 歷史成本基準,惟可供出售股本證 券以公允值列賬除外(如附註1(g) 所載會計政策闡述)。

按照香港財務報告準則編製財務報 表需要管理層作出判斷、估計及假 設,該等判斷、估計及假設會影 響政策應用以及所呈報的資產、 負債、收益及開支金額。該等估計 及相關假設乃基於過往經驗及在有 關情況下相信為合理的各項其他因 素,而所得結果構成用作判斷顯然 無法透過其他來源獲得的有關資產 與負債賬面值的依據,實際結果或 有別於該等估計。

該等估計及相關假設獲持續審閱。 倘會計估計的修訂僅對作出修訂的 期間產生影響,則有關修訂會在該 期間內確認;或倘會計估計的修訂 對現時及未來期間均產生影響,則 會在作出該修訂期間及未來期間內 確認。

有關管理層在應用香港財務報告準 則時所作的對財務報表有重大影響 的判斷及估計不確定性的主要來源 於附註29內論述。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 **SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

#### Changes in accounting policies (c)

The HKICPA has issued several amendments to HKFRSs that are first effective for the current accounting period of the Group. None of these impact on the accounting policies of the Group. However, additional disclosure has been included in note 19(c) to satisfy the new disclosure requirements introduced by the amendments to HKAS 7, Statement of cash flows: Disclosure initiative, which require entities to provide disclosures that enable users of financial statements to evaluate changes in liabilities arising from financing activities, including both changes arising from cash flows and non-cash changes.

The Group has not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period.

#### (d) Subsidiaries and non-controlling interests

Subsidiaries are entities controlled by the Group. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. When assessing whether the Group has power, only substantive rights (held by the Group and other parties) are considered.

An investment in a subsidiary is consolidated into the consolidated financial statements from the date that control commences until the date that control ceases. Intra-group balances, transactions and cash flows and any unrealised profits arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains but only to the extent that there is no evidence of impairment.

#### 重大會計政策(續) 1

#### (c) 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈多項對香港 財務報告準則的修訂,而該等修 訂於本集團的本會計期間首次生 效。該等變動對本集團的會計政策 並無影響。然而,本公司已於附註 19(c)載入額外披露,以符合香港 會計準則第7號修訂本,現金流量 表:披露計劃引入的新披露規定, 該等修訂本要求實體提供使財務報 表使用者能夠評估融資活動所產生 的負債變動的披露資料,包括現金 流產生的變動及非現金變動。

本集團並無應用任何於本會計期間 尚未生效的新訂準則或詮釋。

#### (d) 附屬公司及非控股權益

附屬公司指本集團控制的實體。本 集團可以或有權從參與實體的業務 分享非固定回報,且有能力行使對 實體的權力而影響該等回報時,本 集團即被視為對實體擁有控制權。 評估本集團是否擁有控制權時,僅 考慮(本集團及其他方持有的)實 質權利。

於附屬公司的投資於控制權開始當 日至終止當日期間合併入綜合財務 報表內。集團內公司間的結餘、交 易及現金流以及集團內公司間的交 易所產生的任何未變現溢利於編製 綜合財務報表時悉數抵銷。倘並無 出現減值跡象,集團內公司間的交 易所產生的未變現虧損則按照未變 現收益的相同方式抵銷。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 **SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

#### Subsidiaries and non-controlling interests (d) (Continued)

Non-controlling interests represent the equity in a subsidiary not attributable directly or indirectly to the Company, and in respect of which the Group has not agreed any additional terms with the holders of those interests which would result in the Group as a whole having a contractual obligation in respect of those interests that meets the definition of a financial liability. For each business combination, the Group can elect to measure any non-controlling interests either at fair value or at the non-controlling interests' proportionate share of the subsidiary's net identifiable assets.

Non-controlling interests are presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from equity attributable to the equity shareholders of the Company. Non-controlling interests in the results of the Group are presented on the face of the consolidated statement of profit or loss and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as an allocation of the total profit or loss and total comprehensive income for the year between non-controlling interests and the equity shareholders of the Company.

Changes in the Group's interests in a subsidiary that do not result in a loss of control are accounted for as equity transactions, whereby adjustments are made to the amounts of controlling and non-controlling interests within consolidated equity to reflect the change in relative interests, but no adjustments are made to goodwill and no gain or loss is recognised.

In the Company's statement of financial position, an investment in a subsidiary is stated at cost less impairment losses (see note 1(m)).

## 重大會計政策(續)

#### (d) 附屬公司及非控股權益(續)

非控股權益指於附屬公司中並非直 接或間接歸屬本公司的權益,而本 集團並無就此與該等權益的持有人 協定任何額外條款,致使本集團 整體就符合金融負債定義的該等權 益承擔合約責任。就各業務合併而 言,本集團可選擇按公允值或按非 控股權益佔附屬公司的可識別資產 淨值的比例計量任何非控股權益。

非控股權益於綜合財務狀況表的權 益內呈列,與本公司權益股東應佔 權益分開列賬。本集團業績內的非 控股權益, 乃於綜合損益表及綜合 損益及其他全面收益表內列報,並 作為非控股性權益與本公司權益股 東應佔年內損益總額及全面收益總 額的一個分配項目。

本集團於附屬公司的權益變動,倘 不會引致喪失控制權,則以權益交 易入賬,並據此對綜合權益中控制 及非控股權益的金額作調整,以反 映相關的權益變動,惟不會調整商 譽及確認收益或虧損。

於本公司的財務狀況表中,於附屬 公司的投資按成本減減值虧損列賬 (參閱附註1(m))。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 **SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

#### (e) **Associates**

An associate is an entity in which the Group or Company has significant influence, but not control or joint control, over its management, including participation in the financial and operating policy decisions.

An investment in an associate is accounted for in the consolidated financial statements under the equity method. Under the equity method, the investment is initially recorded at cost, adjusted for any excess of the Group's share of the acquisition-date fair values of the investee's identifiable net assets over the cost of the investment (if any). Thereafter, the investment is adjusted for the post acquisition change in the Group's share of the investee's net assets and any impairment loss relating to the investment (see notes 1(f) and (m)). Any acquisition-date excess over cost, the Group's share of the post-acquisition, post-tax results of the investees and any impairment losses for the year are recognised in the consolidated statement of profit or loss, whereas the Group's share of the post-acquisition post-tax items of the investees' other comprehensive income is recognised in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

When the Group's share of losses exceeds its interest in the associate, the Group's interest is reduced to nil and recognition of further losses is discontinued except to the extent that the Group has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of the investee. For this purpose, the Group's interest is the carrying amount of the investment under the equity method together with the Group's long-term interests that in substance form part of the Group's net investment in the associate.

#### 重大會計政策(續) 1

#### (e) 聯營公司

聯營公司指本集團或本公司擁有重 大影響力,但並無單獨或共同控制 其管理事宜(包括參與財務及營運 決策)的實體。

於聯營公司的投資在綜合財務報表 中以權益法入賬。根據權益法,投 資初步按成本入賬,並就本集團應 佔被投資公司收購當日可識別資產 淨值的公允值超出投資成本的任何 部份(如有)作出調整。此後,該 投資因應本集團所佔被投資公司資 產淨值份額於收購後的變動及與該 投資(參閱附註1(f)及(m))有關的 任何減值虧損作出調整。收購當日 超出成本的任何部份、本集團年內 應佔被投資公司收購後的税後業績 以及任何減值虧損於綜合損益表內 確認,而本集團應佔被投資公司收 購後的税後其他全面收益項目於綜 合損益及其他全面收益表內確認。

當本集團應佔聯營公司虧損超逾其 所佔權益時,本集團的權益將減少 至零, 並且終止確認進一步虧損, 惟倘本集團已產生法律或推定責 任,或曾代表被投資公司付款則除 外。就此而言,本集團的權益是以 按照權益法計算投資的賬面值,連 同實質上構成部分本集團於聯營公 司投資淨額的長期權益。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 **SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

#### Associates (Continued) (e)

Unrealised profits and losses resulting from transactions between the Group and its associate are eliminated to the extent of the Group's interest in the investee, except where unrealised losses provide evidence of an impairment of the asset transferred, in which case they are recognised immediately in profit or loss.

In the Company's statement of financial position, investments in associates are stated at cost less impairment losses (see note 1(m)), unless classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale)).

In all other cases, when the Group ceases to have significant influence over an associate, it is accounted for as a disposal of the entire interest in that investee, with a resulting gain or loss being recognised in profit or loss. Any interest retained in that former investee at the date when significant influence is lost is recognised at fair value and this amount is regarded as the fair value on initial recognition of a financial asset (see note 1(g)).

#### 重大會計政策(續) 1

#### (e) 聯營公司(續)

本集團與其聯營公司進行交易所產 生的未變現溢利及虧損,均以本集 團於被投資公司的權益抵銷,惟可 證實已轉讓資產減值的未變現虧損 不在此限,在此情況下,則於損益 內即時確認。

於本公司的財務狀況表中,於聯營 公司的投資按成本減減值虧損列賬 (參閱附註1(m)),除非該投資分類 為持作出售(或計入分類為持作出 售的出售組別)。

在所有其他情况下,當本集團不再 對一間聯營公司有重大影響,則視 作出售被投資公司的全部權益,因 此產生的收益或虧損於損益內確 認。於喪失重大影響力當日所保留 有關前被投資公司的任何權益按公 允值確認,而該金額會在初始確認 金融資產(參閱附註1(g))時當作 公允值。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## **SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

#### (f) Goodwill

Goodwill represents the excess of

- the aggregate of the fair value of the (i) consideration transferred, the amount of any non-controlling interest in the acquiree and the fair value of the Group's previously held equity interest in the acquiree; over
- the net fair value of the acquiree's (ii) identifiable assets and liabilities measured as at the acquisition date.

When (ii) is greater than (i), then this excess is recognised immediately in profit or loss as a gain on a bargain purchase.

Goodwill is stated at cost less accumulated impairment losses. Goodwill arising on a business combination is allocated to each cash-generating unit, or groups of cash generating units, that is expected to benefit from the synergies of the combination and is tested annually for impairment (see note 1(m)).

On disposal of a cash generating unit during the year, any attributable amount of purchased goodwill is included in the calculation of the profit or loss on disposal.

#### 重大會計政策(續) 1

#### (f) 商譽

商譽指下列兩者的差額

- (i) 所轉讓代價的公允值、於被 收購者的任何非控股權益金 額及本集團先前於被收購者 持有的權益公允值的總和;
- (ii) 被收購者的可識別資產及負 債於收購當日計量的公價值 淨額。

當(ii)大於(i)時,則此超出數額即時 於損益確認為議價購買收益。

商譽按成本減累計減值虧損列賬。 因業務合併產生的商譽會分配至各 個預期可受惠於合併協同效益的現 金產生單位或現金產生單位組別, 並會每年進行減值測試(參閱附註 1(m)) •

年內處置現金產生單位時,購入商 譽的任何應佔數額均計入出售項目 的損益內。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## (g) Other investments in equity securities

The Group's and the Company's policies for investments in equity securities, other than investments in subsidiaries and associates, are as follows:

Investments in equity securities are initially stated at fair value, which is their transaction price unless it is determined that the fair value at initial recognition differs from the transaction price and that fair value is evidenced by a quoted price in an active market for an identical asset or liability or based on a valuation technique that uses only data from observable markets. Cost includes attributable transaction costs, except where indicated otherwise below. These investments are subsequently accounted for as follows, depending on their classification:

Investments in equity securities which do not fall into investments in securities held for trading or held-to-maturity securities are classified as available-for-sale securities. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised in other comprehensive income and accumulated separately in equity in the fair value reserve. As an exception to this, investments in equity securities that do not have a quoted price in an active market for an identical instrument and whose fair value cannot otherwise be reliably measured are recognised in the statement of financial position at cost less impairment losses (see note 1(m)).

When the investments are derecognised or impaired (see note 1(m)), the cumulative gain or loss recognised in equity is reclassified to profit or loss. Investments are recognised/derecognised on the date the group commits to purchase/sell the investments or they expire.

## 1 重大會計政策(續)

## (g) 於股本證券的其他投資

本集團及本公司對於股本證券的投資(於附屬公司及聯營公司的投資除外)的政策如下:

於股本證券的投資初步按公允值(即彼等的交易價格)列賬,資本或負債的報價或以只採用可觀察認動據的估值方法證明初步確認認知,則作的公允值與交易價格不相同,則作別論。成本包括應佔交易成本,此等沒沒其分類按如下方式列賬:

倘該等投資被終止確認或出現減值 (見附註1(m)),於權益中確認的累 計收益或虧損乃重新分類至損益。 投資乃於本集團承諾購買/出售有 關投資當日或其屆滿當日確認/終 止確認。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## (h) Investment property

Investment properties are land and buildings which are owned or held under a leasehold interest (see note 1(I)) to earn rental income and/ or for capital appreciation. These include land held for a currently undetermined future use and property that is being constructed or developed for future use as investment property.

Investment properties are measured initially at cost. The cost of a purchased investment property comprises its purchases price and any direct attributable expenditures. Investment properties are accounted for using the cost model and stated in the statement of financial position at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 1(m)). The cost of investment property, less its estimated residual value and accumulated impairment losses, is depreciated using the straight-line method over its estimated useful lives as follows.

Land use right

57 years

• Buildings

6 years

## 1 重大會計政策(續)

## (h) 投資物業

投資物業指擁有或持有租賃權益 (參閱附註1(I))的土地及樓宇,以 賺取租金收入及/或資本增值,當 中包括尚未確定未來用途的土地, 以及正在建造或發展以供日後作投 資物業用途的物業。

投資物業初步按成本計量。所購入 投資物業的成本包括其購買價以及 任何可直接歸屬的支出。投資物業 乃採用成本模式入賬,並於綜合財 務狀況表內按成本減累計折舊及減 值虧損(參閱附註1(m))列賬。 資物業的成本(扣除其估計殘值及 累計減值虧損)以直線法於其估計 可使用年期進行折舊如下。

• 土地使用權

57年

樓宇

6年

## (i) Other property, plant and equipment

The following items of property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 1(m)):

- Buildings held for own use which are situated on leasehold land classified as held under operating leases (see note 1(I)); and
- Other items of plant and equipment.

## (i) 其他物業、廠房及設備

下列物業、廠房及設備項目按成本減累計折舊及減值虧損列賬(參閱附註1(m)):

- 一 位於分類為根據經營租賃持 有的租賃土地的持作自用建 築物(參閱附註1(I));及
- 一 其他廠房及設備項目。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## (i) Other property, plant and equipment (Continued)

The cost of self-constructed items of property, plant and equipment includes the cost of materials, direct labour, the initial estimate, where relevant, of the costs of dismantling and removing the items and restoring the site on which they are located, and an appropriate proportion of production overheads.

Gains or losses arising from the retirement or disposal of an item of property, plant and equipment are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item and are recognised in profit or loss on the date of retirement or disposal.

Depreciation is calculated to write off the cost of items of property, plant and equipment, less their estimated residual value, if any, using the straight line method over their estimated useful lives as follows:

- Buildings situated on leasehold land are depreciated over the shorter of the unexpired term of lease and their estimated useful lives, being no more than 50 years after the date of completion
- Machinery and equipment 5-20 years
- Motor vehicles 5 years
- Office equipment5 years

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of the item is allocated on a reasonable basis between the parts and each part is depreciated separately. Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

## 1 重大會計政策(續)

## (i) 其他物業、廠房及設備(續)

自建物業、廠房及設備項目的成本 包括材料成本、直接勞工成本、拆 卸及搬遷項目以及恢復項目所在地 原貌的初步估計成本(如適用),以 及適當比例的生產間接費用。

報廢或出售物業、廠房及設備項目 所產生的收益或虧損按出售所得款 項淨額與該項目賬面值之間的差額 釐定,並於報廢或出售日期在損益 表內確認。

折舊按下列物業、廠房及設備項目的預計可使用年期,以直線法撇銷該等項目的成本(減去其估計殘值(如有))計算:

- 一 位於租賃土地上的建築物按 未屆滿的租賃期及其估計可 使用年期(以較短者為準, 且不超過竣工日期後50年) 折舊
- 機器及設備 5-20年
- 一 汽車 5年
- 一 辦公室設備 5年

倘物業、廠房及設備項目各部份的 可使用年期不同,則該項目的成本 按合理基準於各部份之間分配,每 部份分開折舊。資產的可使用年期 及其殘值(如有)將每年檢討。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## (j) Research and development costs

Research and development costs comprise all costs that are directly attributable to research and development activities or that can be allocated on a reasonable basis to such activities. Because of the nature of the Group's research and development activities, the criteria for the recognition of such costs as an asset are generally not met until late in the development stage of the project when the remaining development costs are immaterial. Hence both research costs and development costs are generally recognised as expenses in the period in which they are incurred.

## (k) Intangible assets (other than goodwill)

Intangible assets that are acquired by the Group are stated at cost less accumulated amortisation (where the estimated useful life is finite) and impairment losses (see note 1(m)). Expenditure on internally generated goodwill and brands is recognised as an expense in the period in which it is incurred.

Amortisation of intangible assets with finite useful lives is charged to profit or loss on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives. The following intangible assets with finite useful lives are amortised from the date they are available for use or date of acquisition, whichever is shorter and their estimated useful lives are as follows:

Patents

8-13 years

Both the period and method of amortisation are reviewed annually.

## 1 重大會計政策(續)

## (j) 研發成本

研發成本包括所有與研發活動直接 相關或可按合理基準分配至該等活 動的成本。基於本集團研發活動的 性質,該等成本一般要直至項目較 後的發展階段,當餘下開發成本並 不重大時,才會符合標準確認為本 產。因此,研究成本及開發成本一 般均於其產生的期間確認為開支。

### (k) 無形資產(商譽除外)

本集團所收購的無形資產按成本減累計攤銷(倘估計可使用年期為有限)及減值虧損列賬(參閱附註1(m))。有關內部產生商譽及品牌的開支在其產生的期間確認為開支。

具有有限可使用年期的無形資產的 攤銷是於資產估計可使用年期內以 直線法在損益中扣除。以下具有有 限可使用年期的無形資產由可供使 用當日或購置日(孰短)起攤銷, 其估計可使用年期如下:

- 專利

8-13年

攤銷期間及方法均每年予以審閱。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (k) Intangible assets (other than goodwill) (Continued)

Intangible assets are not amortised while their useful lives are assessed to be indefinite. Any conclusion that the useful life of an intangible asset is indefinite is reviewed annually to determine whether events and circumstances continue to support the indefinite useful life assessment for that asset. If they do not, the change in the useful life assessment from indefinite to finite is accounted for prospectively from the date of change and in accordance with the policy for amortisation of intangible assets with finite lives as set out above.

## (I) Lease assets

An arrangement, comprising a transaction or a series of transactions, is or contains a lease if the Group determines that the arrangement conveys a right to use a specific asset or assets for an agreed period of time in return for a payment or a series of payments. Such a determination is made based on an evaluation of the substance of the arrangement and is regardless of whether the arrangement takes the legal form of a lease.

## (i) Classification of assets leased to the Group

Assets that are held by the Group under leases which transfer to the Group substantially all the risks and rewards of ownership are classified as being held under finance leases. Leases which do not transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the Group are classified as operating leases.

## 1 重大會計政策(續)

## (k) 無形資產(商譽除外)(續)

## (I) 租賃資產

倘本集團決定作出包含一項或一連 串交易的安排,賦予在協定期間使 用一項或多項特定資產的權利以換 取一筆或一連串款項,則有關安排 屬於或包括一項租賃。該項決定乃 基於安排內容的評估而作出,而不 論該項安排有否採取合法的租賃形 式。

## (i) 本集團租賃資產的分類

對於本集團根據租賃持有的資產,倘租賃轉讓擁有權的絕大部份風險及回報予本集團,有關資產會分類為根據財務租賃持有;倘租賃並無轉讓擁有權的絕大部分風險及回報予本集團,則分類為經營租賃。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## (I) Lease assets (Continued)

## (ii) Operating lease charges

Where the Group has the use of assets held under operating leases, payments made under the leases are charged to profit or loss in equal instalments over the accounting periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the leased asset. Lease incentives received are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments made. Contingent rentals are charged to profit or loss in the accounting period in which they are incurred.

The cost of acquiring land held under an operating lease is amortised on a straight-line basis over the period of the lease term.

## (m) Impairment of assets

## (i) Impairment of investments in equity securities and other receivables

Investments in equity securities and other receivables that are stated at cost or amortised cost or are classified as available-for-sale securities are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is objective evidence of impairment. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the Group about one or more of the following loss events:

significant financial difficulty of the debtor;

## 1 重大會計政策(續)

## (I) 租賃資產(續)

## (ii) 經營租賃費用

根據經營租賃持有土地的收 購成本會按直線法在租賃期 內攤銷。

## (m) 資產減值

## (i) 股本證券投資及其他應收款 項的減值

按成本或攤銷成本列賬或分 類為可供出售證券的股本的 發及其他應收款項乃於 各報告期末檢討,以確定是 否有減值的客觀證據包括本集 到有關下列一項或多項損失 事件的可觀察數據:

- 債務人有重大財務困 難;

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (m) Impairment of assets (Continued)
  - (i) Impairment of investments in equity securities and other receivables (Continued)
    - a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
    - it becoming probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation;
    - significant changes in the technological, market, economic or legal environment that have an adverse effect on the debtor; and
    - a significant or prolonged decline in the fair value of an investment in an equity instrument below its cost.

If any such evidence exists, any impairment loss is determined and recognised as follows:

For investments in associates accounted for under the equity method in the consolidated financial statements (see note 1(e)), the impairment loss is measured by comparing the recoverable amount of the investment with its carrying amount in accordance with note 1(m)(ii). The impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the recoverable amount in accordance with note 1(m)(ii).

## 1 重大會計政策(續)

- (m) 資產減值(續)
  - (i) 股本證券投資及其他應收款 項的減值(續)
    - 一 違約,如拖欠或無法 如期償還利息或本 金;
    - 債務人可能破產或進 行其他財務重組;
    - 科技、市場、經濟或 法律環境出現重大變 化對債務人造成不利 影響;及
    - 一 於股本工具的投資的 公允值顯著或長期下 跌至低於其成本值。

倘出現任何該等證據,則任 何減值虧損會按以下方式釐 定及確認:

一 就按權益法於綜合財務報表入賬的於聯營公賬的於聯營公長人養 (見) 所有 (記) (記) 大安 (國) (記) 大安 (四) 大安 (記) (記) 大安 (記) (記) 大安 (記)

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (m) Impairment of assets (Continued)
  - (i) Impairment of investments in equity securities and other receivables (Continued)
    - For unquoted equity securities carried at cost, the impairment loss is measured as the difference between the carrying amount of the financial asset and the estimated future cash flows, discounted at the current market rate of return for a similar financial asset where the effect of discounting is material. Impairment losses for equity securities carried at cost are not reversed.
    - For trade and other current receivables carried at amortised cost, the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition of these assets), where the effect of discounting is material.

If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreases and the decrease can be linked objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the impairment loss is reversed through profit or loss. A reversal of an impairment loss shall not result in the asset's carrying amount exceeding that which would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years.

## 1 重大會計政策(續)

- (m) 資產減值(續)
  - (i) 股本證券投資及其他應收款 項的減值(續)
    - 一 就按成本列賬的無報 價股本證券而高數 值虧損乃以金融,資東面值與估計未 金流量,如則按類個人 計量,如則按類似與回 對重大,的當前市場 率折現。接來 的股本證券減值虧損 將不會撥回。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (m) Impairment of assets (Continued)
  - (i) Impairment of investments in equity securities and other receivables (Continued)

Impairment losses are written off against the corresponding assets directly, except for impairment losses recognised in respect of trade debtors and bills receivable included within trade and other receivables, whose recovery is considered doubtful but not remote. In this case, the impairment losses for doubtful debts are recorded using an allowance account. When the Group is satisfied that recovery is remote, the amount considered irrecoverable is written off against trade debtors and bills receivable directly and any amounts held in the allowance account relating to that debt are reversed. Subsequent recoveries of amounts previously charged to the allowance account are reversed against the allowance account. Other changes in the allowance account and subsequent recoveries of amounts previously written off directly are recognised in profit or loss.

#### 1 重大會計政策(續)

- (m) 資產減值 (續)
  - (i) 股本證券投資及其他應收款 項的減值(續)

減值虧損從相應的資產中直 接撇銷,惟若計入對可收回 的可能性有疑問但未至於可 能性極低的貿易及其他應收 款項中的應收賬款及應收票 據的已確認減值虧損則例 外。在此情況下,應使用撥 備賬記錄呆賬的減值虧損。 倘本集團信納收回的可能性 極低,則被視為不可收回的 金額從應收賬款及應收票據 中直接撇銷,而在撥備賬中 持有有關該債務的任何金額 將會被撥回。其後收回之前 從撥備賬中扣除的款項撥回 相關撥備賬。撥備賬的其他 變動及之前直接撇銷的其後 收回款項,均在損益表中確 認。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (m) Impairment of assets (Continued)

#### (ii) Impairment of other assets

Internal and external sources of information are reviewed at the end of each reporting period to identify indications that the following assets may be impaired or, except in the case of goodwill, an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased:

- investment property;
- other property, plant and equipment;
- lease prepayments;
- intangible assets;
- goodwill;
- interest in an associate; and
- investment in subsidiaries in the Company's statement of financial position.

If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated. In addition, for goodwill and intangible assets that have indefinite useful lives, the recoverable amount is estimated annually whether or not there is any indication of impairment.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (m) 資產減值(續)

#### (ii) 其他資產減值

內部及外間資料來源乃於各報告期末評估,以識別有否跡象顯示下列資產可能出現減值,或先前已確認的減值虧損已不存在或可能已減少(商譽除外):

- 投資物業;
- 一 其他物業、廠房及設 備;
- 和賃預付款項;
- 無形資產;
- 商譽;
- 一 於聯營公司的權益; 及
- 本公司財務狀況表中 於附屬公司的投資。

倘出現任何該等跡象,則會 估計資產的可收回金額。此 外,就商譽及擁有無限使用 年期的無形資產而言,不論 有否出現減值跡象,均須每 年估計可收回金額。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (m) Impairment of assets (Continued)
  - (ii) Impairment of other assets (Continued)
    - Calculation of recoverable amount

The recoverable amount of an asset is the greater of its fair value less costs of disposal and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. Where an asset does not generate cash inflows largely independent of those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generates cash inflows independently (i.e. a cash-generating unit).

Recognition of impairment losses

An impairment loss is recognised in profit or loss if the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, exceeds its recoverable amount. Impairment losses recognised in respect of cash-generating units are allocated first to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the cash-generating unit (or group of units) and then, to reduce the carrying amount of the other assets in the unit (or group of units) on a pro rata basis, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less costs of disposal (if measurable) or value in use (if determinable).

#### 1 重大會計政策(續)

- (m) 資產減值(續)
  - (ii) 其他資產減值(續)
    - 計算可收回金額

資產的可收回金額為 公允值減出售成本以 及使用價值兩者間的 較高者。在評估使 用價值時,會按反映 當時市場對貨幣時間 價值及資產特定風險 評估的税前折現率, 將估計未來現金流量 折現至其現值。倘資 產並無產生大致獨立 於其他資產的現金流 入,則以能獨立產生 現金流入的最小資 產組別(即現金產生 單位) 釐定可收回金 額。

- 確認減值虧損

倘資產或其所屬現金 產生單位的賬面值超 過其可收回金額時, 則於損益表中確認減 值虧損。就現金產生 單位確認的減值虧損 會首先分配用以減少 分配至該現金產生單 位(或單位組別)的 任何商譽賬面值,其 後按比例減少該單位 (或單位組別)內其 他資產的賬面值,惟 某資產的賬面值不會 減至低於其個別公允 值減去出售成本(如 能計量)或使用價值 (如能釐定)的金額。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (m) Impairment of assets (Continued)
  - (ii) Impairment of other assets (Continued)
    - Reversals of impairment losses

In respect of assets other than goodwill, an impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the recoverable amount. An impairment loss in respect of goodwill is not reversed.

A reversal of an impairment loss is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to profit or loss in the year in which the reversals are recognised.

#### (iii) Interim financial reporting and impairment

Under the Listing Rules, the Group is required to prepare an interim financial report in compliance with HKAS 34, Interim financial reporting, in respect of the first six months of the financial year. At the end of the interim period, the Group applies the same impairment testing, recognition, and reversal criteria as it would at the end of the financial year (see notes 1(m)(i) and (ii)).

#### 1 重大會計政策(續)

- (m) 資產減值(續)
  - (ii) 其他資產減值(續)
    - 一 撥回減值虧損

就商譽以外的資產而 言,倘用於釐定可求 回金額的估計出現現 利變動,則撥回減減 虧損。有關商譽的減 值虧損不予撥回。

減值虧損撥回僅限於若在過往年度並未確認減值虧損時原應實定的資產賬面值。減值虧損撥回在確認撥回的年度計入損益表。

#### (iii) 中期財務報告及減值

根據上市規則,本集團須就 財政年度首六個月編製符合 香港會計準則第34號中期 財務報告規定的中期財務報 告。於中期期末,本集團應 用與財政年度末所應用者相 同的減值測試、確認及撥回 準則(見附註1(m)(i)及(ii))。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (m) Impairment of assets (Continued)

# (iii) Interim financial reporting and impairment (Continued)

Impairment losses recognised in an interim period in respect of goodwill, available-for-sale equity securities and unquoted equity securities carried at cost are not reversed in a subsequent period. This is the case even if no loss, or a smaller loss, would have been recognised had the impairment been assessed only at the end of the financial year to which the interim period relates. Consequently, if the fair value of an available-for-sale equity security increases in the remainder of the annual period, or in any other period subsequently, the increase is recognised in other comprehensive income and not profit or loss.

#### (n) Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realisable value.

Cost is calculated using the weighted average cost formula and comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition.

Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (m) 資產減值(續)

#### (iii) 中期財務報告及減值(續)

#### (n) 存貨

存貨乃按成本及可變現淨值的較低 者列賬。

成本乃按加權平均成本法計算,並 包括所有採購成本、轉換成本及將 存貨保存於現時所在地點及保持現 有狀況所產生的其他成本。

可變現淨值是在日常業務過程中的 估計售價減估計完成成本及作出銷 售的估計所需成本。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (n) Inventories (Continued)

When inventories are sold, the carrying amount of those inventories is recognised as an expense in the period in which the related revenue is recognised. The amount of any write-down of inventories to net realisable value and all losses of inventories are recognised as an expense in the period the write-down or loss occurs. The amount of any reversal of any write-down of inventories is recognised as a reduction in the amount of inventories recognised as an expense in the period in which the reversal occurs.

#### (o) Trade and other receivables

Trade and other receivables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment of doubtful debts (see note 1(m)).

#### (p) Interest-bearing borrowings

Interest-bearing borrowings are recognised initially at fair value less attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, interest-bearing borrowings are stated at amortised cost with any difference between the amount initially recognised and redemption value being recognised in profit or loss over the period of the borrowings, together with any interest and fees payable, using the effective interest method.

#### (q) Trade and other payables

Trade and other payables are initially recognised at fair value and are subsequently stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (n) 存貨(續)

在售出存貨時,該等存貨的賬面值 是在確認相關收入的期內確認為開 支。將存貨撇減至可變現淨值的數 額和所有存貨虧損均在出現撇減 或虧損的期內確認為開支。任何存 貨撇減撥回金額乃確認為存貨金額 減少,並於撥回發生期間確認為開 支。

#### (o) 貿易及其他應收款項

貿易及其他應收款項初步按公允值確認,其後使用實際利率法按攤銷成本減呆賬減值撥備列賬(參閱附註1(m))。

#### (p) 計息借款

計息借款初步按公允值減應佔交易 成本確認。於初步確認後,計息借 款乃按攤銷成本及初步確認金額與 按借款期於損益表內確認的贖回 價值之間的任何差額,連同任何應 付利息及費用,使用實際利率法列 賬。

#### (q) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項初步按公允值 確認,而其後則按攤銷成本列賬, 除非貼現的影響並不重大,在該情 況下則按成本列賬。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (r) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

#### (s) Employee benefits

# (i) Short term employee benefits and contributions to defined contribution retirement plans

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution retirement plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

Contribution to appropriate local defined contribution retirement schemes pursuant to the relevant labour rules and regulations in the PRC are recognised as an expense in profit or loss as incurred, except to the extent that they are included in the cost of inventories not yet recognised as an expense.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (r) 現金及現金等值項目

現金及現金等值項目包括銀行存款 及手頭現金、於銀行及其他金融機 構的活期存款,以及可隨時兑換為 已知金額現金且承受的價值變動風 險並不重大的短期、高流動性投資 (在購入時距離到期日不超過3個 月)。

#### (s) 僱員福利

#### (i) 短期僱員福利及界定供款退 休計劃的供款

薪金、年度花紅、有薪年假、向界定供款退休計劃供款及非金錢利益的成本乃於僱員提供相關服務的年度內累計。倘延期付款或結算而影響屬重大,則該等金額乃按其現值列賬。

除已計入但尚未確認為開支 的存貨成本外,根據中國有 關勞工規則及法規向當地適 當界定供款退休計劃作出的 供款於產生期間在損益確認 為開支。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (s) Employee benefits (Continued)

#### (ii) Share-based payments

The fair value of share options granted to employees is recognised as an employee cost with a corresponding increase in a capital reserve within equity. The fair value is measured at grant date using the binomial tree model, taking into account the terms and conditions upon which the options were granted. Where the employees have to meet vesting conditions before becoming unconditionally entitled to the options, the total estimated fair value of the options is spread over the vesting period, taking into account the probability that the options will vest.

During the vesting period, the number of share options that is expected to vest is reviewed. Any resulting adjustment to the cumulative fair value recognised in prior years is charged/credited to the profit or loss for the year of the review, unless the original employee expenses qualify for recognition as an asset, with a corresponding adjustment to the capital reserve. On vesting date, the amount recognised as an expense is adjusted to reflect the actual number of options that vest (with a corresponding adjustment to the capital reserve) except where forfeiture is only due to not achieving vesting conditions that relate to the market price of the Company's shares. The equity amount is recognised in the capital reserve until either the option is exercised (when it is included in the amount recognised in share capital for the shares issued) or the option expires (when it is released directly to retained profits).

#### 1 重大會計政策(續)

#### (s) 僱員福利 (續)

#### (ii) 以股份為基礎的付款

於歸屬期內,將檢討預期歸 屬之購股權數目。任何對過 往年度已確認累計公允值所 作之相應調整於回顧年度的 損益表內扣除/計入,除非 原有僱員開支合資格確認為 資產,並對資本儲備作出相 應調整。於歸屬日,已確認 為開支的金額會作調整,以 反映所歸屬的實際購股權數 量(同時亦相應調整資本儲 備),惟僅於未能達到有關 本公司股份市價之歸屬條件 而被沒收的購股權除外。股 本金額於資本儲備確認,直 至購股權獲行使(計入就已 發行股份於股本確認的金額 時)或購股權到期(直接撥 至保留溢利時)為止。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (s) Employee benefits (Continued)

#### (iii) Termination benefits

Termination benefits are recognised at the earlier of when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when it recognises restructuring costs involving the payment of termination benefits.

#### (t) Income tax

Income tax for the year comprises current tax and movements in deferred tax assets and liabilities. Current tax and movements in deferred tax assets and liabilities are recognised in profit or loss except to the extent that they relate to items recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the relevant amounts of tax are recognised in other comprehensive income or directly in equity, respectively.

Current tax is the expected tax payable on the taxable income for the year, using tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, and any adjustment to tax payable in respect of previous years.

Deferred tax assets and liabilities arise from deductible and taxable temporary differences respectively, being the differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases. Deferred tax assets also arise from unused tax losses and unused tax credits.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (s) 僱員福利 (續)

#### (iii) 終止福利

終止福利會在本集團不再能 夠撤回所提供的終止福利或 確認涉及終止福利付款的重 組成本(以較早者為準)時 確認。

#### (t) 所得税

年內所得稅包括即期稅項及遞延稅 項資產與負債的變動。即期稅項及 遞延稅項資產與負債的變動均於損 益表內確認,惟於其他全面收益或 直接於權益內確認的項目有關者則 除外,在此情況下有關稅項金額分 別於其他全面收益或直接於權益內 確認。

即期税項為就年內應課税收入採用 於報告期末已生效或實質已生效的 税率計算的預期應付税項,並就過 往年度的應付税項作出任何調整。

遞延稅項資產及負債分別自可扣稅 及應課稅的暫時差額產生,即就財 務報告而言資產和負債的賬面值與 其稅基之間的差額。遞延稅項資產 亦自未動用稅項虧損及未動用稅項 抵免產生。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (t) Income tax (Continued)

Apart from certain limited exceptions, all deferred tax liabilities, and all deferred tax assets to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised, are recognised. Future taxable profits that may support the recognition of deferred tax assets arising from deductible temporary differences include those that will arise from the reversal of existing taxable temporary differences, provided those differences relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse either in the same period as the expected reversal of the deductible temporary difference or in periods into which a tax loss arising from the deferred tax asset can be carried back or forward. The same criteria are adopted when determining whether existing taxable temporary differences support the recognition of deferred tax assets arising from unused tax losses and credits, that is, those differences are taken into account if they relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse in a period, or periods, in which the tax loss or credit can be utilised.

The limited exceptions to recognition of deferred tax assets and liabilities are those temporary differences arising from goodwill not deductible for tax purposes, the initial recognition of assets or liabilities that affect neither accounting nor taxable profit (provided they are not part of a business combination), and temporary differences relating to investments in subsidiaries to the extent that, in the case of taxable differences, the Group controls the timing of the reversal and it is probable that the differences will not reverse in the foreseeable future, or in the case of deductible differences, unless it is probable that they will reverse in the future.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (t) 所得税 (續)

除若干有限的例外情況外,所有遞 延税項負債及所有遞延税項資產 (以未來可能有應課税溢利致使可 動用該等資產作抵扣為限)均會予 以確認。可支持確認自可扣税暫時 差額所產牛的遞延税項資產的未來 應課税溢利包括因撥回現有應課税 暫時差額而產生的金額;惟此等差 額必須與同一税務機關及同一應課 税實體有關,並預期在可扣税暫時 差額預計撥回的同一期間或遞延税 項資產所產生税項虧損可承後或承 前結轉的期間內撥回。在釐定現有 應課税暫時差額是否支持確認自未 動用税項虧損和抵免產生的遞延税 項資產時,亦會採用同一準則,即 該等差額若與同一稅務機關及同一 應課税實體有關,並預期在税項虧 損或抵免可動用的期間內撥回,則 予以考慮。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (t) Income tax (Continued)

The amount of deferred tax recognised is measured based on the expected manner of realisation or settlement of the carrying amount of the assets and liabilities, using tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period. Deferred tax assets and liabilities are not discounted.

The carrying amount of a deferred tax asset is reviewed at the end of each reporting period and is reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow the related tax benefit to be utilised. Any such reduction is reversed to the extent that it becomes probable that sufficient taxable profits will be available.

Additional income taxes that arise from the distribution of dividends are recognised when the liability to pay the related dividends is recognised.

Current tax balances and deferred tax balances, and movements therein, are presented separately from each other and are not offset. Current tax assets are offset against current tax liabilities, and deferred tax assets against deferred tax liabilities, if the Company or the Group has the legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and the following additional conditions are met:

 in the case of current tax assets and liabilities, the Company or the Group intends either to settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously; or

#### 1 重大會計政策(續)

#### (t) 所得税 (續)

已確認的遞延税項金額按照資產與 負債賬面值的預期變現或清償方 式,使用報告期末已生效或實質已 生效的税率計算。遞延税項資產與 負債均不作折現。

遞延税項資產的賬面值乃於各報告期末檢討,並在不可能再獲得足夠的應課税溢利可抵扣相關税項利益時予以扣減。倘有可能獲得足夠的應課税溢利,則扣減金額予以撥回。

派發股息產生的額外所得稅於確認 支付相關股息的負債時確認。

即期税項結餘及遞延税項結餘及其變動額均各自分開呈報且不予抵銷。倘本公司或本集團有法定強制執行權利以即期税項資產抵銷即期稅項負債,並且符合以下附加條件,則即期稅項資產可抵銷即期稅項負債,以及遞延稅項資產可抵銷遞延稅項負債:

一 倘為即期税項資產與負債,本公司或本集團擬按淨額基準結算,或同時變現該資產及清償該負債;或

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (t) Income tax (Continued)

- in the case of deferred tax assets and liabilities, if they relate to income taxes levied by the same taxation authority on either:
  - the same taxable entity; or
  - different taxable entities, which, in each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities or assets are expected to be settled or recovered, intend to realise the current tax assets and settle the current tax liabilities on a net basis or realise and settle simultaneously.

#### (u) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for other liabilities of uncertain timing or amount when the Group or the Company has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (t) 所得税 (續)

- 一 倘為遞延稅項資產及負債, 而此等資產及負債與同一稅 務機關就以下其中一項徵收 的所得稅有關:
  - 同一應課税實體;或

#### (u) 撥備及或然負債

撥備乃於本集團或本公司因過往事件而產生法律或推定責任,而可能需要經濟利益流出以清償責任及能作出可靠估計時,就不確定時間或金額的其他負債進行確認。倘金錢的時間值屬重大時,撥備乃按預期清償責任的開支的現值列賬。

當需要經濟利益流出的可能性較低 或當金額不能可靠估計時,責任會 作為或然負債披露,除非經濟利益 流出的可能性極低。可能的責任 (其存在將僅由一項或以上未來 件的出現或不出現確認)亦作為或 然負債披露,除非經濟利益流出的 可能性極低者,則另當別論。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (v) Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in profit or loss as follows:

#### (i) Sale of goods

Revenue is recognised when goods are delivered at the customers' premises which is taken to be the point in time when the customer has accepted the goods and the related risks and rewards of ownership. Revenue excludes value added tax or other sales taxes and is after deduction of any trade discounts.

#### (ii) Rental income from operating leases

Rental income receivable under operating leases is recognised in profit or loss in equal instalments over the periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the use of the leased asset. Lease incentives granted are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments receivable. Contingent rentals are recognised as income in the accounting period in which they are earned.

#### (iii) Interest income

Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (v) 收入確認

收入按已收或應收代價的公允值計量。倘有經濟利益可能流入本集團,而收入及成本(如適用)能可靠地計量時,則收入會根據下列方法於損益表中確認:

#### (i) 銷售貨品

收入是在貨品送達客戶的場所時(亦即於客戶接收貨品及與擁有權相關的風險及回報之時)確認。收入不包括增值税或其他銷售税,並已扣除任何貿易折扣。

#### (ii) 經營租賃的租金收入

#### (iii) 利息收益

利息收益在產生時按實際利 率法確認。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (v) Revenue recognition (Continued)

#### (iv) Government grants

Government grants are recognised in the statement of financial position initially when there is reasonable assurance that they will be received and that the Group will comply with the conditions attaching to them. Grants that compensate the Group for expenses incurred are recognised as income in profit or loss on a systematic basis in the same periods in which the expenses are incurred. Grants that compensate the Group for the cost of an asset are initially recognised as deferred income and subsequently recognised as other income in profit or loss over the useful life of the assets.

#### (w) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated at the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the foreign exchange rates ruling at the end of the reporting period. Exchange gains and losses are recognised in profit or loss.

Non-monetary assets and liabilities that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies that are stated at fair value are translated using the foreign exchange rates ruling at the dates the fair value was determined.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (v) 收入確認 (續)

#### (iv) 政府補助

#### (w) 外幣換算

年內的外幣交易乃按於交易日期的 外幣匯率換算。以外幣計值的貨幣 資產及負債乃按於報告期末的外幣 匯率換算。匯兑收益及虧損乃於損 益表內確認。

以外幣的歷史成本計量的非貨幣資產及負債乃使用於交易日期的外幣匯率換算。按公允值列賬的以外幣計值非貨幣資產及負債乃使用於釐定公允值當日的外幣匯率換算。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (w) Translation of foreign currencies (Continued)

The results of foreign operations are translated into Renminbi at the exchange rates approximating the foreign exchange rates ruling at the dates of the transactions. Statement of financial position items are translated into Renminbi at the closing foreign exchange rates ruling at the end of the reporting period. The resulting exchange differences are recognised directly in other comprehensive income and accumulated separately in equity in the exchange reserve.

#### (x) Borrowing costs

Borrowing costs that are directly attributable to the acquisition, construction or production of an asset which necessarily takes a substantial period of time to get ready for its intended use or sale are capitalised as part of the cost of that asset. Other borrowing costs are expensed in the period in which they are incurred.

The capitalisation of borrowing costs as part of the cost of a qualifying asset commences when expenditure for the asset is being incurred, borrowing costs are being incurred and activities that are necessary to prepare the asset for its intended use or sale are in progress. Capitalisation of borrowing costs is suspended or ceases when substantially all the activities necessary to prepare the qualifying asset for its intended use or sale are interrupted or complete.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (w) 外幣換算(續)

外國業務的業績按於交易日期適用 的外幣匯率相若的匯率換算為人民 幣。財務狀況表項目則按報告期末 適用的收市外幣匯率換算為人民 幣。所產生的匯兑差額於其他全面 收益中確認,並於權益內的匯兑儲 備中獨立累計。

#### (x) 借款成本

收購、建造或生產需要長時間才可 以投入其擬定用途或銷售的資產直 接應佔的借款成本,將予資本化作 為該資產成本的一部分。其他借款 成本則於其產生期間支銷。

屬於合資格資產成本一部分的借款成本在用於資產的開支產生、產生借款成本及使資產投入其擬定用途或銷售所必需的準備工作進行期間開始資本化。當使合資格資產投入其擬定用途或銷售所必需的絕大部分準備工作中止或完成時,借款成本便會暫停或停止資本化。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (y) Related parties

- (a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Group if that person:
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Group or the Group's parent.
- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:
  - (i) The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
  - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
  - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
  - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (y) 關連人士

- (a) 在以下情況下,某人士或其 近親家庭成員與本集團有關 聯:
  - (i) 可控制或共同控制本 集團;
  - (ii) 對本集團有重大影響 力;或
  - (iii) 為本集團或本集團母 公司的主要管理層成 員。
- (b) 在以下任何情況下,某實體 與本集團有關聯:
  - (i) 該實體及本集團均為 同一集團的成員公司 (即母公司、附屬公 司及同系附屬公司各 自與其他方有關聯)。
  - (ii) 某實體為另一實體的 聯營公司或合營公司 (或另一實體為成員 公司的某集團的成員 公司的聯營公司或合 營公司)。
  - (iii) 兩家實體均為同一第 三方的合營公司。
  - (iv) 某實體為第三方實體 的合營公司而另一實 體則為該第三方實體 的聯營公司。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (y) Related parties (Continued)

- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies: (Continued)
  - (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group.
  - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
  - (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
  - (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group or to the Group's parent.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

#### (z) Segment reporting

Operating segments, and the amounts of each segment item reported in the financial statements, are identified from the financial information provided regularly to the Group's most senior executive management for the purposes of allocating resources to, and assessing the performance of, the Group's various lines of business and geographical locations.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (y) 關連人士(續)

- (b) 在以下任何情況下,某實體 與本集團有關聯:(*續*)
  - (v) 該實體為本集團或與 本集團有關聯的實體 為其僱員利益而設立 的離職後福利計劃。
  - (vi) 該實體受(a)所識別 人士控制或受共同控 制。
  - (vii) 於(a)(i)所識別人士對 該實體有重大影響力 或屬該實體(或該實 體的母公司)主要管 理層成員。
  - (viii) 向本集團或向本集團 之母公司提供主要管 理人員服務之實體或 其所屬集團之任何成 員公司。

某人士的近親家庭成員為在與實體 交易時預期會影響該名人士或受到 該名人士影響的家庭成員。

#### (z) 分部報告

經營分部及財務報表所呈報各分部項目的金額,乃從就本集團各項業務及地理位置分配資源及評估表現而定期向本集團最高行政管理人提供的財務資料當中加以識別。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (z) Segment reporting (Continued)

Individually material operating segments are not aggregated for financial reporting purposes unless the segments have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of products and services, the nature of production processes, the type or class of customers, the methods used to distribute the products or provide the services, and the nature of the regulatory environment. Operating segments which are not individually material may be aggregated if they share a majority of these criteria.

#### 1 重大會計政策(續)

#### (z) 分部報告(續)

就財務報告而言,將不會併入個別 重要經營分部,除非該等分部具有 類似經濟特性,且在產品及服務性 質、生產工序性質、客戶類型或 階層、分銷產品或提供服務所使用 的方法及監管環境的性質等方面相 似。倘個別不重要的經營分部符合 大部分該等標準,則可進行合併。

#### 2 REVENUE AND SEGMENT REPORTING

#### (a) Revenue

The principal activities of the Group are the manufacturing and sales of pharmaceutical products.

The amount of each significant category of revenue is as follows:

#### 2 收入及分部報告

#### (a) 收入

本集團的主要業務為藥品生產及銷 售。

各主要收入類別的金額如下:

		2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元
Kidney medicines	腎病藥物	814,926	734,476
Contrast medium	對比劑	119,831	125,033
Orthopedics medicines	骨科藥物	224,334	100,793
Dermatologic medicines	皮膚科藥物	220,995	110,854
Hepatobiliary medicines	肝胆藥物	102,515	34,724
Women and children medicines	婦兒藥物	110,320	80,066
Others	其他	67,309	37,542
		1,660,230	1,223,488

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 2 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (Continued)

#### (a) Revenue (Continued)

Revenue from major customers contributing over 10% of the revenue of the Group, is as follows, including sales to entities which are known to the Group to be under common control with these customers:

#### 2 收入及分部報告(續)

#### (a) 收入(續)

來自貢獻本集團收入超過10%的主要客戶的收入(包括向本集團得悉與該等客戶受共同控制之實體作出的銷售)如下:

			2017	2016
			2017年	2016年
		R	MB'000	RMB'000
		人	民幣千元	人民幣千元
Customer A	客戶甲		384,087	338,430
Customer B	客戶乙		234,280	141,510

#### (b) Segment reporting

The Group manages its businesses by product lines. In a manner consistent with the way in which information is reported internally to the Group's most senior executive management for the purposes of resource allocation and performance assessment, the Group has presented the following two reportable segments.

- Consun Pharmaceutical Segment: this segment manufactures and sells modern Chinese medicines and medical contrast medium.
- Yulin Pharmaceutical Segment: this segment manufactures and sells traditional Chinese medicines.

#### (b) 分部報告

本集團按產品線管理其業務。本集 團已呈列下列兩個可申報分部,其 列報方式與為分配資源及評估表現 目的而向本集團最高行政管理人員 內部報告資料的方式貫徹一致。

- 康臣葯業分部:此分部生產 及銷售現代中成藥及醫用成 像對比劑。
- 玉林製藥分部:此分部生產 及銷售傳統中成藥。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 2 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (Continued)

#### (b) Segment reporting (Continued)

#### (i) Segment results, assets and liabilities

For the purposes of assessing segment performance and allocating resources between segments, the Group's senior executive management monitors the results, assets and liabilities attributable to each reportable segment on the following bases:

Revenue and expenses are allocated to the reportable segments with reference to sales generated by those segments and the expenses incurred by those segments or which otherwise arise from the depreciation or amortisation of assets attributable to those segments. However, other than reporting inter-segment sales of pharmaceutical products, assistance provided by one segment to another, including sharing of assets and technical know-how, is not measured.

The measure used for reporting segment profit is gross profit. The Group's senior executive management is provided with segment information concerning segment revenue and gross profit. Segment assets and liabilities are not reported to the Group's senior executive management regularly.

#### 2 收入及分部報告(續)

#### (b) 分部報告(續)

#### (i) 分部業績、資產及負債

為評估分部表現及在分部間 分配資源,本集團最高行政 管理人員根據以下基準監察 各可呈報分部應佔的業績、 資產及負債:

收入及開支乃經參照該等分 部產生的銷售額及開支或 等分部應佔資產折舊可呈 產生的開支,分配至可呈報 分部。然而,除呈報分部間 的藥品銷售外,一個分部間 另一個分部提供的支援(包 括分享資產及技術專門知 識)則不予以計量。

用於呈報分部溢利的指標為 毛利。本集團資深管理層獲 提供有關分部收入及毛利資 料。分部資產及負債資料並 無向本集團資深管理層定期 匯報。

#### 綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 2 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (Continued) 2

2 收入及分部報告(續)

(b) Segment reporting (Continued)

- (b) 分部報告(續)
- (i) Segment results, assets and liabilities (Continued)

(i) 分部業績、資產及負債(續)

Information regarding the Group's reportable segments as provided to the Group's most senior executive management for the purposes of resource allocation and assessment of segment performance for the years ended 31 December 2017 and 2016 is set out below.

截至2017年及2016年12月 31日止年度,為分配資源及 評估分部表現而向本集團最 高行政管理人員提供的本集 團可呈報分部之資料載列如下。

		Consun		Yulin			
		Pharma	ceutical	<b>Pharmaceutical</b>			
		Segi	ment	Seg	ment	To	tal
		康臣葯	業分部	玉林製	藥分部	總計	
		2017	2016	2017	2016	2017	2016
		2017年	2016年	2017年	2016年	2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
					Note		
					附註		
Reportable segment	可呈報分部						
revenue	收入						
Revenue from external	來自外部						
customers	客戶的收入	1,060,505	946,140	599,725	277,348	1,660,230	1,223,488
Reportable segment	可呈報分部						
profit	溢利						
Gross profit	毛利	848,253	748,798	380,142	162,225	1,228,395	911,023

Note: Guangxi Yulin Pharmaceutical Group
Co., Ltd ("Yulin Pharmaceutical") and
its subsidiaries (collectively referred
to as "Yulin Pharmaceutical Group")
became subsidiaries of the Group on
19 July 2016 ("Acquisition Date").
Therefore, segment result of Yulin
Pharmaceutical Group for the year
ended 31 December 2016 represents
the financial performance from the 19
July 2016 to 31 December 2016.

附註: 廣西玉林製藥集團有限 責任公司(「玉林製藥」) 及其附屬公司(統稱 為「玉林製藥集團」)自 2016年7月19日成為本 集團附屬公司(「收購日 期」)。因此,玉林製藥 集團截至2016年12月 31日止年度的分部業績 代表其自2016年7月19 日至2016年12月31日 的財務表現。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 2 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (Continued)

2 收入及分部報告(續)

(b) Segment reporting (Continued)

(b) 分部報告 (續)

(ii) Reconciliations of reportable segment profit

(ii) 可呈報分部溢利的對賬

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Reportable segment gross profit	來自本集團外部客戶		
derived from the Group's	之可呈報分部毛利		
external customers		1,228,395	911,023
Other income	其他收入	35,102	6,104
Distribution costs	分銷成本	(540,264)	(374,365)
Administrative expenses	行政開支	(163,497)	(141,666)
Finance costs (note 4(a))	財務成本(附註4(a))	(14,754)	(1,509)
Share of profit of an associate	應佔聯營公司溢利	_	3,865
Consolidated profit before taxation	綜合稅前溢利	544,982	403,452

#### (iii) Geographic information

Analysis of the Group's revenue and results as well as analysis of the Group's carrying amount of segment assets and additions to property, plant and equipment by geographical market has not been presented as the Group's operating profit is entirely derived from activities of manufacturing and sale of pharmaceutical products in the PRC.

#### (iii) 地理資料

由於本集團的經營利潤完全 由在中國從事的藥品生產與 銷售活動獲得,故並無按地 區市場呈列本集團收入及業 績之分析,以及本集團分部 資產賬面值及物業、廠房及 設備添置之分析。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 3 OTHER INCOME

#### 3 其他收入

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Government grants (i)	政府補助(i)		
<ul> <li>Unconditional subsidies</li> </ul>	一無條件補貼	6,708	1,664
- Conditional subsidies (note 22)	一有條件補貼(附註22)	2,344	1,154
Rental income from investment	投資物業租金收入		
properties		311	455
Interest income	利息收益	3,419	3,299
Loss on disposal of property,	處置物業、廠房及		
plant and equipment	設備產生的虧損	(307)	(762)
Loss on deemed disposal of an	視同處置聯營公司的		
associate	虧損	-	(827)
Net exchange gains	凈匯兑收益	23,192	936
Others	其他	(565)	185
		35,102	6,104

- (i) Government grants represent various forms of incentives and subsidies granted to the Group by the local government authorities in the PRC.
  - Unconditional subsidies

The entitlements of certain government grants amounting to RMB6,708,000 (2016: RMB1,664,000) were unconditional. They were funds to subsidise the operating expenses of the PRC subsidiaries of the Group during the current or prior years.

Conditional subsidies

The remaining government grants were conditional government grants and initially recorded as deferred income. The amount of conditional government grants charged to the consolidated statement of profit or loss for the year ended 31 December 2017 was RMB2,344,000 (2016: RMB1,154,000) (see note 22).

- (i) 政府補貼指中國地方政府機關授予 本集團的不同形式獎勵及補貼。
  - 無條件補貼

可獲無條件政府資助部份金額為人民幣6,708,000元(2016年:人民幣1,664,000元)。其為資助本集團在中國境內附屬公司本年度或過往年度的營運費用。

一 有條件補貼

其餘政府資助為有條件政府資助及其首先被記錄為遞延收入。有條件政府資助被計入截至2017年12月31日止年度的綜合損益表的金額為人民幣2,344,000元(2016年:人民幣1,154,000元)(見附註22)。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 4 PROFIT BEFORE TAXATION

#### 4 税前溢利

Profit before taxation is arrived at after charging/ (crediting):

税前溢利乃扣除/(計入)以下各項後得出:

---

#### (a) Finance costs

(b)

#### (a) 財務成本

		2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元
Interest on bank loans (note 19(c)) Finance charges on bank	銀行貸款利息 (附註19(c)) 銀行貸款財務費用	11,052	1,509
loans (note 19(c))	(附註19(c))	3,702	
<u></u>		14,754	1,509
Staff costs	(b)	<b>直</b> 工成本	
		2017	2016
		2017年 RMB'000	2016年 RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Salaries, wages, bonuses and	薪金、工資、花紅及福利		
benefits	利亚:工具:10粒次個刊	322,579	169,533
Contributions to defined contribution retirement schemes	界定供款退休計劃供款	8,651	7,524
Equity settled share-based payments:	以股權結算並以股份 為基礎的付款:	3,001	7,021
Share Option Scheme (note 23(a)) Share Award Scheme (note 23(b))	購股權計劃(附註23(a)) 股份獎勵計劃(附註23(b))	21,187 -	21,590 904

Pursuant to the relevant labour rules and regulations in the PRC, the PRC subsidiaries participate in defined contribution retirement schemes (the "Schemes") organised by the local government authorities whereby the PRC subsidiaries are required to make contributions to the Schemes based on certain percentages of the eligible employees' salaries. The local government authorities are responsible for the entire pension obligations payable to the retired employees. The Group has no other obligations for payments of retirement and other post-retirement benefits of employees other than the contributions described above.

根據中國的相關勞動規則及規例,中國附屬公司參與由地方政(「計劃」),據此,中國附屬公司領屬公司領土。司須向資格僱員薪金的某百分比婚關等。地方政府機關責任出供款。地方政府機關責任之退休企動責任之,本集團並無其他福利。

352.417

199.551

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 4 PROFIT BEFORE TAXATION (Continued)

#### 4 税前溢利(續)

#### (c) Other items

#### (c) 其他項目

		Note 附註	2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元
Depreciation	折舊			
<ul><li>Investment properties</li></ul>	一投資物業	9	676	338
- Other property,	- 其他物業,	10		
plant and equipment	廠房及設備		33,938	24,026
Amortisation	攤銷			
<ul> <li>lease prepayments</li> </ul>	- 租賃預付款項	11	3,106	1,378
<ul> <li>intangible assets</li> </ul>	一無形資產	12	29,414	14,707
Auditor's remuneration	核數師酬金			
<ul><li>audit services</li></ul>	一審計服務		2,100	2,100
<ul><li>non-audit services</li></ul>	一非審計服務		770	1,580
(Reversal of provision)/provision	(撥回)/確認的	18		
recognised for doubtful debts	呆賬撥備		(2,089)	1,174
Operating lease charges	經營租賃費用		2,858	2,370
Research and development cost#	研發成本#		45,070	38,154
Cost of inventories*	存貨成本*	17	431,835	312,465

- # During the year ended 31 December 2017, research and development cost include RMB20,442,000 (2016: RMB8,522,000) relating to staff costs, depreciation and amortisation expenses and operating lease charges, which amount is also included in the respective total amounts disclosed separately above or in the note 4(b) for each of these types of expenses.
- \* During the year ended 31 December 2017, cost of inventories include RMB81,777,000 (2016: RMB63,918,000) relating to staff costs, depreciation and amortisation expenses, which amount is also included in the respective total amounts disclosed separately above or in the note 4(b) for each of these types of expenses.
- # 截至2017年12月31日止年度, 研發成本包括與員工成本、折 舊及攤銷開支和經營租賃費用 相關的人民幣20,442,000元 (2016年:人民幣8,522,000 元),以上金額亦計入上文或附 註4(b)就各開支類別獨立披露 的相應總金額內。
  - 截至2017年12月31日止年度, 存貨成本包括與員工成本、折 舊及攤銷開支相關的人民幣 81,777,000元(2016年:人民 幣63,918,000元),以上金額亦 計入上文或附註4(b)就各開支 類別獨立披露的相應總金額內。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED 綜合損益表內的所得税 STATEMENT OF PROFIT OR LOSS

- (a) Taxation in the consolidated statement of profit or loss represents:
- 綜合損益表內的税項指: (a)

profit of 1033 represents.			
		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Current tax	即期税項		
Provision for PRC income tax	年內中國所得税撥備		
for the year		127,354	94,010
(Over)/under-provision for PRC income	過往年度中國所得税		
tax in respect of prior years	(超額撥備)/撥備不足	(554)	510
		126,800	94,520
Deferred tax	遞延税項		
Origination and reversal of	產生及撥回暫時性		
temporary differences	差額	(3,638)	(10,725)
		123,162	83,795
(*) D			

- Pursuant to the rules and regulations of (i) the Cayman Islands and the British Virgin Islands (the "BVI"), the Group is not subject to any income tax in the Cayman Islands and the BVI.
- No provision was made for Hong Kong (ii) Profits Tax as the Group did not earn income subject to Hong Kong Profits Tax for the years ended 31 December 2016 and 2017.
- (i) 根據開曼群島及英屬處女群 島(「英屬處女群島」)的規 則及規例,本集團毋須於開 曼群島及英屬處女群島繳納 任何所得税。
- 由於本集團於截至2016年及 (ii) 2017年12月31日止年度並 無賺取須繳納香港利得税的 收入,故並無就香港利得税 作出撥備。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 5 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED 5 **STATEMENT OF PROFIT OR LOSS** (Continued)

- Taxation in the consolidated statement of (a) profit or loss represents: (Continued)
  - (iii) Taxable income for the subsidiaries of the Company in the PRC is subject to PRC income tax rate of 25%, unless otherwise specified below.

Consun Pharmaceutical (Inner Mongolia) Co., Ltd. ("Inner Mongolia Consun") and Guangzhou Consun Pharmaceutical Company Limited ("Guangzhou Consun") were qualified as an "Advanced and New Technology Enterprise", Inner Mongolia Consun and Guangzhou Consun were entitled to the preferential income tax rate of 15% from 2015 to 2017 and 2017 to 2019, respectively.

Yulin Pharmaceutical and Guangxi Yulin Pharmaceutical Capsule Co., Limited ("Yulin Capsule") were qualified as encouraged industry that operates in western China. Yulin Pharmaceutical and Yulin Capsule were entitled to the preferential income tax rate of 15% from 2011 to 2020.

Guangxi Yulin Pharmaceutical Group Yuming Chinese Traditional Medicine Co., Limited ("Yuming Chinese Traditional Medicine"), Guangxi Yulin Pharmaceutical Group Hongsheng Trading Co., Limited ("Hongsheng Trading") and Guangxi Yulin Yunxiang Real Estate Co., Limited ("Yunxiang Real Estate") met the criteria for preferential income tax rate granted to small and low profit-making enterprises in the PRC, and were entitled to the preferential income tax rate of 10% in 2017.

綜合損益表內的所得稅(續)

- 綜合損益表內的税項指:(續) (a)
  - 除非下文另有規定,否則本 (iii) 公司的中國附屬公司的應課 税收益須按25%的税率繳納 中國所得税。

康臣藥業(內蒙古)有限責 任公司(「內蒙古康臣」)及 廣州康臣藥業有限公司(「廣 州康臣」)獲認證為高新技術 企業,內蒙古康臣及廣州康 臣可分別從2015年至2017 年 及2017年 至2019年 享 受 優惠所得税税率15%。

玉林製藥及廣西玉林玉藥膠 囊有限公司(「玉林膠囊」) 獲認證為於中國西部營運的 鼓勵性產業公司,玉林製藥 及玉林膠囊均可從2011年至 2020年享受優惠所得税税率 15%。

廣西玉藥集團玉銘中藥有限 責任公司(「玉銘中藥」)、 廣西玉林製藥集團宏升貿 易有限責任公司(「宏升貿 易」)及廣西玉林雲香置業有 限公司(「雲香置業」)符合 標準申請授予中國小型微利 企業的優惠所得税税率,並 於2017年享受優惠所得稅稅 率10%。

(a)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED 5 綜合損益表內的所得稅(續) 5 **STATEMENT OF PROFIT OR LOSS** (Continued)

- Taxation in the consolidated statement of (a) profit or loss represents: (Continued)
  - (iii) (Continued)

Guangxi Yulin Pharmaceutical Group Yongly Chinese Traditional Medicine Industry Co., Limited ("Yongly Chinese Traditional Medicine") met the exemption criteria on income generated through planting of agricultural products and was exempted from income tax in 2017.

(iv) According to the relevant tax law and its implementation rules, dividends receivable by non-PRC-resident corporate investors from PRC-resident enterprises are subject to withholding tax at 10%, unless reduced by tax treaties or arrangements, for profits earned since 1 January 2008. The Group has adopted the withholding tax rate at 10% for PRC withholding tax purposes.

> The Directors of the Group have determined that in determining the amounts of dividends to be distributed from PRC subsidiaries to the Hong Kong incorporated subsidiary in future, the amounts of dividends declared or to be declared by the Company, and the repayment schedule of loans and borrowings of the Company would be considered. As at 31 December 2017. deferred tax liabilities of RMB58.003.000 (31 December 2016: RMB40,850,000) have been provided based on the expected dividends to be distributed from Guangzhou Consun to the Company in the foreseeable future in respect of the profits generated since 1 January 2008.

綜合損益表內的税項指:(續)

(續) (iii)

> 廣西玉藥集團永綠中藥產業 有限公司(「永綠中藥」)符 合農產品種植收入的豁免標 準,並於2017年獲豁免繳納 所得税。

(iv) 根據有關稅法及其實施細 則,除非自2008年1月1日 起賺取的溢利獲税務條例或 安排寬減,否則非中國居民 企業投資者應收中國居民企 業的股息須按10%繳納預扣 税。就中國預扣税而言,本 集團已採用10%的預扣税 率。

> 本集團董事已確定,在釐定 中國附屬公司日後向於香港 註冊成立的附屬公司分派的 股息金額時,將考慮本公司 已宣派或將宣派的股息金額 及本公司貸款及借款的還款 時 間 表。 於2017年12月31 日,根據於可預見的未來廣 州康臣預期會就自2008年1 月1日後產生的盈利向本公 司派發股息,計提遞延税項 負債人民幣58,003,000元 (2016年12月31日:人民幣 40.850,000元)。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

- 5 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED 5 綜合損益表內的所得稅(續) STATEMENT OF PROFIT OR LOSS (Continued)
  - (b) Reconciliation between tax expenses and accounting profit at applicable tax rates:
- (b) 税項開支與按適用税率計算的會計 溢利的對賬:

• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Profit before taxation for the year	年內稅前溢利	544,982	403,452
Notional tax on profit before	按相關司法權區		
taxation, calculated at the	溢利適用税率計算的		
rates applicable to profits in	税前溢利的名義税項		
the jurisdictions concerned		144,299	106,043
Effect of non-deductible expenses	不可扣税開支的影響	22,072	19,650
Effect of tax concessions	税務寬減的影響	(59,808)	(42,408)
Tax effect of withholding tax	預扣税的税務影響	17,153	_
(Over)/Under-provision	過往年度(超額撥備)/		
in respect of prior years	撥備不足	(554)	510
Actual tax expenses	實際稅項開支	123,162	83,795

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 6 DIRECTORS' EMOLUMENTS

#### 6 董事酬金

Directors' emoluments disclosed pursuant to section 383(1) of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 2 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation are as follows:

根據香港《公司條例》第383(1)條及公司 (披露董事利益資料)條例第2部分而需要 披露的董事酬金詳情如下:

		Year ended 31 December 2017 截至2017年12月31日止年度					
			Salaries,	似土2017年1	2月31日正千反		
			allowances		Retirement	Share-	
		Directors'		Discretionary	scheme	based	
		fees	in kind	-	contribution	payment (i)	Total
			薪金、津貼		退休	以股份為	
		董事袍金	及實物福利	酌情花紅	計劃供款	基礎的付款(i)	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		7 (201) 1 70	7(101) 170	777017770	7770117 770	777777777	777777777
Executive directors	執行董事						
Mr. AN Yubao	安郁寶先生	1,300	1,080	8,599	_	1,515	12,494
Ms. LI Qian	黎倩女士	1,320	973	8,599	21	1,515	12,428
Mr. ZHU Quan	朱荃先生	435	465	258	-	1,425	2,583
Non-executive directors	非執行董事						
Mr. WANG Shunlong	王順龍先生						
(retired on 31 May 2017)	(於2017年						
	5月31日退任)	_	_	_	_	_	_
Mr. LIN Sheng	林盛先生	-	-	-	-	-	-
Independent non-executive	獨立非執行董事						
directors							
Mr. SU Yuanfu	蘇元福先生	120	_	_	_	_	120
Mr. FENG Zhongshi	馮仲實先生	120	-	-	-	-	120
Ms. CHENG Xinxin	成欣欣女士	120	-	-	-	-	120
		3,415	2,518	17,456	21	4,455	27,865

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 6 **DIRECTORS' EMOLUMENTS** (Continued)

#### 6 董事酬金(續)

Year ended 31 December 2016 截至2016年12月31日止年度

			Salaries,				
			allowances		Retirement	Share-	
		Directors'	and benefits	Discretionary	scheme	based	
		fees	in kind	bonus	contribution	payment (i)	Total
			薪金、津貼		退休	以股份為	
		董事袍金	及實物福利	酌情花紅	計劃供款	基礎的付款(i)	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive directors	執行董事						
Mr. AN Yubao	安郁寶先生	1,300	1,080	6,285	_	5,072	13,737
Ms. LI Qian	黎倩女士	1,320	974	6,285	19	5,072	13,670
Mr. ZHU Quan	朱荃先生	435	587	-	-	314	1,336
Non-executive directors	非執行董事						
Mr. WANG Shunlong	王順龍先生	_	_	_	_	_	_
Mr. LIN Sheng	林盛先生	-	-	-	-	-	-
Independent non-executive	獨立非執行董事						
directors							
Mr. SU Yuanfu	蘇元福先生	120	_	-	_	_	120
Mr. FENG Zhongshi	馮仲實先生	120	_	-	-	_	120
Ms. CHENG Xinxin	成欣欣女士	120		_	_		120
		3,415	2,641	12,570	19	10,458	29,103

(i) These represent the estimated value of share options granted to the directors under the Company's Share Option Scheme. The value of these share options is measured according to the Group's accounting policies for share-based payment transactions as set out in note 1(s)(ii).

The details of these benefits in kind, including the principal terms and number of options granted, are disclosed under the paragraph "Share Option Scheme" in the directors' report and note 23(a).

(i) 這代表根據本公司購股權計劃授予 董事之購股權的估計價值。該等購 股權的價值按照本集團對以股份為 基礎的付款交易的會計政策(載於 附註1(s)(ii))計量。

該等實物福利的詳情(包括授出購股權的主要條款及數目)在董事會報告「購股權計劃」一段及附註23(a)披露。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 7 INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS

# Of the five individuals with highest emoluments, three (2016: three) are directors of the Company whose emoluments are disclosed in note 6. The aggregate of the emoluments in respect of the other two (2016: two) individuals are as follows:

#### 7 最高薪酬人士

五名最高薪酬人士中有三名(2016年:三名)為本公司董事,其薪酬於附註6披露。 另外兩名(2016年:兩名)人士的薪酬總額如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Salaries and other emoluments	薪金及其他薪酬	1,327	1,614
Contributions to retirement scheme	退休計劃供款	31	31
Share-based payment	以股份為基礎的付款	1,021	1,213
		2,379	2,858

The emoluments of the two (2016: two) individuals with the highest emoluments are within the following bands: 兩名(2016年:兩名)最高薪酬人士的薪酬介乎以下範圍:

		2017	2016
		2017年	2016年
		Number of	Number of
		individuals	individuals
		人士數目	人士數目
HKD1,000,000 - HKD2,000,000	1,000,000港元至2,000,000港元	2	2

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 8 EARNINGS PER SHARE

#### (a) Basic earnings per share

The calculation of basic earnings per share is based on the profit attributable to equity shareholders of the Company of RMB396,242,000 (2016: RMB307,526,000) and the weighted average number of ordinary shares of 861,067,000 shares (2016: 959,503,000 shares) in issue during the year, calculated as follows:

#### Weighted average number of ordinary shares

#### 8 每股盈利

#### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據年內本公司權益股東應佔溢利人民幣396,242,000元(2016年:人民幣307,526,000元)及已發行普通股的加權平均數861,067,000股股份(2016年:959,503,000股股份)計算,計算如下:

#### 普通股加權平均數

		2017 2017年 '000 shares 千股	2016 2016年 '000 shares 千股
Issued ordinary shares at 1 January	於1月1日已發行普通股	974,268	997,757
Effect of shares repurchased and cancelled (note 25(c)(ii))	購回及註銷股份的影響 (附註25(c)(ii))	(100,496)	(18,325)
Effect of issuance of shares (note 25(c)(iii))	發行股份的影響 (附註25(c)(iii))	6,925	-
Effect of share options exercised (note 25(c)(iv))  Effect of treasury shares held	已行使購股權的影響 (附註25(c)(iv)) 根據股份獎勵計劃持有的	68	-
under the Share Award Scheme Effect of awarded shares vested	庫存股的影響 股份獎勵計劃項下獎勵	(19,698)	(20,000)
under the Share Award Scheme	股份歸屬的影響	-	71
Weighted average number of ordinary shares at 31 December	於12月31日普通股 加權平均數	861,067	959,503

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 8 EARNINGS PER SHARE (Continued)

#### (b) Diluted earnings per share

The calculation of diluted earnings per share for the year ended 31 December 2017 is based on the profit attributable to equity shareholders of the Company of RMB396,242,000 (2016: RMB307,526,000) and the weighted average number of ordinary shares of 867,114,000 shares (2016: 959,734,000 shares), calculated as follows:

# Weighted average number of ordinary shares (diluted)

#### 8 每股盈利(續)

#### (b) 每股攤薄盈利

截至2017年12月31日止年度的每股攤薄盈利乃根據本公司權益股東應佔溢利人民幣396,242,000元(2016年:人民幣307,526,000元)及普通股的加權平均數867,114,000股股份)計算,計算如下:

#### 普通股加權平均數(攤薄)

		2017	2016
		2017年	2016年
		'000 shares	'000 shares
		千股	千股
Weighted average number of	於12月31日普通股的		
ordinary shares at 31 December	加權平均數	861,067	959,503
Dilutive effect of awarded shares	股份獎勵計劃項下		
under the Share Award Scheme	獎勵股份的攤薄影響	-	231
Dilutive effect of deemed issue of	購股權計劃項下視同		
shares under the Share Option	無償發行股份的		
Scheme for nil consideration	攤薄影響		
(note 23(a))	(附註23(a))	6,047	_
Weighted average number of ordinary	於12月31日普通股		
shares (diluted) at 31 December	加權平均數(攤薄)	867,114	959,734

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 9 INVESTMENT PROPERTY

#### 9 投資物業

		RMB'000 人民幣千元
Cost	成本	
At 1 January 2016	於2016年1月1日	_
Addition through acquisition of subsidiaries	透過收購附屬公司添置	18,890
At 31 December 2016,1 January 2017 and 31 December 2017	於2016年12月31日、2017年1月1日及 2017年12月31日	18,890
Accumulated depreciation:	累計折舊:	
At 1 January 2016	於2016年1月1日	_
Charge for the year	年內扣除	(338)
At 31 December 2016 and 1 January 2017	於2016年12月31日及2017年1月1日	(338)
Charge for the year	年內扣除	(676)
At 31 December 2017	於2017年12月31日	(1,014)
Net book value:	<b>賬面淨值</b> :	
At 31 December 2017	於2017年12月31日	17,876
At 31 December 2016	於2016年12月31日	18,552

Investment properties of the Group are situated in the PRC.

本集團的投資物業位於中國。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 9 **INVESTMENT PROPERTY** (Continued)

The Group leases out investment properties under operating leases. The leases typically run for an initial period of 5 years, with an option to renew the lease after that date at which time all terms are renegotiated. Lease payments are usually increased every year to reflect market rentals. None of the leases includes contingent rentals.

Included in investment property, properties of RMB13,886,000 (2016: RMB18,890,000) are held under operating leases that would otherwise meet the definition of investment property, and properties of RMB5,004,000 (2016: nil) are held for a currently undetermined future use.

The Group's total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are receivable as follows:

#### 9 投資物業(續)

本集團根據經營租賃出租投資物業。初始 租期常為5年,於該日後可選擇續約,屆 時會重新商定所有條款。租賃付款通常會 每年增加,以反映市場租金。租賃概無包 括或有租金。

投資物業包括以經營租賃獲得及符合投資物業定義的物業人民幣13,886,000元(2016年:人民幣18,890,000元)及尚未確定未來用途的物業人民幣5,004,000元(2016年:無)。

本集團根據不可解除的經營租賃在日後應 收的最低租賃付款總額如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Within 1 year	1年內	1,036	1,506
After 1 year but within 5 years	1年後但5年內	930	1,473
After 5 years	5年後	_	123

Investment properties of the Group were stated in the consolidated statement of financial position at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The carrying amounts of the investment properties were not materially different from their fair value as at 31 December 2017 and 2016.

本集團的投資物業於綜合財務狀況表按成本減累計折舊及減值虧損列賬。於2017年及2016年12月31日投資物業的賬面值與其公允值並無重大差異。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 10 OTHER PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 10 其他物業、廠房及設備

		Buildings 樓宇 RMB'000 人民幣千元	Machinery and equipment 機器及設備 RMB'000 人民幣千元	Motor vehicles 汽車 RMB'000 人民幣千元	Office equipment 辦公設備 RMB'000 人民幣千元	Construction in progress 在建工程 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Cost:	成本:						
At 1 January 2016 Addition through acquisition	於2016年1月1日 透過收購附屬公司	189,784	94,531	12,961	11,063	3,923	312,262
of subsidiaries	添置	77,384	23,495	1,066	1,357	71,772	175,074
Transfer from construction	自在建工程轉移	00.040	40.005		00	(74.544)	
in progress Other additions	其他添置	32,213 124	42,235 6,568	- 1,472	66 2,040	(74,514) 8,912	19,116
Disposals	兵他が且 處置	-	(5,379)	(1,295)	(338)	0,912	(7,012)
					,		
At 31 December 2016 and	於2016年12月31日及						
1 January 2017	2017年1月1日	299,505	161,450	14,204	14,188	10,093	499,440
Transfer from construction	自在建工程轉移	15.004	10 110		1.054	(24.626)	
in progress Other additions	其他添置	15,264 429	18,118 2,379	185	1,254 1,781	(34,636) 38,314	43,088
Disposals	處置	-	(5,574)	(397)	(851)	-	(6,822)
At 31 December 2017	於2017年12月31日	315,198	176,373	13,992	16,372	13,771	535,706
Accumulated depreciation:	累計折舊:						
At 1 January 2016	於2016年1月1日	(41,724)	(32,811)	(7,606)	(6,348)	_	(88,489)
Charge for the year	年內扣除	(10,100)	(10,673)	(1,235)	(2,018)	-	(24,026)
Written back on disposal	於處置時撥回		4,548	1,165	244		5,957
At 31 December 2016 and	於2016年12月31日及						
1 January 2017	2017年1月1日	(51,824)	(38,936)	(7,676)	(8,122)	_	(106,558)
Charge for the year	年內扣除	(14,813)	(15,332)	(1,461)	(2,332)	_	(33,938)
Written back on disposal	於處置時撥回		4,398	381	808		5,587
At 31 December 2017	於2017年12月31日	(66,637)	(49,870)	(8,756)	(9,646)	_	(134,909)
Net book value: At 31 December 2017	<b>賬面淨值</b> :	040 561	100 500	F 000	6 700	40 774	400,797
ALOT December 2017	於2017年12月31日	248,561	126,503	5,236	6,726	13,771	400,797
At 31 December 2016	於2016年12月31日	247,681	122,514	6,528	6,066	10,093	392,882

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 11 LEASE PREPAYMENTS

### 11 租賃預付款項

		RMB'000
		人民幣千元
Cost:	成本:	
At 1 January 2016	於2016年1月1日	29,808
Addition through acquisition of subsidiaries	透過收購附屬公司添置	63,810
At 31 December 2016 and 1 January 2017	於2016年12月31日及2017年1月1日	93,618
At 31 December 2017	於2017年12月31日	143,495
Accumulated amortisation:	累計攤銷:	
At 1 January 2016	於2016年1月1日	(6,234)
Charge for the year	年內扣除	(1,378)
At 31 December 2016 and 1 January 2017	於2016年12月31日及2017年1月1日	(7,612)
Charge for the year	年內扣除	(3,106)
At 31 December 2017	於2017年12月31日	(10,718)
Net book value:	<b>賬面淨值</b> :	
At 31 December 2017	於2017年12月31日	132,777
At 31 December 2016	於2016年12月31日	86,006

Lease prepayments represent prepayments for land use rights paid to the PRC authorities. The leasehold lands are located in the PRC, on which the Group's manufacturing plants were built. The Group was granted land use rights for a period of 50 years initially and the remaining period range from 33 to 49 years.

租賃預付款項指已付予中國機關的土地使用權預付款項。租賃土地位於中國,建於其上的是本集團的生產廠房。本集團最初獲授為期50年的土地使用權,餘下年期介乎33至49年。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 12 INTANGIBLE ASSETS

12 無形資產

		Patents 專利 RMB'000 人民幣千元	Trademark 商標 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Cost:	成本:			
At 1 January 2016	於2016年1月1日	_	_	_
Addition through acquisition of	透過收購附屬公司添置			
subsidiaries		248,103	256,233	504,336
At 31 December 2016, 1 January	於2016年12月31日、			
2017 and 31 December 2017	2017年1月1日及			
	2017年12月31日	248,103	256,233	504,336
Accumulated amortisation:	累計攤銷:			
At 1 January 2016	於2016年1月1日	_	_	_
Charge for the year	年內扣除	(14,707)		(14,707)
At 31 December 2016 and	於2016年12月31日及			
1 January 2017	2017年1月1日	(14,707)	_	(14,707
Charge for the year	年內扣除	(29,414)		(29,414
At 31 December 2017	於2017年12月31日	(44,121)	_	(44,121)
N. A. L. a.	·····································			
Net book value:	賬面淨值:	000 000	050.000	100.015
At 31 December 2017	於2017年12月31日	203,982	256,233	460,215
At 31 December 2016	於2016年12月31日	233,396	256,233	489,629

The amortization charge for the year is included in "cost of sales" in the consolidated statement of profit or loss.

於年內扣除的攤銷被包含在綜合損益表內 的「銷售成本」中。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 12 INTANGIBLE ASSETS (Continued)

Trademark with the carrying amount of RMB256,233,000, acquired through the acquisition of Yulin Pharmaceutical Group in 2016, are assessed to have indefinite useful lives when, based on an analysis of all of the relevant factors, there is no foreseeable limit to the period over which the asset is expected to generate net cash inflows for the Group. The recoverable amount of the trademark that has indefinite useful life is estimated annually whether or not there is any indication of impairment. The amount is allocated to the Group's cash-generating units ("CGU") of Yulin Pharmaceutical Group.

The recoverable amount of the trademark that has indefinite useful life is determined based on value-in-use calculations by preparing cash flow projections of the relevant CGU derived from the most recent financial forecast approved by the management covering a five-year period. Cash flows beyond the five-year period are extrapolated using an estimated increase rate of 3% in selling price and cost with no growth in sales volume. The cash flows are discounted using a discount rate of 14.94% (2016: 13.82%). The discount rate used is pre-tax and reflects specific risks relating to the relevant CGU. No impairment loss was recognised during the year ended 31 December 2017 (2016: nil).

### 12 無形資產(續)

於2016年透過收購玉林製藥集團而獲得 賬面值為人民幣256,233,000元的商標, 基於對所有相關因素的分析,在資產預期 為本集團產生淨現金流入期間並無可見限 制,被評估為擁有無限使用年期。對於擁 有無限使用年期的商標通過每年評估可回 收金額測試是否出現任何減值跡象。該金 額被分配到本集團的玉林製藥集團的現金 產生單位(「現金產生單位」)。

擁有無限使用年期的商標的可收回金額根據使用價值計算而釐定,方法為:制定管理層批准的最近期財務預測(涵蓋五年期間)得出的相關現金產生單位現金流量預測。超過五年期的現金流量使用估計量,超過五年期的現金流量使用估計無增長得出。現金流量採用折現率14.94%(2016年:13.82%)折現。所使用的折現率乃於稅前並反映與相關現金產生單位有關的特定風險。於截至2017年12月31日止年度,概無確認減值虧損(2016年:無)。

### 13 GOODWILL

### 13 商譽

人民幣=	F元
	_

Cost and carrying amount
At 1 January 2016
Addition through acquisition of subsidiaries

成本及賬面值 於2016年1月1日 透過收購附屬公司添置

320,647

RMB'000

At 31 December 2016, 1 January 2017 and 31 December 2017

於2016年12月31日、2017年1月1日 及2017年12月31日

320,647

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 13 GOODWILL (Continued)

### Impairment tests for CGU containing goodwill

Goodwill newly acquired through business combination is allocated to the Group's CGU of Yulin Pharmaceutical Group.

The recoverable amount of the CGU is determined based on value-in-use calculations. These calculations use cash flow projections based on financial budgets approved by management covering a five-year period. Cash flows beyond the five-year period are extrapolated using an estimated growth rate of 3% in selling price and cost with no growth in sales volume. The growth rates used do not exceed the long-term average growth rates for the business in which the CGU operates. The cash flows are discounted using a discount rate of 14.94% (2016: 13.82%). The discount rates used are pre-tax and reflects specific risks relating to the relevant CGU. No impairment loss was recognised during the year ended 31 December 2017 (2016: nil).

### 13 商譽(續)

### 包含商譽的現金產生單位的減值測試

透過業務合併而新獲得的商譽被分配到本 集團的玉林製藥集團的現金產生單位。

現金產生單位的可收回金額乃根據使用價值計算而釐定。該等計算採用以經管理層批准的財務預算(涵蓋五年期間)為基準的現金流量預測。超過五年期的現金流量使用估計銷售價格增長及成本增長3%而銷售量並無增長得出。所採用的增長率不會超過現金產生單位所經營業務的平均長期增長率。現金流量採用折現率14.94%(2016年:13.82%)折現。所使用的折現率乃於稅前並反映與相關現金產生單位有關的特定風險。於截至2017年12月31日止年度,概無確認減值虧損(2016年:無)。

### 14 OTHER INVESTMENTS

### 14 其他投資

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Available-for-sale equity	可供出售股本證券		
securities-unlisted	一非上市	2,600	2,600

Other investment of the Group represents an investment in a domestic medicine manufacturer located in Inner Mongolia Autonomous Region of the PRC. The Group owns a 5% equity interest in the domestic medicine manufacturer. No quoted market price in an active market for the investment is available. Quoted prices in active market for similar investment or observable market data as significant inputs for valuation techniques are also not available. Therefore, the unlisted other investment is stated at cost less impairment, if any, in the consolidated financial statements.

本集團的其他投資是指其投資於中國內蒙 古自治區的一家國內醫藥生產商。本集團 擁有該國內醫藥生產商的5%股權。有關 投資並無活躍市場市場報價。作為估值技 術的重要輸入數據的類似投資於活躍市場 的報價或可觀察市場數據亦無法獲得。因 此,非上市的其他投資於綜合財務報表中 按成本減去減值(如有)列賬。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 15 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

### 15 於附屬公司的投資

### (a) List of subsidiaries

As at 31 December 2017, the Company had direct or indirect interests in the following subsidiaries, all of which are private companies, particulars of which are set out below:

### (a) 附屬公司名單

於2017年12月31日,本公司於下列附屬公司(全部為私人公司)擁有直接或間接權益,詳情載列如下:

	Place of	Authorised/	Attributable	e equity	
	incorporation	registered and fully	interest h	eld by	
Name of company	and business	paid up capital	the Com	pany	Principal activities
	註冊成立及	法定/已登記	由本公司	寺有的	
公司名稱	營業地點	及繳足股本	應佔股本	權益	主要業務
			Direct	Indirect	
			直接	間接	
Brilliant Reach Group Limited	BVI	United States Dollars	100%	-	Investment holding
智達集團有限公司	英屬處女群島	(" <b>USD</b> ")50,000/USD1			投資控股
		50,000美元 (「 <b>美元</b> 」)/			
		1美元			
Immense Value Holdings Limit	ted BVI	USD50,000/USD1	100%		Investment holding
Illillelise value Holulligs Lillill	英屬處女群島	50,000美元/1美元	100 /6	_	投資控股
	<b>火</b> 屬処	50,000天儿/ 1天儿			<b>仅</b> 具
Century International Develop	Limited Hong Kong	HKD10,000/HKD1	-	100%	Investment holding
世紀國際拓展有限公司	香港	10,000港元/1港元			投資控股
Grand Reach Company Limite	ed Hong Kong	HKD10,000/HKD1,000	-	100%	Investment holding
宏致有限公司	香港	10,000港元/1,000港元			投資控股
Guangzhou Consun	PRC	RMB300,000,000/	-	100%	Production and sales of
廣州康臣	中國	RMB300,000,000			pharmaceutical products
		人民幣300,000,000元/			產銷藥品
		人民幣300,000,000元			
Guangzhou Consun Medicine	Company PRC	RMB3,000,000/	-	100%	Trading of pharmaceutical
Limited	中國	RMB3,000,000			products
廣州康臣醫藥有限公司*		人民幣3,000,000元/			藥品貿易
		人民幣3,000,000元			
Guangzhou Consun Pharmace	eutical PRC	RMB10,000,000/	-	100%	Research and development
Research Company Limited		RMB10,000,000			of pharmaceutical
廣州康臣藥物研究有限公司*		人民幣10,000,000元/			products
2.		人民幣10,000,000元			研發藥品

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 15 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

15 於附屬公司的投資(續)

(a) List of subsidiaries (Continued)

(a) 附屬公司名單(續)

Name of company 公司名稱	Place of incorporation and business 註冊成立及 營業地點	Authorised/ registered and fully paid up capital 法定/已登記 及繳足股本	Attributable interest h the Com由本公司指	eld by pany 持有的	Principal activities 主要業務
			Direct 直接	Indirect 間接	
Shenzhen Qianhai Consun Investment and Funding Management Co., Ltd 深圳市前海康臣股權投資 基金管理有限公司*	PRC 中國	USD2,000,000/ USD500,000 2,000,000美元/ 500,000美元	-	100%	Investment holding 投資控股
Inner Mongolia Consun 內蒙古康臣	PRC 中國	RMB25,000,000/ RMB25,000,000 人民幣25,000,000元/ 人民幣25,000,000元	-	100%	Production and sales of pharmaceutical products 產銷藥品
Yulin Pharmaceutical 玉林製藥	PRC 中國	RMB448,834,102/ RMB448,834,102 人民幣448,834,102元/ 人民幣448,834,102元	-	72.69%	Production and sales of pharmaceutical products 產銷藥品
Yulin Capsule 玉林膠囊	PRC 中國	RMB1,340,000/ RMB1,340,000 人民幣1,340,000元/ 人民幣1,340,000元	-	72.69%	Production and sales of capsule 產銷膠囊
Yuming Chinese Traditional Medicine 玉銘中蔡	PRC 中國	RMB2,000,000/ RMB2,000,000 人民幣2,000,000元/ 人民幣2,000,000元	-	72.69%	Trading of pharmaceutical products 藥品貿易
Yonglv Chinese Traditional Medicine 永緣中藥	PRC 中國	RMB1,000,000/ RMB1,000,000 人民幣1,000,000元/ 人民幣1,000,000元	-	72.69%	Production and sales of pharmaceutical products 產銷藥品

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 15 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

### 15 於附屬公司的投資(續)

### (a) List of subsidiaries (Continued)

### (a) 附屬公司名單(續)

Name of company 公司名稱	Place of incorporation and business 註冊成立及 營業地點	Authorised/ registered and fully paid up capital 法定/已登記 及繳足股本	Attributable equity interest held by the Company 由本公司持有的 應佔股本權益		Principal activities 主要業務
			Direct	Indirect	
			直接	間接	
Hongsheng Trading	PRC	RMB500,000/	-	72.69%	Trading of pharmaceutical
宏升貿易	中國	RMB500,000			products
		人民幣500,000元/			藥品貿易
		人民幣500,000元			
Yunxiang Real Estate	PRC	RMB3,000,000/	-	72.69%	Property development
雲香置業	中國	RMB3,000,000			物業發展
		人民幣3,000,000元/人民			
		幣3,000,000元			

<sup>\*</sup> The official name of the entity is in Chinese. The English translation of the entity's name is for reference only.

### 實體的官方名稱為中文。實體 名稱的英文譯名僅供參考。

### (b) Capital injection in Yulin Pharmaceutical

# In January and February 2017, cash contributions of RMB8,722,000 and RMB2,838,000 were made by the Group and other equity interests holders respectively. As a result, the Group's equity interest in Yulin Pharmaceutical Group further increased from 72.62% to 72.69%. The Group recognised an increase in non-controlling interests ("NCI") of RMB2,357,000 and an increase in retained earnings of RMB481,000.

### (b) 對玉林製藥增資

於2017年1月至2月,本集團與其他股權持有人分別注資人民幣8,722,000元及人民幣2,838,000元。因此,本集團於玉林製藥集團的股權由72.62%進一步增至72.69%。本集團確認非控股權益(「非控股權益」)增加人民幣2,357,000元及保留盈利增加人民幣481,000元。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 15 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

# (c) The following table lists out the information relating to Yulin Pharmaceutical Group, the only sub-group of the Group which has a material NCI. The summarised financial information presented below represents the amounts before any inter-company elimination.

### 15 於附屬公司的投資(續)

(c) 下表列出有關玉林製藥集團(本集團擁有重大非控股權益的唯一子集團)的資料。下文呈列的財務資料概要為未計任何集團內公司間抵銷前的金額。

			Period from
			the Acquisition
			Date to
			31 December
			2016
			自收購日期至
			2016年
		2017	12月31日止
		2017年	期間
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
NCI percentage at 31 December	於12月31日非控股權益百分比	27.31%	27.38%
,			
Current assets	流動資產	945,471	635,206
Non-current assets	非流動資產	784,106	784,323
Current liabilities	流動負債	(475,549)	(224,957)
Non-current liabilities	非流動負債	(91,473)	(96,848)
Net assets	資產淨值	1,162,555	1,097,724
Carrying amount of NCI	非控股權益賬面值	317,460	300,557
	← → ✓ Up gg // p		
Revenue of the year/period	年度/期間收入	599,725	277,348
Profit of the year/period	年度/期間溢利	93,666	40,433
Total comprehensive income of the year/period	年度/期間全面收益總額	93,666	40,433
or the year/period		30,000	40,400
Profit allocated to NCI	分配予非控股權益的利潤	25,578	12,131
Cash flows from operating activities	經營活動現金流	(56,475)	118,004
Cash flows from investing activities	投資活動現金流	(44,494)	(43,494)
Cash flows from financing activities	融資活動現金流	69,106	196,931

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 16 OTHER PREPAYMENTS

### 16 其他預付款

		2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016年 2016年 RMB'000 人民幣千元
Prepayment for purchase of other property, plant and equipment	購買其他物業、廠房及 設備的預付款	13,417	
Prepayment for loan facility fees – non-current portion (note 18(e))	貸款安排費用的預付款 一 非即期部份 (附註18(e))	4,323	
Prepayment for obtainment of land use right	取得土地使用權的預付款	-	40,400
		17,740	40,40
		17,740	40,40
INVENTORIES	17 存貨	11,140	40,40
INVENTORIES		2017	
INVENTORIES	17 存貨		2010 2016 2016
INVENTORIES	<b>17</b> 存貨	2017	201
INVENTORIES	17 存貨	2017 2017年	2016年 2016年 RMB'00
INVENTORIES  Raw materials	<b>17 存貨</b> 原材料	2017 2017年 RMB'000	201 2016年 RMB'00 人民幣千元
		2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	201 2016
Raw materials	原材料	2017 2017年 RMB'000 人民幣千元 89,207	201 2016 <sup>2</sup> RMB'00 人民幣千 <i>元</i> 70,66

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 17 INVENTORIES (Continued)

### 17 存貨(續)

The analysis of the amount of inventories recognised as an expense and included in profit or loss is as follows: 已確認為開支並計入損益的存貨金額分析如下:

			2017	
			2017年	20
			RMB'000	RMI
			人民幣千元	人民幣
Cost of inventories sold	已售存貨成本		430,850	310
Write down of inventories	存貨撇減		985	-
			404 005	0.1
			431,835	31:
TRADE AND OTHER RECEIV	ABLES	18 貿易及	5其他應收款項	
			2017	
			2017年	20
			RMB'000	RMI
			RMB'000 人民幣千元	
Trade debtors	貿易應收賬款			RMI 人民幣 278
Trade debtors Bills receivable	貿易應收賬款 應收票據		人民幣千元	人民幣
			人民幣千元 <b>576,668</b>	人民幣
Bills receivable	應收票據		人民幣千元 <b>576,668</b>	人民幣 278 283
Bills receivable Less: Allowance for doubtful	應收票據 減:應收呆賬撥備		人民幣千元 576,668 395,102 (1,476)	人民幣 278 282 (3
Bills receivable Less: Allowance for doubtful	應收票據 減:應收呆賬撥備		人民幣千元 576,668 395,102	人民幣
Bills receivable Less: Allowance for doubtful	應收票據 減:應收呆賬撥備	8(d))	人民幣千元 576,668 395,102 (1,476)	人民幣 27: 28: (;
Bills receivable Less: Allowance for doubtful debtors (note 18(b))	應收票據 減:應收呆賬撥備 (附註18(b))		人民幣千元 576,668 395,102 (1,476) 970,294	人民幣 276 28. (; 55
Bills receivable  Less: Allowance for doubtful debtors (note 18(b))  Other receivables (note 18(d))	應收票據 減:應收呆賬撥備 (附註18(b))		人民幣千元 576,668 395,102 (1,476) 970,294 15,776	人民幣 278 282 (3

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### **18 TRADE AND OTHER RECEIVABLES** (Continued)

### (a) Ageing analysis

As of the end of the reporting period, the ageing analysis of trade debtors and bills receivable (which are included in trade and other receivables), based on the invoice date and net of allowance for doubtful debts, is as follows:

### 18 貿易及其他應收款項(續)

### (a) 賬齡分析

於報告期末,貿易應收賬款及應收 票據(已計入貿易及其他應收款項) 以發票日期為基準並扣除呆賬撥備 的賬齡分析如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Within 3 months	3個月內	903,231	512,413
3 to 12 months	3至12個月	58,986	29,153
Over 12 months	12個月以上	8,077	15,709
		970,294	557,275

Trade receivables and bills receivable are due within 30-90 days from the date of billing. Further details on the Group's credit policy are set out in note 26(a).

貿易應收賬款及應收票據自發出賬單日期起計30-90日內到期。本集團信貸政策的進一步詳情載於附註26(a)。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 18 TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued) 18

# (b) Impairment of trade debtors and bills receivable

Impairment losses in respect of trade debtors and bills receivable are recorded using an allowance account unless the Group is satisfied that recovery of the amount is remote, in which case the impairment loss is written off against trade debtors and bills receivable directly (see note 1(m)).

The movements in the allowance for doubtful debts during the year are as follows:

### 18 貿易及其他應收款項(續)

### (b) 貿易應收賬款及應收票據的減值

有關貿易應收賬款及應收票據的減值虧損記入撥備賬戶,除非本集團信納收回款項的機會極微,則減值虧損將直接在貿易應收賬款及應收票據中撇銷(參閱附註1(m))。

年內呆賬撥備的變動如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
At 1 January	於1月1日	3,565	19
Addition from acquisition of	收購附屬公司的增加		
subsidiaries		-	2,494
Impairment loss (reversed)/	(撥回)/確認的減值虧損		
recognised		(2,089)	1,052
At 31 December	於12月31日	1,476	3,565

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### **18 TRADE AND OTHER RECEIVABLES** (Continued)

# (b) Impairment of trade debtors and bills receivable (Continued)

As at 31 December 2017, the Group's trade debtors and bills receivable of RMB11,058,000 (31 December 2016: RMB7,548,000) were individually determined to be impaired. The individually impaired receivables related to customers that were in financial difficulties and management assessed that only a portion of the receivables is expected to be recovered. Consequently, specific allowances for doubtful debts of RMB1,476,000 (2016: RMB3,565,000) respectively were recognised.

# (c) Trade debtors and bills receivable that are not impaired

The ageing analysis of trade debtors and bills receivable that are not considered to be impaired are as follows:

### 18 貿易及其他應收款項(續)

### (b) 貿易應收賬款及應收票據的減值 (續)

於2017年12月31日,本集團貿易應收賬款及應收票據人民幣11,058,000元(2016年12月31日:人民幣7,548,000元)已個別確定減值。已個別減值的應收款項涉及的客戶處於財務困境,管理層經評估預期只能收回部份應收款項。因此,分別確認呆賬之特別撥備為人民幣1,476,000元(2016年:人民幣3,565,000元)。

### (c) 未減值的貿易應收賬款及應收票據

未被視為減值的貿易應收賬款及應收票據的賬齡分析如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Neither past due nor impaired	未逾期亦未減值	934,598	536,868
Less than 1 month past due	逾期1個月以下	520	909
1 to 3 months past due	逾期1至3個月	381	1,840
More than 3 months but less than	逾期3個月以上但不足12個月		
12 months past due		24,890	4,176
Over 12 months past due	逾期12個月或以上	323	9,499
		26,114	16,424
		960,712	553,292

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### **18 TRADE AND OTHER RECEIVABLES** (Continued)

# (c) Trade debtors and bills receivable that are not impaired (Continued)

Receivables that were neither past due nor impaired relate to a wide range of customers for whom there was no recent history of default.

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of independent customers that have a good track record with the Group. Based on past experience, management believes that no impairment allowance is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable.

### (d) Impairment of other receivables

As at 31 December 2017, the Group's other receivables of RMB122,000 (31 December 2016: RMB122,000) were individually determined to be impaired in full.

### (e) Prepayments

Loan facility fees of RMB9,266,000 (31 December 2016: nil) in connection with the three-year term loan (note 21) were prepaid, of which RMB4,323,000 was expected to be recognised as expenses after more than one year and was classified as non-current and included in other prepayments (note 16), and the remaining amount of RMB4,943,000 which was expected to be recognised as expenses within one year was included in trade and other receivables.

### 18 貿易及其他應收款項(續)

### (c) 未減值的貿易應收賬款及應收票據 (續)

未逾期亦未減值的應收款項與近期並無拖欠記錄的多名客戶有關。

已逾期但未減值的應收款項涉及若 干與本集團維持良好交易記錄的獨 立客戶。根據過往經驗,管理層認 為毋須就該等結餘作出減值撥備, 因信貸質素並無重大變動且結餘仍 被視為可全數收回。

### (d) 其他應收款項的減值

於2017年12月31日,本集團其他 應收款項人民幣122,000元(2016 年12月31日:人民幣122,000元) 個別被為已完全減值。

### (e) 預付款項

關於三年期貸款(附註21)的預付貸款安排費用為人民幣9,266,000元(2016年12月31日:無),其中人民幣4,323,000元預期會於超過一年後的時間被確認為費用並被分類為其他預付款非即期部分(附註16),及其餘的人民幣4,943,000元預期會於一年內被確認為費用,並被包含在貿易及其他應收款項。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 19 CASH AND CASH EQUIVALENTS

### 19 現金及現金等值項目

(a) Cash and cash equivalents comprise:

### (a) 現金及現金等值項目包括:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Cash at bank and on hand	銀行及手頭現金	989,565	672,711

# (b) Reconciliation of profit before taxation to cash generated from operations:

### (b) 税前溢利與經營所得現金的對賬:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Profit before taxation	税前溢利	544,982	403,452
Tront before taxation	עוּא טּע/ /יינא טע/ (ייא טע/	344,302	400,402
Adjustments for	經調整		
Depreciation	折舊	34,614	24,364
Amortisation	攤銷	32,520	16,085
(Reversal of provision)/provision	(撥回)/確認呆賬撥備		
recognised for doubtful debts		(2,089)	1,174
Interest income	利息收益	(3,419)	(3,299)
Finance costs	融資成本	14,754	1,509
Loss on disposal of property,	出售物業、廠房及設備		
plant and equipment	產生的虧損	307	762
Share-based payment transactions	以股份為基礎的付款交易	21,187	22,494
Write down of inventories	存貨報銷	985	2,241
Share of profit of an associate	應佔聯營公司溢利	-	(3,865)
Foreign exchange gain	外匯收益	(23,192)	-
Changes in working capital	營運資金變化		
(Increase)/decrease in inventories	存貨(增加)/減少	(60,012)	25,432
Increase in trade and other	貿易及其他應收款項增加		
receivables		(412,869)	(128,250)
Increase in trade and other	貿易及其他應付款項增加		
payables		198,606	146,628
(Decrease)/increase in deferred	遞延收益(減少)/增加		
income		(654)	2,591
Cash generated from operations	經營所得現金	345,720	511,318

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 19 CASH AND CASH EQUIVALENTS (Continued)

### 19 現金及現金等值項目(續)

(c) Reconciliation of liabilities arising from financing activities:

### (c) 融資活動產生的負債對賬:

		Loans and borrowings 貸款及借款 RMB'000 人民幣千元 Note 21 附註21	Prepayment for loan facility fees 貸款安排費用 RMB'000 人民幣千元 Note 18(e) 附註18(e)	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2017	於2017年1月1日	-	-	-
Changes from financing cash flows:	融資現金流量變動:			
Proceeds of new bank loans	新增銀行貸款所得款項	653,707	-	653,707
Repayments of bank loans	銀行貸款還款額	(59,066)	-	(59,066)
Finance costs paid	已付財務成本	(11,052)	(12,968)	(24,020)
Total changes from financing cash flows	融資現金流量變動總額	583,589	(12,968)	570,621
Exchange adjustments	匯兑調整	(26,537)	-	(26,537)
Other changes:	其他費用:			
Interest on bank loans (note 4(a))	銀行貸款利息			
more on samme (note n(a))	(附註4(a))	11,052	_	11,052
Finance charges on bank loans (note 4(a))	銀行貸款財務費用	,		,
(4/)	(附註4(a))	-	3,702	3,702
	. ,		-	<u> </u>
Total other charges	其他費用總額	11,052	3,702	14,754
At 04 December 0047	÷\0047/T40∏04∏	F00 404	(0.000)	F50 000
At 31 December 2017	於2017年12月31日	568,104	(9,266)	558,838

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 20 TRADE AND OTHER PAYABLES

### 20 貿易及其他應付款項

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Trade payables	貿易應付款項	68,739	79,733
Receipts in advance	預收款項	4,220	10,368
Accrued expenses	應計開支	236,738	169,810
Employee benefits payable	應付僱員福利	174,995	67,572
Other payables	其他應付款項	195,030	155,769
		679,722	483,252

As of the end of the reporting period, the ageing analysis of trade payables (which are included in the trade and other payables), based on the invoice date, is as follows:

於報告期末,貿易應付款項(已計入貿易 及其他應付款項)以發票日期為基準的賬 齡分析如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Within 1 month	1個月內	31,129	39,085
1 to 12 months	1至12個月	36,619	40,341
Over 12 months	12個月以上	991	307
		68,739	79,733

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 21 LOANS AND BORROWINGS

### 21 貸款及借款

At December 2017, loans and borrowings were unsecured bank loans and were repayable as follows:

於2017年12月,貸款及借款為無抵押銀行貸款,且須於下列期限償還:

	2017	2016
	2017年	2016年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Within 1 year — — — — — 一年內	193,621	_
After 1 year but within 2 years ——年後但於兩年內	140,431	_
After 2 year but within 3 years 兩年後但於三年內	234,052	_
	374,483	_
	568,104	_

A three-year term loan which amounted to HKD560,000,000 (equivalent to RMB468,104,000) was included in loans and borrowings and is interest-bearing at 2.00% per annum over the relevant HIBOR.

As at 31 December 2017, part of the Group's bank loans, amounted to RMB548,104,000 (31 December 2016: nil) are subject to the fulfilment of covenants relating to certain of the Group's or the subsidiaries' financial ratios, as are commonly found in lending arrangements with financial institutions. If the Group were to breach the covenants the drawn down loans would become payable on demand. The Group regularly monitors its compliance with these covenants. As at 31 December 2017, none of the covenants relating to drawn down loans had been breached (31 December 2016: nil).

貸款及借款包括一項金額為560,000,000 港元(相當於人民幣468,104,000元)的三 年期貸款,其年利率為相關香港銀行同業 拆息加2.00%。

於2017年12月31日,本集團部分銀行貸款人民幣548,104,000元(2016年12月31日:無)受制於對本集團或相關附屬公司若干財務比率的約定(該等約定常見於金融機構的貸款安排中)。假若本集團違反了該等約定,已提取的貸款便會變成須按要求償還。本集團定期監察遵守該等約定的情況。於2017年12月31日,本集團並無違反任何與已提取貸款相關的約定(2016年12月31日:無)。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 22 DEFERRED INCOME

### 22 遞延收益

		2017	2016
			2016年
		2017年	
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
At 1 January	於1月1日	22,949	12,018
Addition from acquisition of	收購附屬公司的增加		
subsidiaries		-	8,340
Additions	其他增加	1,690	3,745
Credited to profit or loss (note 3)	計入損益(附註3)	(2,344)	(1,154)
At 31 December	於12月31日	22,295	22,949
Representing:	表示:		
Current portion	即期部份	1,554	1,346
Non-current portion	非即期部份	20,741	21,603
		22,295	22,949

As at 31 December 2017 and 2016, deferred income of the Group mainly includes various conditional government grants for research and development projects of new or existing pharmaceutical products and subsidies relating to purchase of land use rights.

Deferred government grants relating to research and development projects will be recognised as income in the same periods in which the expenses for the development project are incurred. Deferred government grants relating to purchase of land use rights will be recognised as income on a straight-line basis over the expected useful life of the relevant land use rights.

於2017年及2016年12月31日,本集團的 遞延收益主要包括新藥品或現有藥品研發 項目的多項有條件政府補助,以及與購買 土地使用權有關的補貼。

有關研發項目的遞延政府補助將會在產生 開發項目開支的相同期間確認為收益。有 關購買土地使用權的遞延政府補助將會在 相關土地使用權的預計可使用年期內以直 線法確認為收益。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 23 EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS

### (a) Employees' Share Option Scheme

In 2014, the Company granted 60,000,000 share options to certain directors and employees at a consideration of HKD1 for each grantee (the "2014 Grant"). The exercise price of these share options was HKD6.64 per share, and the aggregate fair value of these share options amounted to RMB138,095,000. The options vest after one year to five years from the date of grant and are then exercisable on or before 23 March 2024.

In 2016, an aggregate of 24,790,000 unvested share options under the 2014 Grant were cancelled (the "Cancelled Share Options"), among which 9,200,000 and 15,590,000 unvested share options were previously granted to directors and employees, respectively, with remaining vesting period ranging from one year to three years.

In 2016, the Company granted 52,000,000 share options to certain directors and employees (the "2016 Grant"). The exercise price of these share options was HKD4.01 per share, and the aggregate fair value of these share options amounted to RMB81,168,000. The options vest after one year to three years from the date of grant and are then exercisable on or before 31 March 2026.

Under the 2016 Grant, 36,440,000 share options (the "Replacing Share Options") were identified as the replacement for 23,650,000 of the Cancelled Share Options (the "Replaced Share Options"), while the remaining 15,560,000 new share options were granted to certain employees who previously were not grantees of the 2014 Grant.

### 23 以股權結算並以股份為基礎的付款

### (a) 僱員購股權計劃

於2014年,本公司以每位承授人 1港元的代價授予若干董事及僱員 60,000,000份購股權(「**2014年授出**」)。該等購股權行使價為每股 6.64港元,該等購股權公允值合計達人民幣138,095,000元。該等購股權於授出日期後一至五年歸屬,然後可以於2024年3月23日或之前行使。

於2016年,2014年授出項下合共 24,790,000份未歸屬的購股權已 被註銷(「已註銷購股權」),其中 9,200,000份及15,590,000份未歸 屬購股權先前已分別授予董事及僱 員,餘下的歸屬期介乎一年至三 年。

於2016年,本公司授予若干董事及僱員52,000,000份購股權(「**2016 年授出**」)。該等購股權行使價為每股4.01港元,該等購股權公允值合計達人民幣81,168,000元。該等購股權於授出日期後一年至三年歸屬,然後可以於2026年3月31日或之前行使。

根據2016年授出,36,440,000份購股權(「替代購股權」)已獲確認為已註銷購股權的其中23,650,000份(「被替代購股權」)的替代者,而其餘15,560,000份新購股權已授予若干非2014年授出的承授人的僱員。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 23 EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS 23 (Continued)

### (a) Employees' Share Option Scheme (Continued)

The number and weighted average exercise prices of share options are as follows:

# 以股權結算並以股份為基礎的付款 (續)

### (a) 僱員購股權計劃(續)

購股權數目及加權平均行使價如 下:

		2017	
		2017年	
		Weighted	
		average	Number of
		exercise price	options
		加權平均行使價	購股權數目
		HKD	'000
		港元	千股
Outstanding at 1 January 2017	於2017年1月1日尚未行使	4.82	71,423
Exercised during the year	年內行使	4.69	(1,896)
Forfeited during the year	年內沒收	4.44	(4,965)
Outstanding at 31 December 2017	於2017年12月31日尚未行使	4.85	64,562
Exercisable at 31 December 2017	於2017年12月31日可行使	5.77	29,531

The weighted average share price at the date of exercise for share options exercised during the year was HKD7.07 (2016: nil).

The share options outstanding at 31 December 2017 had an exercise price of HKD6.64 or HKD4.01 (31 December 2016: HKD6.64 or HKD4.01) and a weighted-average remaining contractual life of 7.6 years (31 December 2016: 8.6 years).

The Group recognised share option expenses of RMB21,187,000 during the year ended 31 December 2017 (2016: RMB21,590,000).

於年內行使購股權當日的加權平均 股價為7.07港元(2016年:無)。

於2017年12月31日,尚未行使購股權行使價為6.64港元或4.01港元(2016年12月31日:6.64港元或4.01港元),加權平均剩餘合約年期為7.6年(2016年12月31日:8.6年)。

截至2017年12月31日止年度, 本集團確認購股權費用人民幣 21,187,000元(2016年:人民幣 21,590,000元)。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 23 **EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS** 以股權結算並以股份為基礎的付款 23 (Continued) (續)

- (a) **Employees' Share Option Scheme** (Continued)
  - The terms and conditions of the 2016 Grant are as follows:
- 僱員購股權計劃(續)

(a)

2016年授出的條款與條件如 下:

Date of grant	Tranche number	Number of options granted 已授出	Vesting period	Contractual life of options 購股權的
授出日期	批號	購股權數目	歸屬期	合約年期
Options granted to 授予僱員的購股權				
1 April 2016	Tranche 1	12,600,000	1 year after the date of grant	10 years
2016年4月1日	第1批		授出日期後1年	10年
1 April 2016	Tranche 2	12,600,000	2 years after the date of grant	10 years
2016年4月1日	第2批		授出日期後2年	10年
1 April 2016	Tranche 3	16,800,000	3 years after the date of grant	10 years
2016年4月1日	第3批		授出日期後3年	10年
Options granted to 授予董事的購股權				
1 April 2016	Tranche 1	600,000	1 year after the date of grant	10 years
2016年4月1日	第1批		授出日期後1年	10年
1 April 2016	Tranche 2	600,000	2 years after the date of grant	10 years
2016年4月1日	第2批		授出日期後2年	10年
1 April 2016	Tranche 3	800,000	3 years after the date of grant	10 years
2016年4月1日	第3批		授出日期後3年	10年
27 May 2016	Tranche 4	2,400,000	1 year after the date of grant	9.8 years
2016年5月27日	第4批		授出日期後1年	9.8年
27 May 2016	Tranche 5	2,400,000	2 years after the date of grant	9.8 years
2016年5月27日	第5批		授出日期後2年	9.8年
27 May 2016	Tranche 6	3,200,000	3 years after the date of grant	9.8 years
2016年5月27日	第6批		授出日期後3年	9.8年

Total share options granted

授出購股權總數 52,000,000

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### **EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS** 23 23 以股權結算並以股份為基礎的付款 (Continued)

- (a) **Employees' Share Option Scheme** (Continued)
  - Fair value of share options under the 2016 Grant and assumptions:

The fair value of services received in return for the share options granted is measured by reference to the fair value of share options granted. The estimated fair value of the share options granted is measured based on a binomial tree model. The contractual life of the share options is used as an input into this model. Expectations of early exercise are incorporated into the binomial tree model. Set out below are the fair value of share options and assumptions.

# (續)

- (a) 僱員購股權計劃(續)
  - 2016年授出項下購股權的公 允值及假設:

用以換取授出購股權所獲服 務的公允值乃參考所授出購 股權之公允值計量。授出購 股權的估計公允值乃基於二 叉樹模型計量。購股權合約 年期在此模型中用作為一項 輸入數據。提前行使的預期 已納入此二叉樹模型。下文 載列購股權的公允值及假 設。

### Tranche number

批號

		1	2	3	4	5	6
Fair value at measurement	計量日公允值						
date (HKD)	(港元)	1.73	1.87	1.98	1.71	1.85	1.97
Share price (HKD)	股價(港元)	3.99	3.99	3.99	4.02	4.02	4.02
Exercise price (HKD)	行使價(港元)	4.01	4.01	4.01	4.01	4.01	4.01
Expected volatility	預期波幅	56.71%	56.71%	56.71%	55.99%	55.99%	55.99%
Expected option life	預期購股權年期	10 years	10 years	10 years	9.8 years	9.8 years	9.8 years
		10年	10年	10年	9.8年	9.8年	9.8年
Dividend yield	股息率	1.23%	1.23%	1.23%	1.23%	1.23%	1.23%
Risk-free rate	無風險利率	1.61%	1.61%	1.61%	1.72%	1.72%	1.72%

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 23 **EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS** 以股權結算並以股份為基礎的付款 23 (續)

(Continued)

### (a) **Employees' Share Option Scheme** (Continued)

### Fair value of the Replaced Share Options under the 2014 Grant and assumptions:

The fair value of the Replaced Share Options and the incremental fair value of the Replacing Share Options were RMB26,422,000 and RMB30,472,000 respectively. The incremental fair value of the Replacing Share Options was the difference between the fair value of the 36,440,000 share options under the 2016 Grant and the fair value of the Replaced Share Options, both at the respective date of grant of the share options under the 2016 Grant. The fair value of the Replaced Share Options were estimated as at the date of replacement, using a binomial tree model, taking into account the terms and conditions upon which those options were granted. Set out below are the fair value of the Replaced Share Options and assumptions.

(a) 僱員購股權計劃(續)

### 2014年授出項下被替代購股 權的公允值及假設:

被替代購股權的公允值及替 代購股權的公允值增幅分別 為人民幣26,422,000元及人 民幣30,472,000元。替代購 股權的公允值增幅為2016年 授出項下36,440,000份購股 權的公允值與被替代購股權 的公允值之間的差額,公允 值均於2016年授出項下各購 股權授出當日計量。於替代 日期,經考慮授出購股權的 條款及條件後,被替代購股 權的公允值採用二叉樹模型 估計得出。下文載列被替代 購股權的公允值及假設。

Fair value at measurement date (HKD)	1.32~1.45
計量日公允值(港元)	
Share price (HKD)	3.99
股價(港元)	
Exercise price	6.64
行使價	
Expected volatility	54.68%
預期波幅	
Expected option life	8 years
預期購股權年期	8年
Expected dividend yield	1.23%
預期股息率	
Risk-free rate	1.51%
無風險利率	

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 23 EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS (Continued)

### (a) Employees' Share Option Scheme (Continued)

# (iii) Fair value of the Replaced Share Options under the 2014 Grant and assumptions: (Continued)

The expected volatility is based on the historic volatility (calculated based on the weighted average remaining life of the share options), adjusted for any expected changes to future volatility based on publicly available information. Expected dividends are based on historical dividends. Changes in the subjective input assumptions could materially affect the fair value estimate.

Share options were granted under service conditions and non-market performance conditions. These conditions had not been taken into account in the grant date fair value measurement of the services received. There was no market conditions associated with the share option grants.

### (b) Employees' Share Award Scheme

On 21 July 2014, the board of directors of the Company approved the adoption of a share award scheme (the "Share Award Scheme") under which shares of the Company (the "Awarded Shares") may be awarded to selected employees (the "Selected Employees") in accordance with the provisions of the Share Award Scheme and the nominal value of the shares awarded under the Share Award Scheme shall not exceed 10% of the issued share capital of the Company from time to time.

# 23 以股權結算並以股份為基礎的付款

### (a) 僱員購股權計劃(續)

### (iii) 2014年授出項下被替代購股 權的公允值及假設:(續)

預期波幅以歷史波幅(根據購股權的加權平均剩餘年期計算)為基準,並根據可知開獲得的資料導致未期據可公開獲得的資料變化予以調整、預期股息以歷史股息為學準。主觀輸入數據假設的數可對公允值之估計產生重大影響。

購股權在附帶服務條件及非 市場表現條件下授出。此等 條件並未計入所獲服務於授 出日期的公允值計量。購股 權之授出並無附帶市場條 件。

### (b) 僱員股份獎勵計劃

於2014年7月21日,本公司董事會 批准採納一項股份獎勵計劃(「股 份獎勵計劃」),據此可根據股份獎 勵計劃的規定授予特定僱員(「特 定僱員」)本公司的股份(「獎勵股 份」),股份獎勵計劃項下獎勵的股份面值不得超過本公司不時已發行 股本的10%。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 23 EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS 23 (Continued)

### (b) Employees' Share Award Scheme (Continued)

Unless terminated earlier by the board of directors in accordance with the rules of the Share Award Scheme, the Share Award Scheme will be valid and effective for a term of 10 years starting on 21 July 2014. A trust has been set up and fully funded by the Company for the purpose of purchasing, administrating and holding the Company's shares for the Share Award Scheme.

When a Selected Employee has satisfied all vesting conditions, which might include service and/or performance conditions, specified by the board of directors of the Company at the time of making the award and become entitled to the shares of the Company forming the subject of the award, the trustee shall transfer the relevant Awarded Shares to that employee at no cost. The Selected Employee however is not entitled to receive any income or distribution, such as dividend derived from the unvested Awarded Shares allocated to him/her.

The Awarded Shares granted under the Share Award Scheme on 7 May 2015 were forfeited or vested by the end of 31 December 2016. Therefore, there's no share award expenses recognised during the year ended 31 December 2017(2016; RMB904.000).

### 3 以股權結算並以股份為基礎的付款 (續)

### (b) 僱員股份獎勵計劃(續)

除非獲董事會根據股份獎勵計劃的 規則提早終止,股份獎勵計劃的有 效期自2014年7月21日起計為期10 年。本公司已成立一項信託並提供 全部資金,信託用作購買、管理和 持有本公司股份獎勵計劃下的股 份。

倘特定僱員符合本公司董事會於授 出獎勵時指定的所有歸屬條件(可 能包括服務及/或表現條件)並有 權享有構成獎勵的本公司股份,則 受託人須向該僱員轉讓相關獎勵股份,且不收取任何費用。然而,特 定僱員無權收取任何收入或分派, 例如分配予其的未歸屬獎勵股份所 產生的股息。

股份獎勵計劃項下於2015年5月7 日授出的獎勵股份已於2016年12 月31日結束前沒收或歸屬。故此, 截至2017年12月31日止年度,概 無確認股份獎勵費用(2016年:人 民幣904,000元)。

23

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 23 EQUITY SETTLED SHARE-BASED PAYMENTS

(Continued)

(b) Employees' Share Award Scheme (Continued)

Details of the Awarded Shares vested under the Share Award Scheme are set out below:

以股權結算並以股份為基礎的付款

(b) 僱員股份獎勵計劃(續)

股份獎勵計劃項下已歸屬的獎勵股份的詳情於下文列載:

Number of Awarded Shares Vested 已歸屬獎勵 股份數目 '000 千股

At 31 December 2017 and 31 December 2016

於2017年12月31日及 2016年12月31日

302

Details of the treasury shares held under the Share Award Scheme are set out below:

根據股份獎勵計劃持有的庫存股詳 情於下文載列:

	No. of	Average
	shares	purchase
Value of shares	held	price
	持有	平均
股份價值	股份數目	購買價
HKD'000 RMB'000	'000	HKD
千港元 人民幣千元	千股	港元

At 31 December 2017 and 31 December 2016

於2017年12月31日及 2016年12月31日

19,698

5.68

111,854

88,642

At 31 December 2017, 19,798,000 ordinary shares (2016: 20,000,000 shares) were held by the trustee under the Share Award Scheme, among which 100,000 shares in respect of the Awarded Shares vested as at 31 December 2017 were held on behalf of certain employees (2016: 302,000 shares), while the remaining 19,698,000 shares (2016: 19,698,000 shares) were held on behalf of the Company.

於2017年12月31日,受託人根據股份獎勵計劃持有19,798,000股普通股(2016年:20,000,000股股份),其中100,000股股份於2017年12月31日已歸屬的獎勵股份為代表若干僱員持有(2016年:302,000股股份),而其餘19,698,000股股份則代表本公司持有(2016年:19,698,000股股份)。

### 綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 24 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT 24 綜合財務狀況表內的所得稅 OF FINANCIAL POSITION

# (a) Current taxation in the consolidated statement of financial position represents:

### (a) 綜合財務狀況表內的即期税項指:

		2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元
At 1 January Acquisition of subsidiaries Provision of PRC income tax for the year (Over)/under-provision for PRC income tax in respect of prior years	於1月1日 收購附屬公司 年內中國所得税撥備 過往年度的中國 所得税(超額撥備)/	62,133 - 127,354	27,679 2,075 94,010
PRC income tax paid during the year	機備不足 年內已付中國所得稅	(554) (93,597)	510 (62,141)
At 31 December	於12月31日	95,336	62,133

### (b) Deferred tax assets and liabilities recognised:

The components of deferred tax assets/(liabilities) recognised in the consolidated statement of financial position and the movements during the year are as follows:

### (b) 已確認遞延税項資產及負債:

於綜合財務狀況表內確認的遞延稅 項資產/(負債)的組成部份及年 內變動如下:

Deferred tax assets/ (liabilities) arising from:		Withholding tax on future dividend income from PRC subsidiaries 來自中國附屬	Unused tax losses <sup>‡</sup>	Provisions and accruals	Fair value adjustment from business acquisition	Intra group unrealised profits	Share of loss of an associate	Total
來自下列各項的 遞延税項資產/(負債):		公司未來股息 收益的預扣税 RMB'000	未動用 税務虧損# RMB'000	撥備及 應計費用 RMB'000	業務收購的 公允值調整 RMB'000	集團間 未變現溢利 RMB'000	應佔聯營 公司虧損 RMB'000	總計 RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2016 Addition through acquisition	於2016年1月1日 透過收購附屬公司添置	(40,850)	488	7,449	(1,977)	2,623	702	(31,565)
of subsidiaries		-	-	1,252	(91,748)	-	-	(90,496)
(Charged)/credited to profit or loss	(扣除)/計入損益	_	(344)	9,489	3,487	(1,205)	(702)	10,725
At 31 December 2016 and	於2016年12月31日及							
1 January 2017	2017年1月1日	(40,850)	144	18,190	(90,238)	1,418	-	(111,336)
(Charged)/credited to profit or loss	(扣除)/計入損益	(17,153)	285	16,095	5,191	(780)	-	3,638
At 31 December 2017	於2017年12月31日	(58,003)	429	34,285	(85,047)	638	-	(107,698)

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 24 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT 24 综合財務狀況表內的所得稅(續) OF FINANCIAL POSITION (Continued)

- (b) Deferred tax assets and liabilities recognised: (Continued)
  - # Deferred tax assets are recognised on unused tax losses of certain PRC subsidiaries of the Group. They are now progressing to their normal operation stage and are deriving profits. Accordingly, it is considered probable that sufficient taxable profits will be available in the future to utilize their unused tax losses before they expire. As at 31 December 2017, tax losses of RMB669,000, will expire in 2021.
- (c) Reconciliation to the consolidated statement of financial position

### (b) 已確認遞延税項資產及負債:(續)

# 遞延稅項資產乃就本集團若干中國附屬公司的未動用稅所 損而確認。該等公司目前正逐漸發展至正常營運階段並產生 溢利。因此,被視為於未來可能會有足夠的應課稅溢利或在 虧損到期前使用彼等之未動用 稅務虧損。於2017年12月31 日,稅項虧損人民幣669,000元 將於2021年到期。

### (c) 綜合財務狀況表的對賬

		2017 2017年 RMB'000	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元
		人民幣千元	人民带干儿
Net deferred tax assets recognised	於綜合財務狀況表確認的		
in the consolidated statement of financial position	遞延税項資產淨值	34,714	18,334
Net deferred tax liabilities recognised	於綜合財務狀況表確認的	<b>C</b> 1,1 1 1	,
in the consolidated statement	遞延税項負債淨額		
of financial position		(142,412)	(129,670)
		(107,698)	(111,336)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 24 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT 24 綜合財務狀況表內的所得稅 (續) OF FINANCIAL POSITION (Continued)

### (d) Deferred tax liabilities not recognised:

As at 31 December 2017, deferred tax liabilities of RMB71,687,000 (31 December 2016: RMB77,713,000) in respect of temporary differences relating to the undistributed profits of subsidiaries amounted to RMB716,863,000 (2016: RMB777,131,000) were not recognised as the Company controls the dividend policy of these subsidiaries and it has been determined that those profits will not be distributed in the foreseeable future.

### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS

### (a) Movement in components of equity

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's consolidated equity is set out in the consolidated statement of changes in equity. Details of the changes in the Company's individual components of equity between the beginning and the end of the year are set out below:

### (d) 未確認的遞延税項負債:

於2017年12月31日,並未確認與附屬公司未分配溢利人民幣716,863,000元(2016年12月31日:人民幣77,713,000元)有關的暫時性差異的遞延税項負債人民幣71,687,000元(2016年12月31日:人民幣77,713,000元),乃由於本公司控制該等附屬公司的股息政策,並已決定於可預見的未來不會派發該等溢利。

### 25 資本、儲備及股息

### (a) 權益組成部份的變動

本集團綜合權益的各個組成部份於 期初及期末結餘之間的對賬載於綜 合權益變動表。本公司權益的個別 組成部份於年初及年末之間的變動 詳情載於下文:

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued) 25 資本、儲備及股息 (續)

(a) Movement in components of equity (Continued)

(a) 權益組成部份的變動(續)

The Company 本公司

						Treasury			
						shares		Retained	
						held under	Other	earnings/	
		Share	Share	Other	Capital	Share Award	treasury	(Accumulated	
		capital	premium	reserves	reserve	Scheme	shares	losses)	Total
						在股份獎勵			
						計劃項下持有	其他	保留盈利/	
		股本	股份溢價	其他儲備	資本儲備	的庫存股份	庫存股份	(累計虧損)	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		note 25(c)	note 25(d)(i)	note 25(d)(iv)	note 25(d)(iii)	note 22(b)(i)	note 25(c)(i)		
		附註25(c)	附註25(d)(i)	附註25(d)(iv)	附註25(d)(iii)	附註22(b)(i)	附註25(c)(i)		
At 1 January 2016	於2016年1月1日	78,074	647,937	356,472	82,951	(89,997)		8,350	1,083,787
Purchase of own shares during	年內購買自身股份	10,014	041,001	000,412	02,001	(00,001)		0,000	1,000,707
the year	十四時具口才以切						(81,132)		(81,132
Cancellation of shares during	年內註銷股份	_			_	_	(01,102)	_	(01,102
the year	十四年射及切	(1,837)	(79,295)				81,132		
Dividends approved and paid	批准及支付的股息	(1,037)	(114,512)	_	_	_	01,102	_	(114,512
Employees' Share Option		_	(114,512)	-	_	_	_	_	(114,512
Scheme Scheme	准貝牌収惟計劃				01 500				01 500
	+ 00./0.48 €L÷1 ΦM +五丁	_	_	_	21,590	_	_	-	21,590
Shares vested under the Share	在股份獎勵計劃項下				(4.055)	1.055			
Award Scheme	歸屬的股份	-	-	_	(1,355)	1,355	-	-	_
Shares granted under the Share	在股份獎勵計劃項下				201				
Award Scheme	授予的股份	-	-	-	904	-	-	-	904
Total comprehensive income for	年內全面收益總額								
the year		-		_			_	(19,937)	(19,937
At 31 December 2016 and	於2016年12月31日及								
1 January 2017	2017年1月1日	76,237	454,130	356,472	104,090	(88,642)	_	(11,587)	890,700
Purchase and Cancellation of	年內購買及註銷自身					,		, , ,	
own shares during the year	股份	(11,436)	(454,130)	(40,150)	_	_	_	_	(505,716
Dividends approved and paid	批准及支付的股息	_	-	(173,231)		_	_	_	(173,231
Employees' Share Option	僱員購股權計劃			( -, - ,					( -, -
Scheme	New York New York To	_	_	_	21,187	_	_	_	21,187
Shares issuance	股份發行	3,691	236,060	_		_	_	_	239,751
Shares issued under the Share	在購股權計劃項下發	0,001	200,000						200,101
Option Scheme	行的股份	160	11,212	_	(3,879)	_	_	_	7,493
Total comprehensive income for	年內全面收益總額	100	11,616		(0,073)				1,700
the year	11.1工叫"水皿"水州	_	_	_	_	_	_	(13,995)	(13,995
At 31 December 2017	於2017年12月31日	68,652	247,272	143,091	121,398	(88,642)	-	(25,582)	466,189

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued) 25 資本、儲備及股息(續)

(b) Dividends

(b) 股息

(i) Dividends payable to equity shareholders of the Company attributable to the year

(i) 年內應付本公司權益股東的 股息

	2017	2016
	2017年	2016年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Interim dividend declared and paid 已宣派及支付的		
of HKD0.096 per ordinary share 中期股息每股普通股		
(2016: RMB0.045) 0.096港元 (2016年:		
人民幣0.045元)	66,059	42,942
Final dividend proposed after 年末後建議的末期股息		
the end of the year of 每股普通股0.10港元		
HKD0.10 per ordinary share (2016年: 0.05港元)		
(2016: HKD0.05)	68,943	36,599
Special dividend proposed 年末後建議的特別股息		
after the end of the year (2016年:每股普通股		
(2016: HKD0.10 per 0.10港元)		
ordinary share)	-	73,198
	135,002	152,739

Final dividend proposed after the end of the year have not been recognised as liabilities as at the end of the year. 年末後建議的末期股息並無 於年末時確認為負債。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued)

### 25 資本、儲備及股息(續)

- (b) Dividends (Continued)
  - (ii) Dividends payable to equity shareholders of the Company attributable to the previous financial year, approved and paid during the year
- (b) 股息(續)
  - (ii) 上一財政年度應付本公司權 益股東的股息,於年內批准 及支付

	2017 2017年 RMB'000 人民幣千元	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元
Final dividend in respect of the 年內批准及支付的上一 previous financial year, 財政年度末期股息		
approved and paid during the 每股普通股 year of HKD0.05 per ordinary 0.05港元 (2016年:		
share (2016: RMB0.075)人民幣0.075元)Less: Dividends for treasury減:本公司所持有庫存股	36,599	74,119
shares held by the Company 的股息	(875)	(2,549)
	35,724*	71,570
Special dividend approved and 年內批准及支付的特別股 paid during the year of HKD0.10 息每股普通股0.10港元		
per ordinary share (2016: nil) (2016年:無) Less: Dividends for treasury 減:本公司所持有庫存股	73,198	-
shares held by the Company 的股息	(1,750)	
	71,448*	

\*: The Company paid final dividends of RMB35,724,000 for the year ended 31 December 2016 and special dividends of RMB71,448,000 as adjusted to exclude the dividends for treasury shares held under the Company's Share Award Scheme.

\*: 本公司已派發截至 2016年12月31日止年 度之末期股息人民幣 35,724,000元及特別股 息人民幣71,448,000元 (經調整至不包括本公 司股份獎勵計劃項下所 持有庫存股的股息)。

71,570

107.172

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued) 25 資本、儲備及股息(續)

### (c) Share capital

### (c) 股本

(i) Issued share capital

(i) 已發行股本

			2017 2017年	
			Nominal value	Nominal value
		Number of	of fully paid	of fully paid
		shares	shares	shares
		股份數目	繳足股份面值	繳足股份面值
		'000	HKD'000	RMB'000
		千股	千港元	人民幣千元
Ordinary shares,	已發行及繳足普通股:			
issued and fully paid:				
As at 1 January 2017	於2017年1月1日	974,268	97,427	76,237
Repurchase and cancellation of	年內購回及註銷股份(ii)			
shares during the year (ii)		(146,140)	(14,614)	(11,436)
Shares issuance (iii)	股份發行(iii)	43,586	4,359	3,691
Shares issued under the Share	根據購股權計劃			
Option Scheme (iv)	發行的股份(iv)	1,896	189	160
As at 31 December 2017	於2017年12月31日	873,610	87,361	68,652

The ordinary shares of the Company have par value of HKD0.10 per share.

本公司普通股面值為每股 0.10港元。

### (ii) Repurchase and cancellation of own shares

### On 6 February 2017, the Company entered into a share buy-back agreement with First Kind International Limited pursuant to which the Company agreed to buy back 146,140,200 shares (the "**Buy-back Shares**") at a total consideration of approximately HKD560,740,000 (equivalent to approximately RMB495,246,000), equivalent to HKD3.837 per each Buy-back Share and the Buy-back Shares would be cancelled in full (the "Share Buy-back"). On 11 April 2017, the Share Buy-back was approved in the extraordinary general meeting of the Company. On 24 April 2017, the Buy-back Shares were repurchased by the Group and were subsequently cancelled in full on 2 May 2017. Transaction costs of RMB10,470,000 which were directly attributable to the Share Buy-back were accounted for as deduction from equity.

### (ii) 購回及註銷自身股份

於2017年2月6日, 本公司 與First Kind International Limited訂立股份購回協 議,據此,本公司同意購 回146,140,200股股份(「購 回股份」),總代價約為 560,740,000港 元(相當於 約人民幣495,246,000元), 相當於每股購回股份3.837 港元,購回股份可悉數註銷 (「股份購回」)。於2017年 4月11日,該項股份購回於 本公司股東特別大會上獲得 批准。於2017年4月24日, 該等購回股份已由本集團購 回, 並其後於2017年5月2 日悉數註銷。因股份購回直 接產生的人民幣10,470,000 元交易成本已以扣減權益方 式入賬。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued) 25

### (c) Share capital (Continued)

### (iii) Shares issuance

On 3 November 2017, 43,585,680 ordinary shares were issued to United Vantage Corporation Limited at a price of HKD6.60 (equivalent to RMB5.59) per share. After deduction of transaction costs, the issued share capital and share premium of the Company were increased by RMB3,691,000 and RMB236,060,000 respectively.

# (iv) Shares issued under the Share Option Scheme

During the year 2017, share options were exercised to subscribe for a total of 1,896,000 ordinary shares in the Company at a consideration of HKD8,896,000 (equivalent to approximately RMB7,493,000), of which RMB160,000 and RMB7,333,000 were credited to share capital and the share premium account respectively. RMB3,879,000 was transferred from the capital reserve to the share premium account in accordance with policy set out in note 1(s)(ii).

### 5 資本、儲備及股息(續)

### (c) 股本(續)

### (iii) 股份發行

於2017年11月3日,43,585,680股普通股已按每股6.60港元(相當於人民幣5.59元)的價格發行予集潤有限公司。於扣除交易成本後,本公司的已發行股本及股份溢價已分別增加人民幣3,691,000元及人民幣236,060,000元。

### (iv) 根據購股權計劃發行的股份

於2017年內,購股權獲行使,以代價8,896,000港元(相當於約人民幣7,493,000元)認購本公司普通股合共1,896,000股,其中人民幣160,000元及人民幣7,333,000元已分別計入股本及股份溢價賬。根據附註1(s)(ii)所載的政策,人民幣3,879,000元已自資本儲備轉撥至股份溢價賬。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued)

#### (d) Nature and purpose of reserves

#### (i) Share premium

The share premium represents the difference between the par value of the shares of the Company and proceeds received from the issuance of the shares of the Company.

Under the Companies Law (Revised) of the Cayman Islands, the funds in the share premium account of the Company are distributable to the shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business.

#### (ii) Exchange reserve

The exchange reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial information of operations with functional currency other than RMB.

#### (iii) Capital reserve

The capital reserve represents the portion of the grant date fair value of unexercised share options granted to employees of the Company that has been recognised in accordance with the accounting policy adopted for share-based payments in note 1(s)(ii).

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (d) 儲備的性質及用途

#### (i) 股份溢價

股份溢價指本公司股份面值 與自發行本公司股份收取的 所得款項之間的差額。

根據開曼群島公司法(經修訂),本公司股份溢價賬中的資金可供分派予本公司股 東,惟緊隨建議分派股息當 日後,本公司將須有能力償 還其於日常業務過程中到期 的債務。

#### (ii) 匯兑儲備

匯兑儲備包括換算以人民幣 以外的功能貨幣列值的業務 的財務資料所產生的所有外 匯差額。

#### (iii) 資本儲備

資本儲備指按照附註1(s)(ii) 就以股份為基礎的付款所採 納之會計政策,就授予本公 司僱員的未行使購股權已確 認的授出日期公允值之部 份。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued)

#### (d) Nature and purpose of reserves (Continued)

#### (iv) Other reserves

The other reserves of the Group represent the difference between (a) the nominal value of share capital of Guangzhou Consun; and (b) the nominal value of the shares issued by the Company in exchange under the reorganisation of the Group completed on 24 December 2012.

The other reserves of the Company represent the difference between (a) the consolidated net assets of the subsidiaries acquired; and (b) the nominal value of the shares issued by the Company in exchange under the reorganisation of the Group on 24 December 2012.

The other reserves of the Company are distributable. The dividend appropriation made through other reserves in the Company's financial statements is recorded as through retained earnings in the consolidated financial statements of the Group.

#### (v) PRC statutory reserves

Pursuant to the articles of association of the Group's PRC subsidiaries now comprising the Group, appropriations to the PRC statutory reserves were made at a certain percentage of profit after taxation determined in accordance with the accounting rules and regulations of the PRC, until the PRC statutory reserves was equal to 50% of the entity's registered capital. The percentage for this appropriation was decided by the directors of the respective subsidiaries. This reserve fund can be utilised in setting off accumulated losses or increasing capital of the subsidiaries and is non-distributable other than in liquidation.

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (d) 儲備的性質及用途(續)

#### (iv) 其他儲備

本集團的其他儲備是指下列兩者之間的差額:(a)廣州康臣股本的面值:及(b)本公司根據於2012年12月24日完成的本集團重組所發行用作交換的股份面值。

本公司的其他儲備是指下列兩者之間的差額:(a)收購附屬公司的綜合資產淨值;及(b)本公司根據於2012年12月24日的本集團重組所發行用作交換的股份面值。

本公司的其他儲備為可供分派。以本公司財務報表中的 其他儲備作出的股息分派入 賬列作以本集團綜合財務報 表中的保留盈利作出。

#### (v) 中國法定儲備

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued)

#### (d) Nature and purpose of reserves (Continued)

#### (v) PRC statutory reserves (Continued)

During 2017, Guangzhou Consun and Yulin Pharmaceutical transferred 10% of their net profit to the PRC statutory reserves. The PRC statutory reserves balances of Inner Mongolia Consun had reached 50% of their registered capital, and no further appropriation was made for the year ended 31 December 2017. Other PRC subsidiaries of the Group had made losses during 2017 or had accumulated losses, no appropriation was made accordingly.

#### (e) Distributable reserves

As at 31 December 2017, the aggregate amount of distributable reserves of the Company, calculated in accordance with the Companies Law of the Cayman Islands, amounted to RMB397,537,000 (2016: RMB814,463,000).

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (d) 儲備的性質及用途(續)

#### (v) 中國法定儲備(續)

於2017年,廣州康臣及玉林製藥將其純利的10%撥入中國法定儲備。內蒙古康臣的中國法定儲備結餘已達致其註冊資本的50%,因而於截至2017年12月31日止年度並無作出進一步撥款。司於集團的其他中國附屬公司於2017年錄得虧損或累計虧損,故並無作出撥款。

#### (e) 可供分派儲備

於2017年12月31日,本公司根據開 曼群島公司法計算的可供分派儲備 總額為人民幣397,537,000元(2016 年:人民幣814,463,000元)。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued)

#### (f) Capital management

The Group's primary objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders, by pricing products and services commensurately with the level of risk and by securing access to finance at a reasonable cost

The Group monitors its capital structure on the basis of an adjusted net debt-to-capital ratio. For this purpose, adjusted net debt is defined as total debt (which includes interest-bearing loans and borrowings) plus unaccrued proposed dividends, less cash and cash equivalents. Adjusted capital comprises all components of equity.

During the year, the Group's strategy was to maintain the debt-to-equity ratio at a level considered reasonable by the Group's management from time to time with reference to the prevailing market conditions. In order to maintain or adjust the ratio, the Group may adjust the amount of dividends paid to equity shareholders, issue new shares or raise new debt financing.

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (f) 資本管理

本集團管理資本的主要目的是維護 其持續經營的能力,從而使其能夠 透過按相應的風險水平為產品及服 務定價,以及憑藉以合理成本取得 融資而繼續為股東提供回報,並為 其他利益相關者提供利益。

本集團按照經調整淨債務與資本比率監察其資本架構。就此而言,經調整淨債務乃界定為總債務(包括計息貸款及借款)加未計擬派股息再減現金及現金等值項目。經調整資本包括權益的所有組成部份。

年內,本集團的策略旨在將債務與 股權比率維持於本集團管理層不時 參考當前市況而認為合理的水平。 為了維持或調整比率,本集團可調 整派付予權益持有人的股息金額、 發行新股或籌募新債務融資。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 25 CAPITAL, RESERVE AND DIVIDENDS (Continued) 25 資本、儲備及股息(續)

#### (f) Capital management (Continued)

As at 31 December 2017 and 2016, the Group presented adjusted net asset, thus net debt-to-capital ratio was not calculated. The Group's adjusted net asset at 31 December 2017 was as follows:

#### (f) 資本管理(續)

於2017年及2016年12月31日,本 集團呈列了經調整資產淨值,因此 並無計算淨債務與資本比率。本集 團於2017年12月31日的經調整資 產淨值如下:

			2017	2016
			2017年	2016年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Current liabilities:	流動負債:			
<ul> <li>Loans and borrowings</li> </ul>	- 貸款及借款	21	193,621	_
Non-current liabilities:	非流動負債:			
<ul> <li>Loans and borrowings</li> </ul>	一貸款及借款	21	374,483	
Total debt	總債務		568,104	_
Add: Proposed dividends	加:擬派股息	25(b)	68,943	107,172
Less: Cash and cash equivalents	減:現金及現金等值項目	19	(989,565)	(672,711)
Adjusted net asset	經調整資產淨值		352,518	565,539

Neither the Company nor any of its subsidiaries are subject to externally imposed capital requirements, except that banking facilities granted to certain subsidiaries are subject to the fulfilment of covenants relating to the subsidiaries' balance sheet ratios (Note 21). The Group will actively and regularly monitor its compliance to such covenants.

本公司及其任何附屬公司概不受限於外部施加的資本要求,惟授予若干附屬公司的銀行融資須履行與該等附屬公司資本負債表比率有關的契諾(附註21)。本集團將積極及定期監控其遵守該等契諾的情況。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR 26 財務風險管理及財務工具的公允值 VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

Exposure to credit and liquidity risks arises in the normal course of the Group's business. The Group's exposure to these risks and the financial risk management policies and practices used by the Group to manage these risks are described below.

#### (a) Credit risk

The Group's credit risk is primarily attributable to trade and other receivables. Management has a credit policy in place and the exposures to these credit risks are monitored on an ongoing basis.

In respect of trade and other receivables, individual credit evaluations are performed on all customers requiring credit over a certain amount. These evaluations focus on the customer's past history of making payments when due and current ability to pay, and take into account information specific to the customer as well as pertaining to the economic environment in which the customer operates. Trade receivables are due within 30-90 days from the date of billing. Debtors with balances that are more than 12 months past due are requested to settle all outstanding balances before any further credit is granted. Normally, the Group does not obtain collateral from customers.

The Group's exposure to credit risk is influenced mainly by the individual characteristics of each customer rather than the industry or country in which the customers operate and therefore significant concentrations of credit risk primarily arise when the Group has significant exposure to individual customers. At the end of the reporting period, 25% (2016: 15%) and 48% (2016: 49%) of the total trade receivables were due from the Group's largest customer and the five largest customers respectively.

Further quantitative disclosures in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade and other receivables are set out in note 18.

本集團須面對於日常業務過程中產生的信貸及流動資金風險。本集團所面對的該等 風險及本集團用以管理該等風險的財務風 險管理政策及慣例載述如下。

#### (a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自貿易及 其他應收款項。管理層已制定適當 的信貸政策,並且持續監察該等信 貸風險的額度。

本集團面對的信貸風險主要受到每名客戶的個別特性所影響多於客戶營運所在行業或國家,因此,重大信貸集中風險主要於本集團面臨個別客戶的重大風險時產生。於報告期末後,貿易應收款項總額中分別有25%(2016年:15%)及48%(2016年:49%)來自本集團最大客戶及五大客戶。

有關本集團所承受因貿易及其他應 收款項而產生的信貸風險的進一步 定量披露載於附註18。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR 26 VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

(Continued)

#### (b) Liquidity risk

Individual operating entities within the Group are responsible for their own cash management, including the short term investment of cash surpluses and the raising of loans to cover expected cash demands, subject to approval by the Company's board when the borrowings exceed certain predetermined levels of authority. The Group's policy is to regularly monitor its liquidity requirements, to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and readily realisable marketable securities and adequate committed lines of funding from major financial institutions to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

The following tables show the remaining contractual maturities at the end of the reporting period of the Group's financial liabilities (exclude receipts in advance), which are based on contractual undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates or, if floating, based on rates current at the end of the reporting period) and the earliest date the Group can be required to pay:

## (續)

財務風險管理及財務工具的公允值

#### (b) 流動資金風險

本集團內個別經營實體負責各自之 現金管理,包括將現金盈餘作短期 投資及籌措貸款應付預期現金需 要,惟如借貸超出若干預定授權水 平,則須獲本公司董事會之批准方 可作實。本集團之政策為定期監管 流動資金需要,確保維持足夠現金 儲備與可隨時變現的有價證券,並 有來自大型財務機構之充足承諾融 資額度,以應付長短期流動資金需 求。

下表列明本集團的金融負債(除預收款項外)於報告期末的剩餘合約期,乃根據合約未折現現金流量(包括按合約利率或(如為浮息)按報告期末的現行利率計算的利息付款)及本集團須償還的最早日期呈列:

	2 1 2 2 2 2 1 1 2 2 1 1 2 2 1 1 2 2 1 2					-10,002
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	675,502	_	_	675,502	675,502
Loans and borrowings	貸款及借款	208,359	150,376	236,507	595,242	568,104
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		按要求	但少於2年	但少於5年	總計	賬面值
		<b>1</b> 年內或	超過 <b>1</b> 年	超過2年		
		demand	2 years	than 5 years	Total	amount
		year or on	less than	but less		Carrying
		Within 1	1 year but	2 years		
			More than	More than		
			Î	合約未折現現金流出	Ħ	
				2017年		
			Contractua	I undiscounted o	ash outflow	
				2017		

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 26FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR26財務風險管理及財務工具的公允值VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS(續)

(Continued)

(b) Liquidity risk (Continued)

#### (b) 流動資金風險(續)

2016

Contractual undiscounted cash outflow

2016年

合約未折現現金流出

		More than	More than	
		2 years	1 year but	Within 1
Carrying		but less	less than	year or on
amount	Total	than 5 years	2 years	demand
		超過2年	超過1年	1年內或
賬面值	總計	但少於5年	但少於2年	按要求
RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元

Trade and other payables 貿易及其他應付款項 472,577 307 - 472,884 472,884

As shown in the above analysis, bank loans and related interest expense of the Group amounting to RMB208,359,000 were due to be repaid during 2018. The short-term liquidity risk inherent in this contractual maturity date was not significantly changed after the reporting period.

#### (c) Interest rate risk

The Group's interest rate risk arises primarily from borrowings from banks. Borrowings issued at variable rates and at fixed rates expose the Group to cash flow interest rate risk and fair value interest rate risk respectively. The Group's interest rate profile as monitored by management is set out in (i) below.

誠如上文分析所示,本集團為數人 民幣208,359,000元的銀行貸款及 相關利息開支乃於2018年內到期將 予償還。於本合約到期日固有的短 期流動資金風險於報告期後並無重 大變動。

#### (c) 利率風險

本集團的利率風險主要來自銀行借款。按浮動利率及固定利率發出的借款分別令本集團須承受現金流量利率風險及公允值利率風險。本集團由管理層監察的利率概況載於下文(i)。

### 綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR 26 VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

(續)

26

財務風險管理及財務工具的公允值

(Continued)

(c) Interest rate risk (Continued)

Interest rate profile

The following table details the interest rate profile at 31 December 2017 (31 December 2016: nil) of the Group's interest-bearing borrowings at the end of the reporting period.

利率風險(續) (c)

> (i) 利率概况

> > 下表詳列於2017年12月31 日,本集團於報告期末計息 借款的利率概況(2016年12 月31日:無)。

		20	17
		201	<b>7</b> 年
		Effective	
		interest rates	Amount
		實際利率	金額
		%	RMB'000
		%	人民幣千元
Fixed rate borrowings:	定息借款:		
Bank loans	銀行貸款	4.35%	100,000
Variable rate borrowings:	浮息借款:		
Bank loans	銀行貸款	3.19%	468,104
Total borrowings	借款總額		568,104
Fixed rate borrowings as a	定息借款佔借款		
percentage of total borrowings	總額百分比		18%

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR 26 VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

(Continued)

(c) Interest rate risk (Continued)

#### (ii) Sensitivity analysis

At 31 December 2017, it is estimated that a general increase/decrease of 100 basis points in interest rates, with all other variable held constant, would have decreased/increased the Group's profit after taxation and retained profits by approximately RMB4,681,000 (2016: nil).

The sensitivity analysis above indicates the instantaneous change in the Group's profit after tax and retained profits that would arise assuming that the change in interest rates had occurred at the end of the reporting period and had been applied to re-measure those financial instruments held by the Group which expose the Group to fair value interest rate risk at the end of the reporting period. In respect of the exposure to cash flow interest rate risk arising from floating rate non-derivative instruments held by the Group at the end of the reporting period, the impact on the Group's profit after tax and retained profits is estimated as an annualised impact on interest expense or income of such a change in interest rates.

## 財務風險管理及財務工具的公允值 *(續)*

#### (c) 利率風險 (續)

#### (ii) 敏感度分析

於2017年12月31日, 估計 利率整體上調/下調100個 基點,而所有其他變數維持 不變,本集團的除稅後溢利 及保留溢利將減少/增加約 人民幣4,681,000元(2016 年:無)。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

(Continued)

#### (d) Currency risk

As the Group's principal activities are carried out in the PRC, the Group's transactions are mainly denominated in Renminbi, which is not freely convertible into foreign currencies. All foreign exchange transactions involving Renminbi must take place through the People's Bank of China or other institutions authorised to buy and sell foreign exchange. The exchange rates adopted for the foreign exchange transactions are the rates of exchange quoted by the People's Bank of China that are determined largely by supply and demand.

The Group is exposed to currency risk primarily give rise to cash balances that are denominated in a foreign currency, i.e. a currency other than the functional currency of the operations to which the transactions relate. The currencies giving rise to this risk are primarily Hong Kong dollars and United States dollars.

#### (i) Exposure to currency risk

The following table details the Group's and the Company's exposure at the end of reporting period to currency risk arising from recognised assets or liabilities denominated in a currency other than the functional currency of the entity to which they relate. For presentation purposes, the amounts of the exposure are shown in RMB translated using the spot rate at the period end date. Differences resulting from the translation of the financial statements of foreign operations into the Group's presentation currency are excluded.

### 26 財務風險管理及財務工具的公允值 (續)

#### (d) 貨幣風險

由於本集團的主要業務在中國進行,本集團的交易主要以人民幣計值,而人民幣不可自由兑換為外幣。所有涉及人民幣的外匯交易必須透過中國人民銀行或其他獲批准買賣外匯的機構進行。外匯交易採用的匯率乃中國人民銀行所報的匯率,該匯率主要按供求釐定。

本集團面臨的貨幣風險主要來自以 外幣計值的現金結餘,即該外幣並 非交易相關業務的功能貨幣。引起 此種風險的貨幣主要為港元及美 元。

#### (i) 面對的貨幣風險

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR 26 VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

財務風險管理及財務工具的公允值 (續)

(Continued)

(d) Currency risk (Continued)

(i) Exposure to currency risk (Continued)

(d) 貨幣風險 (續)

(i) 面對的貨幣風險(續)

Exposure to foreign currencies 外幣風險

(expressed in Renminbi)

(以人民幣列示)

		2017		2016
		201	17年	2016年
		Hong Kong	<b>United States</b>	Hong Kong
		Dollars	Dollars	Dollars
		港元	美元	港元
		RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	2,873	-	-
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	110,830	2,720	7,948
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	(3,187)	-	-
Loans and borrowings	貸款及借款	(468,104)	-	_
Gross and net exposure arising	已確認資產及負債			
from recognised assets and	產生的風險總額			
liabilities	及淨額	(357,588)	2,720	7,948

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

## 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

(Continued)

#### (d) Currency risk (Continued)

#### (ii) Sensitivity analysis

The following table indicates the instantaneous change in the Group's profit after tax and retained profits that would arise if foreign exchange rates to which the Group has significant exposure at the end of the reporting period had changed at that date, assuming all other risk variables remained constant.

## 財務風險管理及財務工具的公允值 *(續)*

#### (d) 貨幣風險(續)

#### (ii) 敏感度分析

下表顯示倘本集團於報告期 末有重大風險承擔的匯率於 該日有所變動,並假設所有 其他風險變數維持不變,本 集團的除稅後溢利及保留溢 利可能出現之即時變動。

		20 201	
		Increase in foreign exchange rate	Effect on profit after tax and retained profit 對除税後溢利
		匯率上升	到陈侁伎温刊 及保留溢利 的影響
Hong Kong Dollars United States Dollars	港元 美元	1% 1%	(3,576) 27

26

Results of the analysis as presented in the above table represent an aggregation of the instantaneous effects on each of the Group entities' profit after tax measured in the respective functional currencies, translated into Renminbi at the exchange rate ruling at the end of the reporting period for presentation purposes.

上表呈列的分析結果指對本 集團實體以各自的功能貨幣 計量的除稅後溢利的合計即 時影響,並就呈列目的按報 告期末的匯率換算為人民 幣。

26

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS

(Continued)

(d) Currency risk (Continued)

(ii) Sensitivity analysis (Continued)

The sensitivity analysis assumes that the change in foreign exchange rates had been applied to re-measure those financial instruments held by the Group which expose the Group to foreign currency risk at the end of the reporting period, including inter-company payables and receivables within the Group which are denominated in a currency other than the functional currencies of the lender or the borrower. The analysis excludes differences that would result from the translation of the financial statements of foreign operations into the Group's presentation currency. The Group had no significant foreign exchange exposure as at 31 December 2016, as the cash and cash equivalent held by the Group denominated in the currency other than Renminbi was insignificant.

#### (e) Fair Value

(i) Financial instruments and liabilities measured at fair value

At 31 December 2017 and 31 December 2016, the Company has no financial instruments accounted for using fair value model.

## (ii) Fair value of other financial assets and liabilities carried at other than fair value

The carrying amount of the Group's financial instruments carried at cost or amortised cost were not materially different from their fair value as at 31 December 2017 and 31 December 2016 except for the unlisted available-for-sale equity securities whose fair value cannot be measured reliably.

# 財務風險管理及財務工具的公允值 (續)

#### (d) 貨幣風險(續)

(ii) 敏感度分析(續)

#### (e) 公允值

(i) 按公允值計量的財務工具及 負債

> 於2017年12月31日及2016年 12月31日,本公司並無財務 工具採用公允值模式入賬。

#### (ii) 以公允值以外方式列賬的其 他金融資產及負債公允值

除公允值不能可靠計量的非上市可供出售股本證券外,本集團按成本或攤銷成本列 賬的財務工具賬面值與其於 2017年12月31日及2016年12 月31日的公允值並無重大差 異。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 27 CAPITAL COMMITMENTS

#### 27 資本承擔

Capital commitments outstanding as at 31 December 2017 not provided for in the consolidated financial statements were as follows:

於2017年12月31日並未在綜合財務報表 撥備的未履行資本承擔如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Contracted for	已訂約	125,239	20,989
Authorised but not contracted for	已批准但未訂約	260,833	4,682
Total	總值	386,072	25,671

#### 28 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS

#### 28 重大關聯方交易

#### Key management personnel remuneration

## 主要管理人員酬金

Remuneration for key management personnel of the Group, including amounts paid to the Company's directors as disclosed in note 6 and certain of the highest paid employees as disclosed in note 7, is as follows:

本集團主要管理人員的酬金,包括向本公司董事支付的款項(如附註6所披露)以及向若干最高薪僱員支付的款項(如附註7所披露)載列如下:

		2017	2016
		2017年	2016年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Salaries and other benefits	薪金及其他福利	27,081	22,625
Retirement scheme of defined contribution	界定供款退休計劃	98	101
Equity settled share-based	以股權結算並以股份為		
payment expenses	基礎的付款開支	5,882	12,178
		33,061	34,904

Total remuneration is included in "staff costs" (see note 4(b)).

總酬金計入「員工成本」內(見附註4(b))。

None of the above related party transactions falls under the definition of connected transaction or continuing connected transaction as defined in Chapter 14A of the Listing Rules. 概無上述關聯方交易屬上市規則第14A章 所界定的關連交易或持續關連交易。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

#### 29 ACCOUNTING JUDGEMENT AND ESTIMATES

The key sources of estimation uncertainty and critical accounting judgments in applying the Group's accounting policies are described below.

#### (a) Depreciation

Property, plant and equipment are depreciated on a straight-line basis over the estimated useful lives, after taking into account the estimated residual value.

The Group reviews annually the useful life of an asset and its residual value, if any. The depreciation expense for future years is adjusted if there are significant changes from previous estimation.

#### (b) Impairments

(i) In considering the impairment losses that may be required for certain property, plant and equipment and lease prepayments, recoverable amount of these assets needs to be determined. The recoverable amount is the greater of the net selling price and the value in use. It is difficult to precisely estimate selling price because quoted market prices for these assets may not be readily available. In determining the value in use, expected cash flows generated by the asset are discounted to their present value, which requires significant judgment relating to items such as level of revenue and amount of operating costs. The Group uses all readily available information in determining an amount that is reasonable approximation of recoverable amount, including estimates based on reasonable and supportable assumptions and projections of items such as revenue and operating costs.

#### 29 會計估計及判斷

應用本集團的會計政策時涉及的估計不確 定因素及重要會計判斷的主要來源描述如 下。

#### (a) 折舊

物業、廠房及設備均在考慮估計殘 值後,在估計可使用年期內按直線 法計提折舊。

本集團每年檢討資產的可使用年期 及其殘值(如有)。倘早前所作估計 出現重大變動,未來年度的折舊開 支則予以調整。

#### (b) 減值

(i) 考慮若干物業、廠房及設備 以及租賃預付款項可能須作 出的減值虧損時,須釐定該 等資產的可收回金額。可收 回金額為淨售價與使用價值 兩者中的較高者。由於未必 能輕易取得該等資產的市場 報價,故難以精確估計售 價。釐定使用價值時,資 產產生的預期現金流量會折 現至其現值,此舉須對收入 水平及經營成本金額等有關 項目作出重大判斷。本集團 於釐定可收回金額的合理近 值時使用所有輕易可得的資 訊,包括根據合理及可支持 假設作出的估計及收入和經 營成本等項目預測。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

### 29 ACCOUNTING JUDGEMENT AND ESTIMATES 29 會計估計及判斷(續)

(Continued)

#### (b) Impairments (Continued)

(ii) Impairment losses for doubtful debts are assessed and provided based on the directors' regular review of ageing analysis and evaluation of collectability. A considerable level of judgment is exercised by the directors when assessing the credit worthiness and past collection history of each individual customer.

An increase or decrease in the above impairment losses would affect the net profit or loss in future years.

#### (b) 減值(續)

(ii) 呆賬減值虧損按董事定期檢 討的賬齡分析及可收回程度 評估進行評估及計提撥備。 董事在評估各個別客戶的信 用評級及過往收賬記錄時作 出大量判斷。

> 上述減值虧損的任何增減均 會影響未來年度的純利或淨 虧損。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 30 COMPANY-LEVEL STATEMENT OF FINANCIAL 30 公司層面財務狀況表 POSITION

			2017	2016
			2017年	2016年
		Note	RMB'000	RMB'000
			人民幣千元	人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Investment in subsidiaries	於附屬公司的投資	15	342,444	342,444
Total non-current assets	非流動資產總值 		342,444	342,444
Current assets	流動資產			
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項		411,124	521,326
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目		199,694	39,812
Total current assets	流動資產總值		610,818	561,138
Current liabilities	流動負債			
Loans and borrowings	貸款及借款	21	93,621	-
Other payables	其他應付款項		18,969	12,882
Total current liabilities	流動負債總值 		112,590	12,882
Net current assets	流動資產淨值		498,228	548,256
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		840,672	890,700
		'		
Non-current liabilities	非流動負債			
Loans and borrowings	貸款及借款	21	374,483	
Net Assets	資產淨值		466,189	890,700
Capital and reserves	資本及儲備	25(a)		
Share capital	股本		68,652	76,237
Reserves	儲備		397,537	814,463
Total equity	權益總額		466,189	890,700

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 31 NON-ADJUSTING EVENTS AFTER THE 31 報告期後未調整事項 REPORTING PERIOD

After the end of the reporting period the directors proposed a final dividend. Further details are disclosed in note 25(b).

於報告期末之後董事建議宣派末期股息。 進一步詳情已披露於附註25(b)。

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of amendments and new standards which are not yet effective for the year ended 31 December 2017 and which have not been adopted in these financial statements. These include the following which may be relevant to the Group.

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響

截至刊發該等財務報表日期,香港會計師公會已頒佈於截至2017年12月31日止年度尚未生效且未於該等財務報表採納的多項修訂及新準則。該等修訂及新準則包括可能與本集團有關的下列各項。

Effective for accounting periods beginning on or after 於下列日期或以後開始的會計期間生效

HKFRS 9, Financial instruments 香港財務報告準則第9號,金融工具	1 January 2018 2018年1月1日
HKFRS 15, Revenue from contracts with customers 香港財務報告準則第15號,來自與客戶訂立之合約的收入	1 January 2018 2018年1月1日
Amendments to HKFRS 2, Share-based payment: Classification and measurement of share-based payment transactions	1 January 2018
香港財務報告準則第2號修訂本, <i>以股份為基礎的付款:以股份為基礎的付款</i> 之分類及計量	2018年1月1日
Amendments to HKAS 40, <i>Investment property: Transfers of investment property</i> 香港會計準則第40號 (修訂本),投資物業:轉讓投資物業	1 January 2018 2018年1月1日
HK(IFRIC) 22, Foreign currency transactions and advance consideration 香港 (國際財務報告詮釋委員會) — 第22號,外幣交易及預付代價	1 January 2018 2018年1月1日
HKFRS 16, <i>Leases</i> 香港財務報告準則第16號 <i>,租賃</i>	1 January 2019 2019年1月1日

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

The Group is in the process of making an assessment of what the impact of these amendments, new standards and interpretations is expected to be in the period of initial application. So far the Group has identified some aspects of the new standards which may have a significant impact on the consolidated financial statements. Further details of the expected impacts are discussed below. While the assessment has been substantially completed for HKFRS 9 and HKFRS 15, the actual impacts upon the initial adoption of the standards may differ as the assessment completed to date is based on the information currently available to the Group, and further impacts may be identified before the standards are initially applied in the Group's interim financial report for the six months ended 30 June 2018. The Group may also change its accounting policy elections, including the transition options, until the standards are initially applied in that financial report.

#### **HKFRS 9, Financial instruments**

HKFRS 9 will replace the current standard on accounting for financial instruments, HKAS 39, Financial instruments: Recognition and measurement. HKFRS 9 introduces new requirements for classification and measurement of financial assets, including the measurement of impairment for financial assets and hedge accounting. On the other hand, HKFRS 9 incorporates without substantive changes the requirements of HKAS 39 for recognition and derecognition of financial instruments and the classification and measurement of financial liabilities.

HKFRS 9 is effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018 on a retrospective basis. The Group plans to use the exemption from restating comparative information and will recognise any transition adjustments against the opening balance of equity at 1 January 2018.

### 32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

本集團正在評估該等修訂、新準則及詮釋 於初次應用期間預期產生的影響。迄今今 集團已識別新準則的若干方面可能對響。 財務報表造成重大影響。有關預期影響的 進一步詳情於下文論述。有關香港財務報告準則第9號及香港財務報告準則第15號 的評估已大致上完成,但由於迄今完成的評估乃基於本集團現有的資際影響可能 步採納上述準則後出現的實際影響可 步採納上述準則後出現的實際影響。 所差異,且可能早於本集團截至2018年6 月30日止六個月的中期財務報告初步應用 該等準則前已察覺到其他影響。於國亦可 報告初步應用該等準則前,本集團亦可 更改其選用的會計政策,包括過渡方案。

#### 香港財務報告準則第9號,金融工具

香港財務報告準則第9號將取代有關金融工具會計處理方法的現有準則香港會計準則第39號,金融工具:確認及計量。香港財務報告準則第9號引入分類及計量金融資產的新規定,包括計量金融資產減值及對沖會計。另一方面,香港財務報告準則第9號納入且並無大幅變動香港會計準則第39號有關確認及終止確認金融工具及金融負債分類及計量的規定。

香港財務報告準則第9號按追溯基準於2018年1月1日或之後開始的年度期間生效。本集團計劃使用重列比較資料的豁免及將針對2018年1月1日股本的期初結餘確認任何過渡調整。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 9, Financial instruments (Continued)

Expected impacts of the new requirements on the Group's financial statements are as follows:

#### (a) Classification and measurement

HKFRS 9 contains three principal classification categories for financial assets: measured at (1) amortised cost, (2) fair value through profit or loss (FVTPL) and (3) fair value through other comprehensive income (FVTOCI):

- The classification for debt instruments is determined based on the entity's business model for managing the financial assets and the contractual cash flow characteristics of the asset. If a debt instrument is classified as FVTOCI then interest revenue, impairment and gains/losses on disposal will be recognised in profit or loss.
- For equity securities, the classification is FVTPL regardless of the entity's business model. The only exception is if the equity security is not held for trading and the entity irrevocably elects to designate that security as FVTOCI. If an equity security is designated as FVTOCI then only dividend income on that security will be recognised in profit or loss. Gains, losses and impairments on that security will be recognised in other comprehensive income without recycling.

The Group has assessed that its financial assets currently measured at amortised cost and FVTPL will continue with their respective classification and measurements upon the adoption of HKFRS 9.

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

香港財務報告準則第9號,金融工具(續)

新規定對本集團財務報表的預期影響如 下:

#### (a) 分類及計量

香港財務報告準則第9號包括金融資產的三個主要分類方法:(1)按攤銷成本:(2)按公允值計入損益(按公允值計入損益):及(3)按公允值計入其他全面收益(按公允值計入其他全面收益)計量:

- 債務工具的分類乃基於實體 管理金融資產的業務模式及 該資產的合約現金流特點而 釐定。倘債務工具分類為按 公允值計入其他全面收益計 量,則權益收益、減值及出 售收益/虧損將於損益內確 認。

根據本集團的評估,其現時按攤銷 成本及按公允值計入損益計量的金 融資產將於採納香港財務報告準則 第9號後繼續其各自的分類及計量。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 9, Financial instruments (Continued)

(a) Classification and measurement (Continued)

The classification and measurement requirements for financial liabilities under HKFRS 9 are largely unchanged from HKAS 39, except that HKFRS 9 requires the fair value change of a financial liability designated at FVTPL that is attributable to changes of that financial liability's credit risk to be recognised in other comprehensive income (without reclassification to profit or loss). The Group currently does not have any financial liabilities designated at FVTPL and therefore this new requirement will not have any impact on the Group on adoption of HKFRS 9.

#### (b) Impairment

The new impairment model in HKFRS 9 replaces the "incurred loss" model in HKAS 39 with an "expected credit loss" model. Under the expected credit loss model, it will no longer be necessary for a loss event to occur before an impairment loss is recognised. Instead, an entity is required to recognise and measure either a 12-month expected credit loss or a lifetime expected credit loss, depending on the asset and the facts and circumstances. The Group expects that the application of the expected credit loss model will result in earlier recognition of credit losses.

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

香港財務報告準則第9號,金融工具(續)

#### (a) 分類及計量(續)

#### (b) 減值

香港財務報告準則第9號之新減值 模式以「預期信貸虧損」模式式取 香港會計準則第39號項下的「管 生虧損」模式。根據預期信貸虧損」模式。根據預期信貨虧損事件 認減值虧損。相反,實體須計會 達式值虧損。相反,實體須計會 產以及事實及情況確認及計算 信貸虧損為12個月預期信貸虧損為 12個月預期信貸虧損料 東 開預期信貸虧損 表 類 調 記 管 質 所 類 所 預 期 信 資 虧 損。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 15, Revenue from contracts with customers

HKFRS 15 establishes a comprehensive framework for recognising revenue from contracts with customers. HKFRS 15 will replace the existing revenue standards, HKAS 18, Revenue, which covers revenue arising from sale of goods and rendering of services, and HKAS 11, Construction contracts, which specifies the accounting for revenue from construction contracts.

Based on the assessment completed to date, the Group has identified the following areas which are expected to be affected:

#### (a) Timing of revenue recognition

The Group's revenue recognition policies are disclosed in note 1(v). Currently, revenue arising from the sale of goods is generally recognised when the risks and rewards of ownership have passed to the customers.

Under HKFRS 15, revenue is recognised when the customer obtains control of the promised good or service in the contract. HKFRS 15 identifies 3 situations in which control of the promised good or service is regarded as being transferred over time:

- (i) When the customer simultaneously receives and consumes the benefits provided by the entity's performance, as the entity performs;
- (ii) When the entity's performance creates or enhances an asset (for example work in progress) that the customer controls as the asset is created or enhanced;

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

## 香港財務報告準則第15號,來自與客戶訂立之合約的收入

香港財務報告準則第15號建立了確認來自 與客戶訂立之合約的收益的全面框架。香 港財務報告準則第15號將取代現有收入準 則,即香港會計準則第18號,收入(包括 銷售貨物及提供服務所產生的收入)及香 港會計準則第11號,建造合約(訂明建造 合約收入的會計處理方法)。

根據迄今為止完成之評估,本集團已識別 以下預期受影響之方面:

#### (a) 收入確認之時間

本集團之收入確認政策披露於附註 1(v)。目前,銷售貨物所得收入通 常於所有權風險及回報轉移予客戶 時確認。

根據香港財務報告準則第15號,收入於客戶獲得合約之承諾貨物或服務之控制權時確認。香港財務報告準則第15號確定了以下對承諾貨物或服務之控制被視為隨時間轉移之三種情況:

- (i) 當客戶於實體履約時同時接 受及使用實體履約所提供之 利益時:
- (ii) 當實體履約創造或增強一項 於資產被創造或增強時由客 戶控制之資產(如在製品) 時:

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 15, Revenue from contracts with customers (Continued)

- (a) Timing of revenue recognition (Continued)
  - (iii) When the entity's performance does not create an asset with an alternative use to the entity and the entity has an enforceable right to payment for performance completed to date.

If the contract terms and the entity's activities do not fall into any of these 3 situations, then under HKFRS 15 the entity recognises revenue for the sale of that good or service at a single point in time, being when control has passed. Transfer of risks and rewards of ownership is only one of the indicators that will be considered in determining when the transfer of control occurs.

The Group has assessed that the new revenue standard is not likely to have significant impact on how it recognises revenue from the sale of goods.

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

香港財務報告準則第15號,來自與客戶訂立之合約的收入(續)

- (a) 收入確認之時間(續)
  - (iii) 當實體之履約並無創造對實體而言具替代用途之資產, 且該實體對迄今完成之履約 付款具有可執行權利時。

倘合約條款及實體活動並不屬於任何該等三種情況,則根據香港財務報告準則第15號,實體於某一指定時間點(即控制權轉移時)就銷售貨物或服務確認收入。所有權風險及回報之轉移僅為於釐定控制權轉移發生時將考慮的其中一項指標。

本集團已評定新收入準則不大可能 對銷售貨物所得收入之確認方式造 成重大影響。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 15, Revenue from contracts with customers (Continued)

#### (b) Significant financing component

HKFRS 15 requires an entity to adjust the transaction price for the time value of money when a contract contains a significant financing component, regardless of whether the payments from customers are received significantly in advance or in arrears.

Currently, the Group would only apply such a policy when payments are significantly deferred, which is currently not common in the Group's arrangements with its customers. Currently, the Group does not apply such a policy when payments are received in advance.

Advance payments are not common in the Group's arrangement with its customers. The Group has assessed that this component in the Group's advance payment schemes is not likely to be significant to the contract.

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

香港財務報告準則第15號,來自與客戶訂立之合約的收入(續)

#### (b) 重大融資部分

香港財務報告準則第15號要求實體 於合約包含重大融資部分時就貨幣 時間價值調整交易價格,而不管來 自客戶之付款將大部分提前收取或 延後收取。

目前,本集團僅於付款大幅延期時 (目前本集團與其客戶間之安排中 並不常見)採納此政策。目前,本 集團並無於付款提前收取時應用此 政策。

提前付款在本集團與其客戶間之安 排並不常見。本集團已進行評估, 本集團提前付款計劃項下該部分對 合約而言不大可能屬重大。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 15, Revenue from contracts with customers (Continued)

#### (c) Sales with a right of return

Currently when the customers are allowed to return the Group's products, the Group estimates the level of expected returns and makes an adjustment against revenue and cost of sales.

The Group has assessed that the adoption of HKFRS 15 will not materially affect how the Group recognises revenue and cost of sales when the customers have a right of return. However, the new requirement to recognise separately a return asset for the products expected to be returned will impact the presentation in the consolidated statement of financial position as the Group currently adjusts the carrying amounts of inventory for the expected returns, instead of recognising a separate asset.

The Group plans to elect to use the cumulative effect transition method for the adoption of HKFRS 15 and will recognise the cumulative effect of initial application as an adjustment to the opening balance of equity at 1 January 2018. As allowed by HKFRS 15, the Group plans to apply the new requirements only to contracts that are not completed before 1 January 2018. Since the number of "open" contracts for sales of the products at 31 December 2017 is limited, the Group expects that the transition adjustment to be made upon the initial adoption of HKFRS 15 will not be material.

32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

香港財務報告準則第15號,來自與客戶訂立之合約的收入(續)

#### (c) 具退貨權之銷售

目前,當客戶被允許退回本集團之 產品時,本集團會估計預期退貨水 平並就收入及銷售成本作出調整。

本集團已評估採納香港財務報告準則第15號將不會對本集團於客戶有退貨權時確認收入及銷售成本之方式造成重大影響。然而,由於本集團目前就預期退貨對存貨賬面值進行調整而非另行確認資產,因此另行就預期將被退回之產品確認退回資產之新規定將影響於綜合財務狀況表之呈列。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

#### **HKFRS 16, Leases**

As disclosed in note 1(I), currently the Group classifies leases into finance leases and operating leases and accounts for the lease arrangements differently, depending on the classification of the lease. The Group enters into some leases as the lessor and others as the lessee.

HKFRS 16 is not expected to impact significantly on the way that lessors account for their rights and obligations under a lease. However, once HKFRS 16 is adopted, lessees will no longer distinguish between finance leases and operating leases. Instead, subject to practical expedients, lessees will account for all leases in a similar way to current finance lease accounting, i.e. at the commencement date of the lease the lessee will recognise and measure a lease liability at the present value of the minimum future lease payments and will recognise a corresponding "right-of-use" asset. After initial recognition of this asset and liability, the lessee will recognise interest expense accrued on the outstanding balance of the lease liability, and the depreciation of the right-of-use asset, instead of the current policy of recognising rental expenses incurred under operating leases on a systematic basis over the lease term. As a practical expedient, the lessee can elect not to apply this accounting model to short-term leases (i.e. where the lease term is 12 months or less) and to leases of low-value assets, in which case the rental expenses would continue to be recognised on a systematic basis over the lease term.

### 32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

#### 香港財務報告準則第16號,租賃

誠如附註1(I)所披露,本集團現時將租賃 分類為融資租賃及經營租賃,並視乎租賃 的分類相應地對租賃安排進行列賬。本集 團作為出租人訂立若干租約,而其他則作 為承租人。

預期香港財務報告準則第16號將不會大幅 影響出租人根據租約將彼等權利及義務入 賬的方式。然而,一旦採納香港財務報告 準則第16號,承租人將不再區分融資租賃 及經營租賃。相反,受可行權宜方法的規 限,承租人將按與現有融資租賃會計處理 方法類似的方式將所有租約入賬,即於租 約開始日期,承租人將按日後最低租賃付 款的現值確認及計量租賃負債,及將確認 相應的「使用權」資產。於初步確認該資 產及負債後,承租人將確認租賃負債結餘 所產生的利息開支及使用權資產折舊,而 非根據現有政策於租期內按系統基準確認 根據經營租約所產生的租賃開支。作為一 項可行權宜方法,承租人可選擇不將此會 計模式應用於短期租賃(即租期為12個月 或以下) 及低價值資產的租賃,於該等情 況下,租金開支將繼續於租期內按系統基 準確認。

綜合財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有指明外,以人民幣列示)

# 32 POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017 (Continued)

HKFRS 16, Leases (Continued)

HKFRS 16 will primarily affect the Group's accounting as a lessee of leases for properties, plant and equipment which are currently classified as operating leases. The application of the new accounting model is expected to lead to an increase in both assets and liabilities and to impact on the timing of the expense recognition in the statement of profit or loss over the period of the lease. As at 31 December 2017 the Group's future minimum lease payments are insignificant.

HKFRS 16 is effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019. The standard offers different transition options and practical expedients, including the practical expedient to grandfather the previous assessment of which existing arrangements are, or contain, leases. If this practical expedient is chosen, the Group will apply the new definition of a lease in HKFRS 16 only to contracts that are entered into on or after the date of initial application. If the practical expedient is not chosen, the Group will need to reassess all of its decisions about which existing contracts are, or contain, leases, using the new definition. Depending on whether the Group elects to adopt the standard retrospectively or follow a modified retrospective method of recognising a cumulative-effect adjustment to the opening balance of equity at the date of initial application, the Group may or may not need to restate comparative information for any changes in accounting resulting from the reassessment.

The Group has not decided whether it will choose to take advantage of this period expedient, and which transition approach to be taken. 32 截至2017年12月31日止年度已頒佈但 尚未生效的修訂、新準則及詮釋的潛 在影響(續)

#### 香港財務報告準則第16號,租賃(續)

香港財務報告準則第16號將主要影響本集團作為租約承租人就物業、廠房及設備(現時分類為經營租賃)的會計處理方法。預期應用新會計模式將導致資產及負債均有所增加,及影響租約期間於損益表確認開支的時間。於2017年12月31日,本集團的日後最低租賃付款微不足道。

本集團尚未決定會否採用此項可行權宜方 法及採用哪一種過渡法。

# Five-Year Financial Summary 五年財務摘要

		2017	2016	2015	2014	2013
		2017年	2016年	2015年	2014年	2013年
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Revenue	收入	1,660,230	1,223,488	831,108	730,683	571,765
Gross Profit	毛利	1,228,395	911,023	670,566	571,767	452,234
Profit before taxation	税前溢利	544,982	403,452	314,782	264,159	210,462
Income tax	所得税	123,162	83,795	65,093	52,959	57,580
Profit for the year	年內溢利	421,820	319,657	249,689	211,200	152,882
Profit for the year attributable	本公司權益股東應佔					
to equity shareholders of	年內溢利					
the Company		396,242	307,526	249,689	211,200	152,882
Earnings per share	每股盈利					
(expressed in RMB Yuan	(以每股人民幣元					
per share)	列示)					
- basic	- 基本	0.46	0.32	0.25	0.21	0.20
- diluted	-攤薄	0.46	0.32	0.25	0.21	0.20
Assets and liabilities	資產及負債					
Non-current assets	非流動資產	1,387,366	1,369,050	957,703	266,412	264,256
Current assets	流動資產	2,184,651	1,390,005	960,188	1,396,529	1,192,689
Current liabilities	流動負債	970,233	546,731	229,350	178,247	150,115
Non-current liabilities	非流動負債	537,636	151,273	51,786	51,508	49,466
Net assets	資產淨值	2,064,148	2,061,051	1,636,755	1,433,186	1,257,364
Capital and reserves	資本及儲備					
Share Capital	股本	68,652	76,237	78,074	78,250	78,250
Reserves	儲備	1,678,036	1,684,257	1,558,681	1,354,936	1,179,114
Total equity attributable to	本公司權益股東					
equity shareholders of	應佔權益總額					
the Company		1,746,688	1,760,494	1,636,755	1,433,186	1,257,364
Non-controlling interests	非控股權益	317,460	300,557	_	_	_
Total equity	總權益	2,064,148	2,061,051	1,636,755	1,433,186	1,257,364

The summary above does not form part of the audited 以上摘要並不構成經審核綜合財務報表的組成部 consolidated financial statements.

份。





## 康臣蔚業集團有限公司 CONSUN PHARMACEUTICAL GROUP LIMITED

Headquarters in the PRC 總部(中國廣州):

· 71, Dongpeng Avenue Eastern section, Guangzhou Economic and Technological Development District, Guangzhou, PRC 廣東省廣州經濟技術開發區東區東鵬大道 71 號

Principal place of business in Hong Kong 香港辦公室:

Rooms 2201-2203, 22nd Floor, World-Wide House, No.19 Des Voeux Road Central, Hong Kong 香港德輔道中 19 號環球大廈 22 樓 2201-2203

Tel 電話: (86) 20-82264529 Fax 傳真: (86) 20-82261886